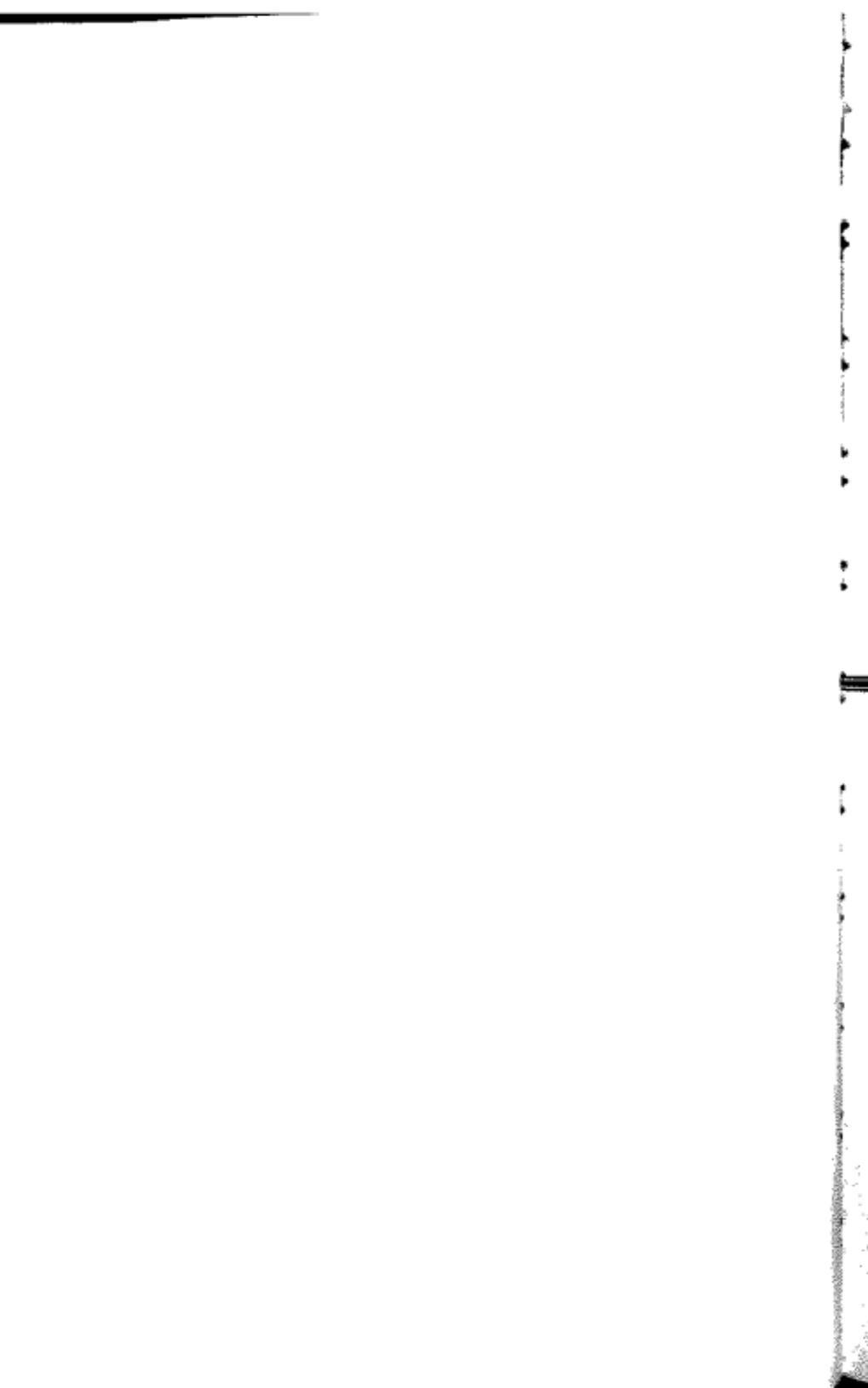




**SEJARAH KRITIKAN
PUISI MELAYU
MODEN**

1949-1979



SEJARAH KRITIKAN PUISI MELAYU MODEN

1949-1979

Mohamad Mokhtar Hassan



Penerbit Universiti Malaya

Diterbitkan oleh
Penerbit Universiti Malaya
Lembah Pantai
59100 Kuala Lumpur
Malaysia.

© Mohamad Mokhtar Hassan, 1995

Semua hak terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa cara sekalipun termasuk, elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman, atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Penerbit.

Pengatur huruf: Zainab bt Wagimin
Muka taip teks: AGaramond
Saiz taip teks: 12/14 poin

Perpustakaan Negara Malaysia Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

Mohamad Mokhtar Hassan
Sejarah kritikan Melayu moden 1949–1979 / Mohamad
Mokhtar Hassan.
Bibliografi: ms. 153–158
Mengandungi indeks
ISBN 967-9940-84-5
1. Malay poetry—20th century—History and criticism. I. Judul.
899.231009

Dicetak oleh Penerbit Universiti Malaya, Lembah Pantai, 59100 Kuala
Lumpur.

M 823583

2 MAY 1996
Perpustakaan Negara
Malaysia

Kandungan

Penghargaan	vii
Pendahuluan	ix
Bab Satu: Definisi Dan Fungsi Kritikan Kesusasteraan	1
Definisi kritikan kesusasteraan	1
Fungsi kritikan kesusasteraan	2
Bab Dua: Latar Ringkas Perkembangan Kritikan Kesusasteraan Melayu Moden	5
Kritikan kesusasteraan sehingga zaman pendudukan Jepun	5
Kritikan kesusasteraan selepas perang dunia kedua	13
Bab Tiga: Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 50-an	17
Kritikan bersifat umum	20
Kritikan bersifat khusus	27
Pendekatan moral	28
Pendekatan formalistik	31

Bab Empat: Kritikan Puisi Melayu Moden	39
Tahun 60-an	
Kritikan bersifat umum	44
Kritikan bersifat khusus	51
Pendekatan sosiologi	53
Pendekatan formalistik	59
Pendekatan moral	68
Pendekatan psikologi	72
Kritikan dalam bentuk latihan ilmiah	73
Bab Lima: Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 70-an	75
Kritikan bersifat umum	80
Kritikan bersifat khusus	88
Pendekatan formalistik	88
Pendekatan psikologi	95
Pendekatan moral	97
Pendekatan stilistik	98
Bab Enam: Pandangan Umum	107
Lampiran	111
Lampiran I: Senarai Penulisan Kritikan Puisi Melayu Moden 1949–1979	111
Lampiran II: Latihan Ilmiah dan Tesis Tentang Puisi Melayu Moden 1961–1979	147
Lampiran III: Jumlah Tulisan Kritikan Puisi Melayu Moden yang Tersiar di dalam Akhbar dan Majalah 1949–1979	150
Lampiran IV: Tulisan Kritikan Puisi Melayu Moden 1949–1979	151
Bibliografi	153
Indeks	159

Penghargaan

Syukur alhamdulillah dengan limpah kurnia-Nya, akhirnya saya dapat menyiapkan buku ini.

Mengenang kembali detik-detik yang berlalu untuk menghasilkan buku ini, serangkaian kerja yang cukup panjang telah ditempuhi. Kerja-kerja penyelidikan, pengumpulan bahan dan data, penganalisisan, dan penulisan tidak hanya terbit daripada idea dan buah fikiran penulis seorang. Kerja-kerja tersebut lebih merupakan gabungan tenaga dengan orang perseorangan dan pihak perpustakaan. Tanpa penglibatan dan bantuan mereka, tidak mungkin penulisan buku ini dapat disempurnakan. Sebagai mengenang jasa mereka, pihak berkenaan wajar diberikan penghormatan.

Spanjang proses penyiapan penulisan buku ini, saya amat terhutang budi dan berterima kasih serta merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Prof. Madya Kamaruzzaman A. Kadir, Pensyarah di Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya kerana begitu tekun dan sabar memberikan beberapa saran dan bantuan. Ucapan terima kasih yang tidak terhingga kepada Ketua-ketua Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, para pensyarah, serta rakan-rakan atas sokongan moral, bimbingan, dan kesudian mereka meminjamkan buku-buku rujukan.

Tidak ketinggalan juga, ucapan terima kasih ini saya tujukan kepada pihak perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka, Universiti Malaya, Universiti Kebangsaan Malaysia, Universiti Sains Malaysia, Perpustakaan Negara Malaysia, dan Arkib Negara kerana membenarkan saya mendapatkan bahan-bahan bertulis.

Akhir kata, saya turut berterima kasih dan amat berbesar hati kepada Universiti Malaya yang telah memberi bantuan untuk menjalankan penyelidikan bagi penerbitan buku ini dan kepada keluarga saya yang sentiasa membantu dan memberikan ulasan serta teguran membina sehingga buku ini dapat dihasilkan.

Mohamad Mokhtar Hassan
Jabatan Pengajian Melayu
Universiti Malaya
1995

Pendahuluan

Puisi Melayu moden muncul secara jelas pada awal tahun 30-an, kini mengisi sejarah perkembangannya yang telah menjangkau usia lebih setengah abad. Namun demikian, kajian khusus terhadap penulisan kritikan puisi yang dihasilkan selama itu, belum pernah dibukukan. Justeru itu, sudah sampai masanya penulisan yang lebih mengarah kepada sejarah dan analisis kritikan puisi Melayu moden digarap secara mendalam serta menyeluruh diusahakan untuk memenuhi tuntutan semasa.

Memikirkan perbincangan buku ini menumpukan perhatian kepada kritikan puisi Melayu moden, maka pembicaraannya dimulai dengan definisi dan fungsi kritikan kesusteraan agar pembaca mendapat gambaran yang dasar, apa yang dimaksudkan kritikan dalam penulisan, aspek-aspek yang menjadi bidang perbahasan pengkritik, dan yang penting sekali tujuan, wawasan, dan arah haluan penulisan kritikan itu sendiri. Titik tolak kajian atau pembicaraan tentang sejarah kemunculan penulisan kritikan kesusteraan di Malaysia didasari dengan sepintas lalu genre cerpen dan novel sehingga akhir tahun 40-an, iaitu tahun penulisan kritikan puisi Melayu moden atau sajak mula menapak. Kemudian, pembicaraan menjurus kepada tulisan-tulisan kritikan puisi Melayu moden yang pernah menghiasi ruangan media akhbar dan majalah bagi tempoh dua puluh tahun, iaitu 1950–1970 yang menjadi bidang kajian utama.

Pemilihan tempoh tersebut didasarkan kepada pertama, penulisan kritikan puisi Melayu moden menemui bentuk dan sifat kritikan yang agak jelas, bermula pada tahun 50-an. Ini seiring dengan kegiatan penciptaan sajak yang mencapai puncak perkembangannya yang pertama. Kajian ini berakhir setakat 1979 dengan alasan tahun 70-an merupakan tahun-tahun perkembangan penulisan kritikan sajak lebih bermakna. Ini berlaku dengan kemunculan kegiatan penulisan pengkritik-pengkritik lebih menumpukan kepada kritikan kesusastraan sebagai suatu disiplin ilmu. Kedua, jangka masa 1950-1979 juga muncul tokoh-tokoh penyair yang karyanya menjadi tumpuan penelitian para pengkritik.

Tempoh yang dipilih dengan alasan-alasan tadi, ternyata meliputi jangka masa yang panjang, iaitu selama 30 tahun. Dengan itu, kajian hasil penulisan kritikan puisi Melayu moden ini, dibahagikan kepada tempoh masa berikut:

1. Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 50-an.
2. Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 60-an.
3. Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 70-an.

Melalui pembahagian ini, penelitian terperinci peringkat-peringkat perkembangan kritikan puisi Melayu moden akan dilaksanakan. Ini merangkumi jumlah tulisan kritikan dan perkembangan aspek-aspek penulisan kritikan itu sendiri, dengan tujuan untuk mengetengahkan sejauh mana perkembangan kegiatan pembinaan dan kesedaran masyarakat terhadap kesusastraan mempengaruhi hasil-hasil penulisan kritikan puisi Melayu moden. Selain itu, ia juga memaparkan perkembangan pendekatan-pendekatan kritikan yang digunakan oleh para pengkritik.

Bagi mencapai tujuan tersebut, maka dalam tempoh masa tertentu, dicatatkan jumlah tulisan kritikan puisi Melayu moden. Dan juga pengkritik-pengkritik yang dianggap produktif dalam setiap tempoh masa itu. Berikutnya, dilakukan penganalisisan terhadap tulisan-tulisan kritikan dengan mengemukakan beberapa contoh. Dalam penganalisisan itu, pendekatan-pendekatan kritikan yang digunakan oleh para pengkritik turut diberikan perhatian.

Untuk mengkaji perkembangan penulisan kritikan puisi Melayu moden sepanjang tempoh tersebut, sebahagian besar bahan yang digunakan dikumpul dari akhbar-akhbar dan majalah-majalah yang pernah menyiarkan tulisan-tulisan kritikan. Ini termasuk juga tulisan-tulisan yang telah dimikrofilemkan oleh pihak perpustakaan tempatan.

Dengan itu, lahirlah buku yang diberikan judul, *Sejarah Kritikan Puisi Melayu Moden 1949–1979*. Diharapkan buku ini dapat melengkapi kajian-kajian lain yang sedia ada, di samping memenuhi tujuan asalnya. Seterusnya, buku ini diharap menjadi rangsangan kepada para peminat, pengkaji, dan pengkritik kesusastraan untuk meneroka aspek-aspek yang lebih mencabar dan dinamis, khususnya dalam bidang kritikan puisi Melayu moden.



Definisi dan Fungsi Kritikan Kesusasteraan

Definisi Kritikan Kesusasteraan

Kesusasteraan ialah karya seni yang kaya dengan unsur-unsur emosi, imaginasi, dan akal budi. Ketiga-tiga unsur ini menyimpulkan pernyataan perasaan dan pemikiran penulis atau pengarang, mencakup impian, harapan, aspirasi, cita-cita, serta hubungan sesama manusia dan hubungan manusia dengan alam. Justeru itu, kesusasteraan seperti juga hasil kebudayaan lain yang mengutamakan nilai-nilai seni, estetik, dan keindahan, tidak terlepas daripada perhatian serta penelitian pembaca. Kesusasteraan dengan mudah menjadi objek yang menggerakkan daya rasa dan daya fikir untuk memperkatakan kelemahan dan kekuatan satu-satu karya dari kaca mata masing-masing.

Kesan daripada gerak kesedaran inilah lahirnya kritikan kesusasteraan,¹ iaitu untuk memberi huraian atau ulasan mengenai sesuatu karya sastera.² Namun demikian, hasil huraian atau ulasan

1. Baharuddin Zainal (penyusun), "Pendahuluan," *Mendekati Kesusasteraan* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1979), ix.

2. Dr. Teuku Iskandar (penyusun), *Kamus Dewan (Edisi Baru)* Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1994), 660.

sesebuah karya kesusasteraan yang mengutamakan nilai-nilai seni dan keindahan, lebih banyak bergantung kepada cita rasa seseorang peneliti yang tentunya berbeza dan tidak mutlak. Oleh itu, sejak kegiatan kritikan kesusasteraan pertama kali ditemui di Yunani oleh Xenophanes dan Heraclitus sekitar tahun 500 S.M.,³ kini ditemui berbagai-bagai definisi mengenainya.

M. H. Abrams di dalam bukunya, *A Glossary of Literary Terms*, mendefinisikan kritikan kesusasteraan sebagai satu cabang kajian berhubung dengan pengertian, penjenisan, penghuraian, dan penilaian karya-karya kesusasteraan.⁴ Definisi ini diperluas serta diperjelas, lagi di dalam *Encyclopaedia Britannica* yang menambah, kritikan kesusasteraan ialah perbincangan kesenian yang beralasan dan bersistem untuk menghuraikan atau menilai teknik dan isi atau hasilnya.⁵

Bagi memenuhi hakikat beralasan dan bersistem itu, semestinya kritikan kesusasteraan dimuatkan dengan pendekatan atau metodologi dan fungsi tertentu.⁶ Ini kerana kritikan kesusasteraan walaupun pada dasarnya suatu seni menilai, sama ada mengecam atau memuji satu-satu karya,⁷ tetapi kesan yang diharapkan daripada penilaian tersebut jauh lebih penting dan bererti.

Fungsi Kritikan Kesusasteraan

Umumnya, setiap hasil penilaian karya kesusasteraan sentiasa diharap dapat memberi panduan, membentuk pemikiran yang cerdas, dan

3. Andre Hardjana, *Kritik Sastera: Sebuah Pengantar* (Jakarta: Penerbit PT Gramedia, 1981), 1.

4. M. H. Abrams, *A Glossary of Literary Terms* (New York: Holt, Rinehart and Winston, 1971), 36.

5. *Encyclopaedia Britannica*, vol. 6, 1966, 780.

6. M. H. Abrams, *A Glossary of Literary Terms*, 33.

7. M. K. Danziger dan W. S. Johnson, *Pengenalan Kritikan Sastera* (terjemahan), (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1983), vii.

menjernihkan pertumbuhan pemikiran yang kritis.⁸ Di sinilah pentingnya seseorang peneliti, pengkaji, atau pengkritik memahami definisi kritikan kesusasteraan.

Berdasarkan pemahaman tersebut, fungsinya menjadi lebih jelas dan dikuasai secara mendalam, terutama untuk meningkatkan minat masyarakat terhadap kesenian dan persuratan kontemporari untuk membantu memahami dan menghayatinya, atau memperhalusi cita rasanya dan mendorong potensi keinginannya terhadap keindahan.⁹

Nyatalah, fungsi kritikan kesusasteraan adalah untuk mempertingkatkan kecenderungan masyarakat terhadap seni dan persuratan. Peningkatan tersebut akan membantu menghidupkan daya penghayatan, menajamkan kepekaan, dan menggerakkan minat mereka yang sedia ada ke arah segala bentuk keindahan. Keseluruhan fungsi ini dapat dihubungkan dengan kegiatan kritikan yang berpusat pada "the study of concrete literary works of art",¹⁰ iaitu kegiatan yang memerlukan pandangan, pertimbangan, penganalisisan, pentafsiran, dan penilaian karya kesusasteraan.

Ini menunjukkan kritikan kesusasteraan merupakan suatu disiplin ilmu, justeru kegiatan kritikan bertolak daripada pemahaman tentang definisi, pendekatan, fungsi, dan aspek-aspek yang berkaitan dengan penilaian. Lantaran itu kritikan tidak boleh dilakukan dengan sewenang-wenangnya, meskipun unsur cita rasa turut mempengaruhi. Oleh itu, pengkritik memerlukan persediaan yang rapi, dalam erti kata selain persediaan memahami aspek-aspek kritikan sebagai suatu disiplin ilmu, perkara yang perlu diberi perhatian ialah latar pembacaan yang luas, sentuhan rasa seni yang tinggi, kematangan fikiran, dan keupayaan untuk membuat penilaian.

8. William K. Wimsatt dan Cleanth Brooks, *Literary Criticism: A Short History* (New Delhi: Oxford & IBH Publishing Co., 1974), 496.

9. H. Peyre, *The Failure of Criticism* (Ithaca: Cornell University Press, 1967), 2.

10. Rene Wellek dan Austin Warren, *Theory of Literature* (Middlesex, England: Penguin Books, 1966), 39.

Namun begitu, dalam konteks kesusasteraan dan masyarakat Melayu, pengkritik agak sukar menerima sepenuhnya definisi dan fungsi kritikan yang tepat. Kesukaran ini berkait rapat dengan faktor-faktor seperti cita rasa, nilai, dan norma masyarakat Melayu yang berbeza dengan Barat, iaitu pengasas disiplin kritikan kesusasteraan. Lantaran disebabkan perbezaan faktor-faktor tersebut, kita perlu membuat pertimbangan yang dapat diterima dan ditolak serta yang sesuai dan bercanggah.¹¹

Menyedari perbezaan dan keperluan inilah maka beberapa definisi kritikan kesusasteraan ditapis dan diolah agar bersesuaian dengan cita rasa dan lingkungan budaya masyarakat Melayu. Antaranya, kritikan kesusasteraan ialah suatu tindakan atau kegiatan untuk memperjelas, menilai, dan menyampaikan penerimaan serta tanggapan seseorang terhadap sesuatu karya sastera.

Ada yang berpendapat kritikan kesusasteraan ialah suatu percubaan untuk memberikan penghargaan kepada karya-karya sastera dengan melahirkan penilaian yang bijaksana atau kritikan ialah suatu cara untuk menilai karya sastera.¹² Dan hasil penilaian perlu bersifat objektif, iaitu keputusan yang bersandarkan kepada sebab serta alasan yang meyakinkan.

Jelaslah di sini, penilaian yang mencakup huraihan, ulasan, dan analisis merupakan dasar kegiatan kritikan kesusasteraan. Kegiatan ini dilaksanakan untuk mencari dan menentukan nilai hakiki karya sastera melalui pemahaman dan pentafsiran sistematik yang dinyatakan dalam bentuk bertulis¹³ yang menjadi titik tolak kajian tentang sejarah permulaan dan perkembangan kritikan kesusasteraan Melayu moden.

11. Muhammad Haji Salleh, et al., "Kritikan Sastera Malaysia dan Beberapa Sarahan," dlm. Sahlan Mohd. Saman (penyusun), *Kritikan: Situasi Mutakhir dan Arah Masa Depan* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1985), 48.

12. Hashim Awang, *Kritikan Kesusasteraan: Teori dan Penulisan* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1988), 4.

13. Andre Hardjana, "Pendahuluan," *Kritikan Sastera: Sebuah Pengantar*, xi.

Latar Ringkas Perkembangan Kritikan Kesusasteraan Melayu Moden

Kritikan Kesusasteraan Sehingga Zaman Pendudukan Jepun

Sejarah kritikan kesusteraan Melayu moden bermula pada tahun 1935, berikutan tersiarinya tulisan Keris Melayu, iaitu nama pena Muhammad Yassin Maamor, seorang guru yang terkenal sebagai pelopor penulisan puisi Melayu moden.

Artikelnya, "Tun Seri Lanang dan Munsyi Abdullah,"¹ dianalisis dari dua aspek. Pertama, isi dan gaya bahasa buku *Sejarah Melayu*. Kedua, pendirian dan sikap Munsyi Abdullah, seperti yang terpancar pada karya-karyanya. Tentang isi buku *Sejarah Melayu*, Keris Melayu mengakui terdapat unsur-unsur dongeng. Tetapi, cerita-cerita yang menggambarkan tingkah laku raja-raja Melayu dan kepalawanan Hang Tuah, disifatkannya sebagai gambaran yang perlu dipercayai dan diteladani, lebih-lebih lagi sifat-sifat mulia dan keadilan Sultan Mansur Syah dan Bendahara Paduka Raja seharusnya dibanggakan.

Tentang kepalawanan dan kesetiaan Laksamana Hang Tuah, Keris Melayu menyarankan supaya orang-orang Melayu menghidupkan

1. *Majalah Guru*, 1 Julai 1935, 267.

dan mengukuhkan sifat-sifat tersebut. Dia juga mengesyorkan supaya dikhaskan hari untuk memperingati pahlawan-pahlawan Melayu, seperti orang-orang Eropah memperingati Hitler, Mussolini, Napoleon, dan Wilson. Untuk menyokong cadangannya, Keris Melayu mencipta seni kata lagu khusus untuk Hang Tuah:

Hang Tuah, Hang Tuah, hulubalang berakal,
Handal dan pendekar lagi tawakal,
Keris dan lembing dijadikan tangkal,
Setia dan taat ke raja pukal.

Seantero Melayu tiada tara,
Sikap berani lagi perwira,
Nama dikenang lanang dan dara,
Disematkan di hati dihebahkan di udara.²

Gagasan Keris Melayu ini telah menarik perhatian negara hanya setelah berlalu lebih suku abad, iaitu sesudah 27 tahun, barulah cadangan tersebut menjadi kenyataan, apabila pada 6 Oktober 1962, sempena Perayaan Hari Kanak-kanak Sedunia, seorang kanak-kanak, Rosnah Aksah yang dipilih sebagai Pahlawan Kanak-kanak, buat pertama kalinya dianugerahi "Pingat Hang Tuah" oleh Kerajaan Malaysia. Tulisan Keris Melayu itu, pada dasarnya telah berhasil mengetengahkan fungsi kritikan kesusasteraan, iaitu untuk membuka mata dan fikiran masyarakat walaupun bukan dalam waktu yang singkat.

Menyentuh gaya bahasa *Sejarah Melayu*, Keris Melayu mengangkat kedudukannya sebagai bahasa Melayu jati, indah, jelas, dan menarik dibaca. Penulis-penulis sezaman tidak mampu menandingi gaya bahasa Tun Seri Lanang, terutama dalam bentuk puisi.

Dalam membicarakan sikap dan pendirian Munsyi Abdullah yang digambarkan di dalam dua buah hikayatnya, *Hikayat Abdullah* dan *Kisah Pelayaran Abdullah*, ternyata Keris Melayu memihak beliau.

2. Ibid.

Dia menyifatkan Abdullah sebagai orang Melayu yang berjiwa halus dalam hal kehidupan dan lantang menyuarakan kebenaran terhadap apa yang difikirkannya salah atau betul.

Namun begitu, tulisan kritikan awal ini gagal mempamerkan mutu penulisan kritikan yang sebenar kerana soal-soal teknik yang menjadi aspek penting sebagai perunjuk dan penentu mutu sesebuah karya kesusasteraan diabaikan. Tulisannya lebih mengarah kepada penganalisisan dan penilaian isi. Bagaimanapun, tulisan tersebut tidak wajar dipandang remeh. Ini kerana kesannya mencerminkan betapa karya-karya kesusasteraan sudah mula diminati dan mendapat perhatian kritis daripada masyarakat.³ Ini terbukti, selepas sahaja tersiarnya tulisan Keris Melayu itu, muncul pula tulisan kritikan yang turut membincangkan serta memberi penilaian tentang sikap dan pendirian Munsyi Abdullah. Antaranya, tulisan yang bertajuk "Kita dengan Munsyi Abdullah" (*Majlis*, 22 Ogos 1935), oleh Anak Negeri, iaitu nama pena Mohd. Yusuf Ahmad.

Kalau Keris Melayu pro kepada sikap Munsyi Abdullah, tulisan Anak Negeri menyatakan pendirian yang sebaliknya. Pada fikirannya, Munsyi Abdullah mempunyai pandangan yang sempit kerana menulis tentang keburukan orang Melayu semata-mata. Gambaran yang dilukiskannya juga menyimpang daripada kenyataan sehingga menjelaskan imej orang Melayu. Umpamanya, tentang gambaran negeri Kelantan, antara lainnya Anak Negeri menulis:

Munsyi Abdullah tidak menyiasat dan tidak menulis darihal perusahaan bertenun kain, bersawah padi dan memelihara hidup-hidupan yang didapati sangat wajib oleh seluruh dunia yang bertamadun kerana dia hanya menuliskan seperti seorang kerani Melayu akan apa yang dilihatnya pada masa dia sampai ke situ. Pada masa dia sampai ke Kelantan itu negeri sedang berperang dan dia tidak menulis atau berfikir panjang tentang bagaimana keadaan negeri itu semasa tiada berperang. Oleh itu, apa yang ditulisnya itu bukanlah gambaran

3. Hashim Awang, *Kesusasteraan Melayu dalam Kritikan dan Sejarah* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984), 9.

yang cukup untuk mengenalkan negeri Kelantan dan apa-apa yang telah ditulisnya itu hanya menjadikan salah faham dan salah sangka orang-orang lain selama seratus tahun yang lalu.⁴

Kabhaa yang mengikuti tulisan Anak Negeri itu, muncul dengan tulisannya, "Anak Negeri dengan Munsyi Abdullah" (*Majlis*, 2 September 1935). Dia memberikan pandangan pro dan kontra terhadap Munsyi Abdullah. Walaupun pada hakikatnya Kabhaa tidak bersetuju dengan sesetengah kecaman Munsyi Abdullah, tetapi pada dasarnya dia mengagumi sikap Munsyi Abdullah yang lurus dan berani mengecam kezaliman dan penganiayaan yang dilakukan oleh sesetengah pembesar negeri, raja-raja Melayu, pemerintah Inggeris, mahupun Belanda.

Menjelang tahun 1939, muncul perkembangan baru dalam dunia kritikan kesusastraan. Beberapa tulisan kritikan dengan bentuknya yang agak ringkas ditemui dalam *Majalah Cerita*,⁵ iaitu majalah yang khusus memuatkan cerpen-cerpen penulis tanah air. Antaranya, yang ditulis oleh Za'ba, Embi bin Taha, Abdullah Thani Raja Kecil, Ipoh; dan Bahnan bin Yusuf, Aziz bin Haji Musa, Johor. Tulisan mereka ini merupakan pendapat-pendapat tentang majalah itu sendiri dan cerita-cerita pendek yang tersiar di dalam *Majalah Cerita*, keluaran November dan Disember 1938, dan Januari 1939.

Dengan kegiatan tersebut, terlihatlah bahawa pada tahun 1939–1941, tulisan-tulisan kritikan tentang cerpen banyak dihasilkan. Ini kerana selain daripada cerpen pada waktu itu amat popular, bentuknya juga ringkas, mudah difahami, dan tidak memakan masa yang lama untuk menelitiinya. Malahan, kebanyakan cerita yang dimuatkan, memaparkan realiti kehidupan sehari-hari. Oleh itu, setiap persoalan atau permasalahan yang diutarakan lebih menarik perhatian pembaca untuk membicarakannya. Dalam hubungan ini, terdapat dua corak pembicaraan atau perbincangan tulisan kritikan sekitar tahun-tahun

4. *Majlis*, 22 Ogos 1935, 5.

5. *Majalah Cerita* mula diterbitkan di Pulau Pinang pada 1 November 1938, di bawah pimpinan Mohd. Ariffin Ishak dan Aminah binti Jalal.

tersebut. Pertama, tulisan tentang cerpen tertentu. Kedua, tulisan secara umum yang menyentuh isi dan fungsi cerpen atau yang disebut sebagai cerita-cerita rekaan atau akronimnya cereka pada zaman itu.

Cerpen yang dimaksudkan, iaitu "Cermin Pergaulan Hidup di Dunia" karya Shamsuddin Salleh mendapat perhatian serta perbincangan meluas. Cerpen ini disiarkan di dalam *Utusan Zaman* sebanyak enam siri, iaitu pada 27 April hingga 1 Jun 1940. Shamsuddin menyentuh tentang Maktab Perguruan Sultan Idris (MPSI), Tanjung Malim dan penghuninya. Ini disampaikan melalui watak utamanya, Kamaruddin, ketika sampai di Perak dalam rangka pengembalaannya ke serata negeri di Tanah Melayu. Kamaruddin mempersoalkan kelayakan guru-guru yang mengajar di maktab itu, yang tidak mempunyai kelayakan atau kelulusan yang lebih tinggi kerana sebahagian besarnya merupakan bekas pelajar maktab itu. Berbekalkan ilmu yang terhad, yang ditimba dari maktab yang sama, sudah pasti maktab sukar melahirkan golongan terpelajar yang benar-benar berilmu dan berpengetahuan luas.

Persoalan yang dibawa oleh Shamsuddin Salleh ini telah menimbulkan reaksi yang kurang menyenangkan daripada beberapa orang penulis, yang menganggap cerpen itu menghina guru-guru MPSI. Antaranya, tulisan yang bertajuk, "Shamsuddin Salleh dengan Kolej Tanjung Malim" (*Warta Ahad*, 9 Jun 1940), oleh Ngumba, iaitu nama pena Embong bin Yahaya. Tulisan ini mendapat sokongan daripada penulis-penulis lain, seperti Umang-umang Tangkak, yang menulis, "Kolej Tanjung Malim Jadi Perbualan" (*Warta Ahad*, 23 Jun 1940) dan Lebai Ketayap, "Cermin Pergaulan Hidup Shamsuddin Salleh" (*Warta Ahad*, 23 Jun 1940).

Cerpen Shamsuddin Salleh turut diulas oleh Rencana Pengarang *Utusan Zaman*, bertarikh 29 Jun 1940. Ia menyentuh kritikan-kritikan yang dilemparkan terhadap cerpen tersebut dan memuji sikap pengkritik-pengkritik yang mempertahankan nama baik MPSI. Pada tarikh yang sama, tersiar pengakuan memohon maaf secara terbuka Shamsuddin Salleh bertajuk, "Saya dan Kolej Tanjung Malim". Shamsuddin menjelaskan bahawa tulisannya tidak berniat atau bertujuan

menghina pihak-pihak tertentu. Pengakuan seperti ini mencerminkan sikap seorang pengkritik yang bertanggungjawab dan bersedia menerima kritikan dan pandangan masyarakat pembaca dengan fikiran terbuka.

Pembicaraan cerpen secara umum dalam bentuk kritikan lebih banyak ditemui. Perawan Muar, yang menulis, "Ikut Suka Luka" (*Warta Ahad*, 20 Ogos 1939), mengkritik tentang kebanyakan trend penulisan cerpen memaparkan tema cinta dan kasih sayang di antara teruna dara. Dia mengesyorkan supaya tema ini tidak lagi dijadikan tumpuan utama. Manakala Marbi dari Perak dalam tulisannya yang bertajuk, "Cerita-cerita Rekaan Cermin Kehidupan" (*Utusan Zaman*, 21 Januari 1940) mengharapkan penulis-penulis menerapkan tema-tema keagamaan, semangat kebangsaan, pelajaran, perniagaan, ketenteraan, dan pekerjaan dalam karya masing-masing.

Terdapat dua tulisan kritikan yang membicarakan persoalan semangat kebangsaan. Tulisan itu ialah "Cerita-cerita Rekaan Meniupkan Semangat Baharu" (*Utusan Zaman*, 25 Mei 1940) oleh Ahmad Alkaf dari Pontian dan "Cerita-cerita Kebangsaan Mesti Dibanyakkan" (*Utusan Zaman*, 14 Disember 1940) oleh Mahanum binti Abdul Razak. Tulisan Mahanum dengan tegas mengesyorkan supaya membanyakkan cerita yang mengemukakan tema kebangsaan. Bagi Mahanum, Ishak Haji Muhammad dianggap penulis yang berjaya menghasilkan cerita yang bertemakan semangat kebangsaan dan perlu dicontohi oleh penulis-penulis lain. Jadi yang dititikberatkan dalam penulisan cerpen ialah isi atau tema, bukan penggunaan bahasa yang tinggi, indah, dan segar sahaja.

Sehubungan itu, pada tahun 1940–1941, ditemui tulisan kritikan cerpen yang berupa sanjungan terhadap tokoh-tokoh seperti Ishak Haji Muhammad, Shamsuddin Salleh, dan Abdul Rahim Kajai. Ini didasarkan kepada cerpen-cerpen mereka yang dianggap menjadi daya penggerak ke arah membangkitkan kesedaran kebangsaan Melayu. Tulisan-tulisan sanjungan seperti itu, ternyata lebih memberatkan soal tema, terutama dalam hubungannya dengan masalah nasionalisme Melayu.

Oleh yang demikian, penulis kritikan berusaha menggali dan meleraikan apa yang tersirat di dalam segala penulisan kesusasteraan

untuk disanjung tinggi dan dijadikan kebanggaan kebangsaan.⁶ Kebanggaan ini diperkuat dan diperteguhkan lagi dengan kesedaran penulis melalui tulisan biasa, iaitu tulisan yang bukan bersifat kritikan kesusasteraan yang banyak juga ditemui pada waktu itu. Antaranya ialah tulisan Ngumba bertajuk "Masuklah ke dalam Barisan Kebangsaan" (*Warta Ahad*, 9 November 1941). Ngumba dengan lantang menegaskan:

Yakinlah di suatu masa kelak, seorang bapa akan dipandang rendah dalam masyarakat kita kalau tidak meninggalkan benih kebangsaan kepada anak cucunya. Kerana kebangsaan itulah jadi rebutan di tengah-tengah semangat dalam perjuangan bangsa Melayu sekarang dan akan datang.

Nyatalah kesusasteraan pada peringkat ini berperanan sebagai alat mempersoalkan segala bentuk pemasalahan kehidupan dan nasionalisme orang Melayu. Dan kritikan kesusasteraan wajar mengambil tempat kerana para pengkritik adalah juga penulis yang kebanyakannya golongan guru dan wartawan Melayu. Penulis kedua-dua golongan ini terlibat secara langsung dalam menentukan arah dan tujuan pergolakan masyarakatnya, terutama dalam soal-soal politik, ekonomi, dan sosial. Oleh itu, mereka juga ialah sasterawan-pengkritik yang berpadu erat meniup semangat nasionalisme Melayu. Malahan mereka sebenarnya, tidak terdidik di dalam dasar-dasar kritikan yang menjadi sebahagian daripada tradisi Barat. Dengan itu, kritikan kesusasteraan dan karya-karya kreatif yang dihasilkan, lebih merupakan salah satu alat untuk menguatkan lagi segala keyakinan terhadap cita-cita nasionalisme.

Namun begitu, sekitar tahun 1939–1941, tidak ditemui tulisan kritikan puisi Melayu moden, sebagaimana cerpen. Ketiadaan ini, ada kaitan dengan sikap pembaca dan penulis yang masih meminati

6. Hashim Awang, "Meninjau Keadaan Kritik Sastera di Malaysia Sekarang," *Kritik Sastera di Malaysia* (Kuala Lumpur: Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, 1974), 1.

puisi Melayu lama. Kecenderungan tersebut lebih ketara apabila pemimpin-pemimpin akhbar dan majalah terus-terusan mempertahankan warisan lama puisi Melayu, misalnya artikel "Syair, Gurindam, Pantun dan Seloka" yang tersiar di ruangan Rencana Pengarang *Utusan Zaman*, 21 Januari 1940. Rencana itu, selain menyebut menerima kira-kira 25 pucuk surat yang mengandungi pantun dan syair tiap-tiap hari, turut juga menegaskan:

Sekarang kita dalam zaman perubahan maka hendaklah kita mengambil berat memperelok syair-syair dan pantun-pantun kita. Syair-syair dan pantun-pantun baru mesti dikarang dan jikalau kita tidak berjaga dari sekarang nescaya keindahan syair dan pantun kita akan hilang.

Berdasarkan keterangan tersebut, ketara sekali usaha untuk mengekalkan kermurnian puisi Melayu lama menjadi matlamat utama. Oleh sebab itu, penulisan kritikan ke arah memupuk, meningkatkan kesedaran baru, serta menerapkan sepenuh kecintaan kepada puisi Melayu moden, tidak mudah mendapat tempat.

Keadaan ini berlanjutan hingga pendudukan Jepun di Tanah Melayu pada tahun 1942–1945. Sepanjang tahun-tahun tersebut, penulisan kritikan puisi Melayu moden terus mengalami kekosongan, begitu juga penulisan kritikan kesusasteraan yang lain kehilangan sengat. Ini menjadikan tunas kritikan kesusasteraan yang mula berkembang sebelum perang tenggelam pada zaman pendudukan Jepun.⁷

Keadaan demikian berlaku kerana penerbitan akhbar dan majalah dikawal oleh pemerintah Jepun untuk menyebarkan propagandanya. Kawalan ini mengakibatkan semua karya yang diterbitkan mesti ditapis terlebih dahulu. Kertas untuk percetakan juga mengalami catuan ketat sehingga kadang-kadang tidak mencukupi untuk keperluan pemerintah sendiri.

7. Wong Seng Tong, "'Kritikan Sastera' dalam Kesusasteraan Melayu Moden (1935–1955)," Tesis Sarjana Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Melaya, Kuala Lumpur, 1973, 40.

Kritikan Kesusasteraan Selepas Perang Dunia Kedua

Berakhirnya Perang Dunia Kedua, menandakan kekalahan Jepun sebagai kuasa yang digeruni dunia. Ini juga bermakna Jepun terpaksa mengundurkan diri dari Tanah Melayu dan tidak lagi mengawal hal-hal penerbitan dan penapisan karya. Hak kebebasan penulis berkarya, menyuarakan pendapat, dan pandangan diberikan tempat yang luas oleh pemimpin-pemimpin akhbar dan majalah. Kegiatan penulisan karya kreatif dan perkembangan kegiatan penulisan kritikan kesusasteraan diberi nafas baru dengan membawa persoalan-persoalan semasa yang memberi penekanan kepada kesedaran baru dan antipenjajah, daripada menjadi bangsa yang terjajah dari segala aspek kehidupan kepada bangsa yang merdeka, terutama menjelang akhir tahun 40-an.

Begitulah yang ditemui pada tulisan Aminuddin Baki yang membincarkan novel *Korban Kesuciannya*, karya Keris Mas. Tulisannya, "Pandangan Seorang Penuntut Tinggi Kita Tentang Sebuah Buku Melayu" (*Utusan Zaman*, 12 Jun 1949) mengutarakan dua elemen utama, iaitu isi dan teknik. Walaupun kupasannya tidak begitu mendalam, namun pada asasnya tertera daya usaha dan daya kritik untuk mencetuskan suasana pembicaraan yang lebih mantap dan bererti.

Kritikannya bukan sahaja menimbulkan beberapa persoalan tentang isi atau amanat yang dibawa oleh novel tersebut, bahkan yang lebih utama ialah masalah bagaimana isi itu mahu dipersembahkan supaya jalan ceritanya menjadi lebih menarik dan berkesan. Untuk tujuan tersebut Aminuddin mengupas dari aspek gaya bahasa, plot, dan perwatakan. Inilah yang menjadikan kritikannya mantap dan unik.⁸ Dengan demikian tulisan Aminuddin Baki dianggap satu-satunya tulisan kritikan yang baik, diusahakan untuk memperkatakan

8. Hashim Awang, *Kesusasteraan Melayu dalam Kritikan dan Sejarah* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984), 10.

karya sastera dengan sengaja, langsung, dan sedar; bukan untuk membicarakan sesuatu di luar latar sastera.⁹

Aminuddin Baki berupaya menulis dengan baik kerana latar belakang pendidikannya. Anak didik dari Universiti Malaya Singapura ini mempraktikkan teori kesusasteraan dalam penulisannya. Dengan mencanaikan teori tersebut, dia menggunakan pendekatan formalistik dan membawakan huraian yang bersifat intrinsik.

Penulisan kritikan puisi Melayu moden mula menyerlah dengan kemunculan tulisan, "Penyair Angkatan Baru" (*Hiburan*, 1 Januari 1949) oleh Masuri S. N., iaitu penyair yang mula menampakkan diri pada awal tahun 40-an. Masuri membuat huraian dan penilaian tentang sikap serta karya penyair angkatan baru dengan membandingkan zaman sebelum dan selepas perang. Menurutnya, sebelum Perang Dunia Kedua, penyair lebih banyak membawakan pernyataan perasaan yang mendayu-dayu, penuh ketakutan, dan kegelisahan. Nada ini berubah selepas perang, bila mana penyair-penyair mempunyai kesedaran bangsa dan memikul tanggungjawab sebagai pembina dan pembangun masyarakat. Mereka bukan sahaja berupaya mengungkapkan kata-kata yang segar dan bertenaga, malah mesej yang disampaikan cukup mengesankan. Kesedaran serta keupayaan ini memungkinkan mereka menjadi penyair yang berjaya pada masa hadapan.

Huraian dan penilaian Masuri menunjukkan bahawa penulisan kritikan puisi selepas perang, seperti juga penulisan kritikan prosa, bertepatan dengan pendapat bahawa pada waktu itu, kegiatan kesusasteraan memperlihatkan kesedaran yang tinggi terhadap sastera.¹⁰ Dalam kesedaran itu, unsur mesej sesebuah karya kesusasteraan masih menjadi ukuran utama penulisan kritikan. Karya kesusasteraan dilihat sebagai alat untuk membina masyarakat, membina semangat, dan menjadi cermin perbandingan.

9. Wong Seng Tong, "'Kritikan Sastera' dalam Kesusasteraan Melayu Modern (1935-1955)," 45.

10. Mohd. Taib Osman, *Modern Malay Literature* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1964), 14.

Sikap dan peranan pengkritik juga penting ketika mengkritik satu-satu karya sastera. Tulisan kritikannya haruslah yang bersifat membina, bukan menghentam semata-mata. Cenderawasih dalam tulisannya yang bertajuk, "Kritik Mengkritik" (*Hiburan*, 7 Mei 1949), mengemukakan pandangan yang sihat dengan menegaskan bahawa para pengkritik perlu menjadi petunjuk dan pembimbing yang dapat mengasah pertumbuhan bakat serta peningkatan mutu karya kesusasteraan.

Pandangan di atas merupakan bibit-bibit kemajuan dalam dunia penulisan kritikan yang didorong oleh faktor-faktor kegiatan pembinaan dan kesedaran masyarakat terhadap kepentingan kesusasteraan yang mencerminkan cara hidup, gagasan, budaya, dan cerusan minda satu-satu bangsa. Faktor-faktor ini menerbitkan arah haluan penulisan kritikan menjangkau lebih jauh dengan analisis yang menarik dalam tahun 50-an. Penulisan kritikan puisi Melayu moden turut memperlihatkan perkembangannya yang jelas sekitar tahun-tahun tersebut dan analisisnya menjadi lebih bersifat ilmiah dengan penerapan disiplin ilmu dalam tahun 70-an.

Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 50-an

Tahun 50-an menyaksikan Singapura menjadi pusat kegiatan kesusasteraan Melayu yang ulung. Bermula dengan kegiatan percetakan dan penerbitan, kedua-dua kegiatan tersebut memerlukan tenaga pengarang. Oleh itu, di antara tahun-tahun 1947–1951, sebilangan besar pengarang muda, antaranya Asraf, Tongkat Warrant, dan Keris Mas berhijrah ke Singapura untuk bekerja di penerbitan-penerbitan akhbar dan majalah.

Dengan itu, lahirlah satu kelompok masyarakat kesusasteraan yang terdiri daripada golongan wartawan, guru sekolah Melayu, dan peminat kesusasteraan. Hasil gabungan pemikiran, pengalaman, dan kesedaran ketiga-tiga golongan ini, wujud beberapa pertubuhan yang menitikberatkan soal-soal bahasa, kesusasteraan, dan kebudayaan. Antaranya Angkatan Sasterawan 50 atau ASAS 50, Lembaga Bahasa Melayu, dan Persatuan Wartawan Melayu.

Di antara pertubuhan-pertubuhan itu, kegiatan ASAS 50 lebih efektif sebagaimana yang ditegaskan di dalam perlombagannya:

Bawa perjuangan ASAS 50 adalah perjuangan peminat-peminat bahasa dan kesusasteraan untuk memperluas dan mempertinggikan

mutu karya kesusasteraan serta mengadakan pembaharuan dalam karya tersebut.¹

Perjuangan mendaulatkan bahasa Melayu dan memberi ruang yang luas kepada penerbitan karya-karya kesusasteraan, antara lainnya disampaikan melalui penulisan karya kreatif, terutama puisi dan cerpen.

Di samping kegiatan badan percetakan, penerbitan, dan pertubuhan bahasa dan sastera, terdapat faktor-faktor lain yang menjadikan Singapura pusat kegiatan kesusasteraan Melayu. Sebagai pusat kebudayaan dan gedung ilmu, dengan penubuhan Universiti Malaya pada tahun 1949 dan Universiti Nanyang pada tahun 1955, Singapura menjadi tumpuan budayawan, sasterawan, karyawan, seniman, ilmuwan, dan cendekiawan. Setiap bulan tidak putus-putus kegiatan dalam bentuk pameran serta ceramah tentang bahasa, kesusasteraan, dan kebudayaan dianjurkan oleh para seniman dan ilmuwan.²

Perjuangan untuk memperluas, mempertingkatkan mutu, dan mengadakan pembaharuan dalam karya kesusasteraan yang didorong oleh pendedahan pemikiran para seniman dan para sarjana inilah menyebabkan munculnya kegiatan penulisan kritikan kesusasteraan. Kegiatan tersebut yang berperanan penting untuk mencapai cita-cita perjuangan itu, menjadi lebih jelas kerana sikap para pemimpin pelbagai penerbitan turut menyedari kepentingannya.

Sepanjang tahun 50-an, terdapat 91 tulisan kritikan puisi Melayu moden tersiar dalam akhbar dan majalah. Antara akhbar atau majalah popular yang menyiaran tulisan tersebut ialah *Utusan Zaman*, *Hiburan*, *Mastika*, *Dewan Bahasa*, *Mingguan Melayu*, *Bahasa*, *Majalah Guru*, *Rumaja*, *Seni*, dan *Warta Jenaka* (lihat Jadual 3.1).

1. Perlembagaan Angkatan Sasterawan 50, 2–3, dlm. Syed Husin Ali, "Pertumbuhan-pertubuhan Bahasa dan Sastera Melayu di Singapura Selepas Perang Dunia II (Khasnya ASAS 50)," Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Singapura, 1959, 22.

2. Ismail Hussein, "Singapura Sebagai Pusat Kesusasteraan Melayu Selepas Perang," *Dewan Bahasa*, November 1959, 541.

Jadual 3.1:
**Akhbar dan Majalah yang Menyiarkan Tulisan Kritikan
 Puisi Melayu Moden Pada Tahun 50-an**

AKHBAR DAN MAJALAH	JUMLAH KRITIKAN
<i>Utusan Zaman</i>	50
<i>Hiburan</i>	19
<i>Mastika</i>	7
<i>Dewan Bahasa</i>	4
<i>Mingguan Melayu</i>	4
<i>Bahasa</i>	3
<i>Majalah Guru</i>	1
<i>Rumaja</i>	1
<i>Seni</i>	1
<i>Warta Jenaka</i>	1
Jumlah	91

Berdasarkan Jadual, tulisan kritikan puisi Melayu moden paling banyak tersiar di dalam akhbar *Utusan Zaman*. Ini diikuti oleh majalah *Hiburan* dan seterusnya majalah *Mastika*. Kedudukan demikian timbul kerana ketiga-tiga penerbitan ini, paling berpengaruh serta dipandang tinggi oleh para pembaca dan penulis. Di samping itu, *Utusan Zaman* dan *Mastika* merupakan dua penerbitan yang dipimpin oleh tokoh-tokoh ASAS 50, seperti Keris Mas, Tongkat Warrant, dan Asraf. Sebagai tokoh-tokoh ASAS 50, mereka mempelopori perjuangan angkatannya dengan aktif.

Apabila meneliti kedudukan pengkritik pula, didapati sekitar tahun 50-an ini, Asraf atau nama sebenarnya Asraf bin Haji Wahab merupakan pengkritik yang paling produktif. Ini diikuti oleh Abdul Salam, S. Othman Kelantan, Noor S. I., M. Ghazali, dan beberapa orang lagi (lihat Jadual 3.2).

Jadual 3.2:
**Penulis Kritikan Puisi Melayu Moden
 Yang Produktif Sepanjang Tahun 50-an**

NAMA PENULIS	JUMLAH KRITIKAN
Asraf	28
Abdul Salam	8
S. Othman Kelantan	5
M. Ghazali	4
Noor S. I.	4
Abu Hanafiah	3
Adi Mas	3
Masuri S. N.	3
Suhaimi Haji Muhammad	3
Ismail Hussein	3

Untuk tujuan pembicaraan, tulisan kritikan puisi Melayu moden dapat dibahagikan kepada dua kategori. Pertama, tulisan-tulisan kritikan yang bersifat umum dan kedua, tulisan-tulisan kritikan yang membuat pembicaraan khusus.

Kritikan Bersifat Umum

Tulisan-tulisan kritikan yang bersifat umum ini merupakan tulisan-tulisan kritikan yang tidak membincarakan, menganalisis, meneliti, dan menilai secara khusus sesebuah sajak. Tulisan-tulisan kritikan ini pada umumnya bertitik tolak daripada sesuatu isu dan reaksi para penulis sehingga menjadi polemik yang hangat. Walau bagaimanapun, terdapat juga beberapa tulisan kritikan yang berbentuk polemik tetapi tidak didorong oleh sesuatu isu. Salah satu isu yang mencetuskan polemik adalah berpunca daripada kesukaran peminat atau pembaca memahami sajak-sajak yang dihasilkan oleh para penyair.

Misalnya, tulisan Zain Asmara, yang bertajuk, "Apakah Tujuan Mengarang Sajak?"³ Perkara berikut disuarakan:

Apakah tujuan seorang itu mengarang? (terutama sajak). Bukankah hendak memberi faham kepada si pembaca? Jadi sekiranya kita mengarang sebuah sajak yang tidak memberi faham si pembaca itukah baharu dikatakan sajak yang tinggi mutunya?⁴

Seterusnya, Zain Asmara menjelaskan pandangan dan penilaianya, bahawa ketinggian nilai sesebuah sajak bukan terletak pada kesukaran memahaminya tetapi pada isi yang padat dan bahasa yang mudah difahami.

Pandangan dan penilaian yang dikemukakan oleh Zain Asmara ini, ditemui juga dalam tulisan Adi Mas. Dia antara lain berpendapat:

. . . sebuah sajak yang amat bermutu itu tersusunlah pada keindahan bahasa serta punya inti-inti sari dengan mengandungi banyak isi pengertiannya, bagus pula bentuknya dan seluruhnya mendapat pujian. Tegasnya sajak itu punya tenaga kekuatan yang bukan kepala lang kuatnya, di dalamnya ada kuasa menarik yang ikut menggegarkan perjalanan darah-darah pembaca, kadangkala bergema dalam dada. Itu sudah cukup membuktikan sajak itu punya keindahan dan tinggi mutu nilaiannya.⁵

Namun begitu, pada tahun 1955, suasana kesukaran memahami puisi Melayu moden atau sajak menjadi lebih nyata. Hal ini ekoran daripada kemunculan sajak-sajak ciptaan Noor S. I., A. S. Amin, dan M. Ghazali. Kebanyakan sajak ciptaan mereka itu mula menyimpang daripada kebiasaan, iaitu dengan pengucapan yang sulit dan sukar difahami sehingga kadangkala terasa begitu kabut. Akibatnya, timbulah berbagai-bagai reaksi daripada pembaca atau

3. Zain Asmara, "Apakah Tujuan Mengarang Sajak?", *Hiburan*, 5 Disember 1953, 16-17.

4. Ibid., 16.

5. Adi Mas, "Keindahan dan Mutu Sebuah Sajak," *Hiburan*, 5 Mac 1955, 7.

peminat terhadap sajak-sajak yang secara tidak langsung telah memberontak menentang kelaziman.

Dalam hubungan ini, Noor S. I. dengan sajaknya yang bertajuk, "Cerita Larut Membawa Kenangan" (*Utusan Zaman*, 10 Julai 1955), dianggap sebagai pelopor atau perintis "sajak-sajak kabur" di Malaysia.⁶ Anggapan ini didasarkan kepada kesukaran memahami maksudnya, akibat daripada keghairahan penyair menggunakan perlambangan yang bersifat peribadi.⁷

Kehadiran sajak tersebut telah mencetuskan reaksi yang pelbagai daripada pembaca, peneliti, atau pengkritik. Misalnya, Asraf⁸ dalam pembicaraannya tentang sajak Noor S. I. memberi tumpuan pada rangkap ketiganya, seperti petikan berikut:

Ada teruna bermata jernih sebagai kaca
pada penari kecil tiada berteman
mesra pandangan pada "gadis di kuburan"
lahirlah cerita berturut penuh kenangan.

Menurut Asraf, rangkap ini begitu sukar untuk ditanggap maksudnya. Gambaran atau imej dari bahasa yang bersifat perlambangan seperti "teruna bermata jernih", "penari kecil," dan "gadis di kuburan", ternyata bukan sahaja tiada kesatuan tetapi juga pernyataan yang bersifat pengalaman peribadi.

Kesukaran seperti yang dialami oleh Asraf ini turut juga disuarakan oleh Ismail Hussein apabila dia meneliti dan berusaha memahami sajak Noor S. I. yang bertajuk "Sepasang Daerah".⁹ Akibat kesukaran

6. Pyan Husayn dan Suhaimi Haji Muhammad, (penyusun), "Pengenalan," *Orang Bertiga* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1980), vii.

7. Shahnon Ahmad, *Penglibatan dalam Puisi* (Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors, 1978), 16.

8. Asraf, "Kupasan Sajak: Cerita Larut Membawa Kenangan," *Utusan Zaman*, 17 Julai 1955.

9. Ismail Hussein, "Kupasan Sajak: Sepasang Daerah (Karangan Noor S. I.)," *Utusan Zaman*, 18 November 1956.

memahami sajak itu, dia memberi ulasan dan pandangan bahawa sesebuah sajak yang bernilai atau bermutu, terletak pada maksudnya yang sejelas mungkin dapat difahami oleh pembaca.

Meskipun demikian, tindakan Noor S. I. menulis "sajak-sajak kabur" itu, diikuti pula oleh dua orang penyair lain, iaitu A. S. Amin dan M. Ghazali. Lantaran sikap ketiga-tiga penyair ini muncul dua golongan pengkritik. Pertama, golongan yang menentang "sajak-sajak kabur". Kedua, golongan yang menyokong kehadiran "sajak-sajak kabur". Golongan pertama, antaranya terdiri daripada Kassim Ahmad, M. Zain Salleh, dan Suhaimi Haji Muhammad, dan golongan kedua terdiri daripada Noor S. I., A. S. Amin, M. Ghazali, A. Shukur Harun, Hassan Ahmad, A. Samad Said, dan Simposia.

Kassim Ahmad¹⁰ dianggap pengkritik yang pertama menyatakan tentangannya terhadap kehadiran "sajak-sajak kabur". Dia tidak bersetuju dengan penyair-penyair Noor S. I., M. Ghazali dan A. S. Amin yang begitu asyik dengan kata-kata indah serta hanyut dengan kata-kata hebat seperti "petualang", "dedembaan", "puungan", tetapi amat diragukan tentang kejituuan isinya. Malahan dia juga menyatakan bahawa Masuri S. N. mula terikut-ikut dengan gaya penulisan penyair-penyair tersebut.

Suhaimi Haji Muhammad melihat dari perspektif yang berbeza. Menurutnya, kesan daripada kemunculan "sajak-sajak kabur" mengakibatkan hilangnya minat para pembaca terhadap genre sajak.¹¹ Malahan, Suhaimi seolah-olah menempelak penyair-penyair yang menghasilkan sajak demikian kerana sumbangan mereka tidak akan dapat mempertingkatkan mutu sajak, seperti yang diharapkan.

Tulisan tersebut mendapat sokongan daripada M. Zain Salleh.¹² Dia berpendapat, kehadiran "sajak-sajak kabur" bukan sahaja gagal

10. Kassim Ahmad, "Aliran-aliran yang Terbaru di dalam Persajakan Melayu," *Dewan Bahasa*, Julai 1958, 340-342.

11. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair di Malaya Harus Membangunkan Peribadi Sendiri," *Dewan Bahasa*, Februari 1959, 75.

12. M. Zain Salleh, "Sajak-sajak Baharu yang Sukar difahami," *Dewan Bahasa*, Julai 1959, 361-362.

menyedarkan masyarakat supaya lebih kenal dan berani menghadapi soal-soal hidup, tetapi telah mengganggu pemikiran para pembaca. Justeru itu, wajarlah dikatakan bahawa "sajak-sajak kabur", tidak mendapat tempat di hati masyarakat. Kalau adapun, hanya menjadi minat kepada golongan tertentu sahaja, seperti golongan guru, penuntut, dan peminat sastera yang ternyata kecil bilangannya.

Manakala pihak yang lain pula, terutama pihak yang terlibat, menyatakan sokongan mereka terhadap kehadiran "sajak-sajak kabur". Misalnya, Noor S. I.¹³ menyatakan bahawa keseluruhan pengertian sesebuah sajak adalah pernyataan keseluruhan perasaan hidup oleh penyairnya. Dan penyair bebas memilih pengertian-pengertian untuk sajaknya, iaitu sama ada ekspresionisme, impresionisme, simbolisme, atau realisme bagi menyatakan satu-satu sifat perjuangan, masyarakat ataupun percintaan. Selanjutnya, Noor S. I. menegaskan bahawa seseorang penyair, bebas menggunakan perkataan-perkataan untuk sesuatu frasa dan menyusun bentuk di dalam sajak-sajaknya. Dengan demikian, ada ketikanya para pembaca sukar memahami maksud sesebuah sajak yang dihayati. Ada juga ketikanya pembaca menemui frasa yang melanggar hukum tatabahasa yang digunakan oleh penyair. Namun demikian, itulah kebebasan seseorang penyair dalam membina irama dan bentuk atau mencari keharmonian untuk melahirkan perasaannya.

Sementara itu, M. Ghazali¹⁴ pula menjelaskan bahawa seseorang peminat sajak bebas menggunakan daya tanggapan masing-masing untuk memahami sesebuah sajak. Persoalan menggunakan kata-kata yang hebat-hebat bunyinya adalah kebetulan. Tambahan pula, sajak haruslah mempunyai nilai-nilai yang tersendiri; jika mudah difahami, maka itu bukan sajak tetapi hanyalah pernyataan biasa.

13. Noor S. I., "Tentang Penekanan-penekanan Terhadap Sajak-sajak di Melaya," *Bahasa*, Februari 1957, 100-108.

14. M. Ghazali, "Seorang Kritik Sastera Bukanlah Nujum dan Sajak Bukanlah 'Statement', *Utusan Zaman*, 20 Julai 1958.

Hal ini dijelaskan lagi oleh A. Shukur Harun¹⁵ yang memperkatakan tentang perubahan atau pembaharuan yang mengambil tempat dalam sajak-sajak Noor S. I. Perubahan itu selaras dengan peningkatan umur penyair untuk membuat sesuatu penentuan dalam hidupnya dan cuba membina falsafahnya sendiri. Menurut A. Shukur Harun lagi, apabila secara kebetulan sajak-sajak ciptaan Noor S. I. sukar difahami, maka pada hakikatnya bukanlah niat penyair untuk mempermainkan pembaca, tetapi perlu diterima sebagai pernyataan ikhlas yang lahir daripada jiwa kepujanggaannya. Pernyataan demikian, seperti yang ditegaskan oleh M. Ghazali,¹⁶ akan memberi kesempatan kepada setiap penyair untuk membentuk peribadi kepujanggaan masing-masing. Terutama kesempatan untuk mencipta imej-imej yang segar dan asli sehingga dapat memperkayakan kosa kata sajak atau puisi Melayu moden.

Walaupun begitu, pendapat atau pandangan M. Ghazali ini tidak dipersetujui oleh Suhaimi Haji Muhammad.¹⁷ Dalam tulisannya, dia menyatakan bahawa kehadiran "sajak-sajak kabur" dalam perkembangan dunia persajakan Melayu, tidak cukup sekadar mencipta imej-imej yang segar sahaja untuk melambangkan keperibadian penyair. Ini merandangkan tujuan penyair menulis, bukan semata-mata untuk diri sendiri tetapi juga untuk kepentingan masyarakat. Selanjutnya, dalam tulisan Suhaimi¹⁸ yang lain, dijelaskan bahawa kehadiran "sajak-sajak kabur" mencerminkan penyair-penyair masih meraba-raba dan terumbang-ambing tanpa pegangan, tanpa punya identiti yang tersendiri.

Ekoran daripada tulisan Suhaimi itu, timbulah tulisan-tulisan yang menentang pendapatnya. Antaranya tulisan-tulisan Simposia,

15. A. Shukur Harun, "Memperkatakan Tentang Seorang Penyair: Benarkah Ia Berkhayal-khayal dan Bercita-cita Setinggi Langit?" *Mastika*, Disember 1958, 39.

16. M. Ghazali, "Setiap Penyair Mempunyai Peribadi Masing-masing," *Utusan Zaman*, 31 Mei 1959.

17. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair-penyair Kita Masih Belum Ada Peribadi," *Utusan Zaman*, 15 Jun 1959.

18. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair di Malaya Harus Membangunkan Peribadi Sendiri", *Dewan Bahasa*, Februari 1959, 78.

A. S. Amin, M. Ghazali, dan Noor S. I. Pada keseluruhannya, tulisan mereka mempertahankan keperibadian penyair yang menghasilkan "sajak-sajak kabur". Mereka juga menyuarakan terdapat salah faham di antara para pengkritik dan peminat sajak.

Dalam tulisan A. S. Amin¹⁹ disuarakan pandangan dan penjelasan bahawa perkembangan "sajak-sajak kabur" merupakan suatu proses eksperimen. Dan penyair-penyair yang berperibadi, tidak mahu perbandingan atau kalimat yang dianggap sudah klise. Mereka akan terus membuat eksperimen sehingga menemukan satu bentuk persajakan yang dapat mendukung keseluruhan keperibadian mereka. Justeru itu, apabila para pembaca meneliti sesebuah sajak, dengan pantas mereka mengetahui penulisnya.

Hal ini, diperjelaskan lagi oleh M. Ghazali.²⁰ Menurutnya, penyair-penyair yang mempunyai keyakinan, keperibadian sebenarnya sudah ada di dalam sajak-sajak mereka. Dengan mengamati kata-kata yang sering digunakan oleh seseorang penyair, pembaca dapat menyelami hati penyair dan berupaya membezakan sajak seorang penyair dengan penyair lain. Kelainan inilah yang menampakkan keperibadian sajak seseorang penyair. Sajak-sajak penyair yang dikatakan tidak berperibadi, apabila penyair suka mencuba-cuba imej penyair lain untuk dijadikan imej sendiri.

Namun demikian, Suhaimi Haji Muhammad masih tidak berpuas hati dengan penjelasan penyair-penyair yang terlibat dalam penghasilan "sajak-sajak kabur" itu, lantas mengemukakan beberapa pertanyaan:

. . . apakah hukum seorang penyair yang cuba membuat sajak-sajak kabur hingga tidak dapat dinikmati oleh pembaca? Hingga masyarakat menangis dengan penuh hiba? Kalau mereka sudah tidak mempedulikan tangisan dan kehendak masyarakat apakah mereka

19. A. S. Amin, "Sebenarnya Penyair-penyair Kita Sedang Membentuk Peribadinya," *Utusan Zaman*, 22 Mac 1959.

20. M. Ghazali, "Kepada Penyair Suhaimi Haji Muhammad: Setiap Penyair Mempunyai Peribadi Masing-masing," *Utusan Zaman*, 31 Mei 1959.

masih dapat dianggap bertimbang rasa terhadap masyarakat? Masih berperibadi?²¹

Suhaimi berharap agar para penulis, peminat, serta pengkritik sajak, mencari kata sepakat untuk menentukan ciri-ciri yang dikatakan keperibadian penyair.

Walau bagaimanapun, suasana polemik "sajak-sajak kabur" diredakan oleh Hassan Ahmad yang antara lain, memberi pandangan dan penilaian:

Saya rasa soal kecaburan tidak ada dalam sajak-sajak kita. Ini jika dipandang dari sudut penyairnya, dan sememangnya inilah yang sangat penting kerana sajak-sajak itu adalah hasil ciptaan mereka. Apa yang kabur pada kita tentu tidak kabur pada penyair. Dia sebagai penyair mempunyai peribadi yang tersendiri. Dia mempunyai perasaan yang tajam dan halus. Dia mempunyai pengalaman yang luar biasa dan dia mempunyai mata dan telinga yang tajam.²²

Jelaslah kehadiran "sajak-sajak kabur" sejak pertengahan tahun 50-an amat mempengaruhi penulisan kritikan puisi Melayu moden pada masa itu. Sifat prihatin dan reaksi masyarakat semakin luas, merangkumi peminat, pengkritik, dan penyair.

Kritikan Bersifat Khusus

Tulisan-tulisan kritikan yang bersifat khusus merupakan tulisan-tulisan yang menganalisis, meneliti, mentafsir, serta menilai sesebuah sajak dari aspek-aspek atau dengan pendekatan-pendekatan tertentu.

Daripada 91 tulisan kritikan yang bersifat khusus, 38 menggunakan tajuk "kupasan sajak". Meskipun begitu, tulisan-tulisan

21. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair-penyair Kita Masih Belum Ada Peribadi," *Utusan Zaman*, 15 Jun 1959.

22. Hassan Ahmad, "Sajak-sajak Baharu Harap Dikaji dari Segala Aspek," *Dewan Bahasa*, November 1959, 557.

ini masih dapat dikategorikan sebagai kritikan kerana ada unsur-unsur analisis, penelitian, pentafsiran, serta penilaian terhadap sajak-sajak yang dibicarakan.

"Kupasan sajak" yang sebanyak 38 tulisan itu, pada keseluruhannya lebih ditumpukan kepada maksud sajak. Tulisan Abdul Salam²³ yang menganalisis sajak "Manusia Liar" karya Merayu Rawan, pada mula lagi berharap pembaca akan dapat memahami maksud sajak nurkilan penciptanya. Dengan itu, dia memberi kupasan atau huraian maksud yang terkandung di dalam sajak tersebut secara luas dan terperinci. Hal yang sama juga dilakukan oleh Anuar, dalam tulisannya yang memberi huraian tentang cara-cara memahami maksud sajak dan perlu diberi perhatian dalam tulisan-tulisan kritikan.²⁴

Sehubungan itu, muncul beberapa penulis menghuraikan maksud sajak dari rangkap ke rangkap, seperti Asraf yang memperkatakan sajak "Bertahan", karya Atma Jiwa.²⁵ Pada awal tulisannya, dia membayangkan kemenangan yang akan dicapai melalui permufakatan. Manakala rangkap kedua pula membayangkan bahawa sumpah seja sekata telah tersimpul untuk memperjuangkan nasib bangsa dan tanah air. Begitu juga yang ditemui pada tulisan-tulisan S. Othman Kelantan.²⁶ Cuma kelainan dalam tulisan-tulisannya itu ialah dia memperturunkan sepenuhnya baris sajak yang hendak diperkatakan serta dihuraikan maksudnya.

Pendekatan Moral

Menurut Mana Sikana, apabila dikaitkan moral dengan kesusasteraan, para peneliti dan peminat sastera telah menggariskan bahawa sesebuah

23. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: Manusia Liar . . . ?," *Hiburan*, 18 Julai 1953, 14-16.

24. Anuar, "Mengenal Isi-isi Sajak," *Rumaja*, Julai 1955, 17-19.

25. Asraf, "Kupasan Sajak: Bertahan," *Mastika*, November 1955, 9.

26. S. Othman Kelantan "Kupasan Sajak (1)," *Hiburan*, 27 Ogos 1955, 7; "Kupasan Sajak (2)," *Hiburan*, 2 November 1955, 7-9; "Kupasan Sajak (3)," *Hiburan*, 19 November 1955, 7-8; "Kupasan Sajak (4)," *Hiburan*, 26 November 1955, 7; "Kupasan Sajak (5)," *Hiburan*, 3 Disember 1955, 7-8.

karya yang baik haruslah bermoral. Sungguhpun norma moral sentiasa mengalami perubahan menurut jaluran dimensi budaya, namun sasterawan berpendapat prinsip moral dalam kesusasteraan harus mempunyai maruah dan dikekalkan sedapat mungkin.²⁷

Kritikan yang menggunakan pendekatan tersebut lebih mementingkan isi daripada bentuk. Oleh yang demikian, dalam menganalisis karya dari segi moral, sesebuah karya sastera itu haruslah disanjung tinggi dan dimuliakan. Ini bertepatan dengan bidang kritikan kesusasteraan yang melihat dan menilai sesebuah karya dari sudut:

Pertama, karya sastera sebagai sumbangan bagi meninggikan tamadun manusia. Kedua, untuk membangunkan aspek-aspek kemasyarakatan.

Ketiga, mencemerlangkan aspek persejarahan sesuatu bangsa. Keempat, memajukan moral atau akhlak secara universal.²⁸

Sesungguhnya juga, dalam kritikan kesusasteraan, pendekatan moral ini dianggap yang terawal. Kemunculannya mempunyai sejarah yang panjang, seperti yang ditegaskan oleh Wilbur S. Scott bahawa pendekatan moral mempunyai sejarah yang paling panjang berbanding dengan jenis-jenis kritikan lain.²⁹

Penulisan kritikan yang mementingkan penilaian isi karya berdasarkan pendekatan yang telah lama muncul itu, tentunya agak sesuai dan mudah digunakan oleh para penulis yang memulakan kegiatan dalam bidang kritikan puisi Melayu moden. Ini terbukti daripada tulisan-tulisan yang dihasilkan oleh beberapa orang pengkritik, antaranya tulisan Abdul Salam.³⁰

Dia menganalisis sajak "Manusia Liar", karya Merayu Rawan. Pembicaraannya lebih banyak menyentuh tentang isi sajak. Dalam analisisnya sajak itu menerangkan manusia yang tidak mempunyai

27. Mana Sikana, *Kritikan Sastera: Pendekatan dan Kaedah* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1986), 71.

28. Ibid., 73.

29. Wilbur, S. Scott, *Five Approaches of Literary Criticism* (London: Collier Macmillan Publishers, 1974), 23.

30. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: Manusia Liar . . . ?," 14-16.

pegangan agama, diibaratkan sebagai haiwan liar. Kehidupan tanpa pegangan dihubungkan juga dengan anak yang tidak mengenang jasa ibu bapa, bangsa, negara, agama, dan Tuhan.

Namun demikian, aspek yang menjadi perhatian Abdul Salam ialah kesan daripada penggunaan ungkapan yang berbunyi "hidup kerana makan". Menurutnya:

Molek juaraya catitkan sedikit bagaimana jahil mereka di dalam hal hidup hingga terbuktilah di dalam kata-kata yang tersebut itu dengan alasan "hidup kerana makan". Di sini menunjukkan hidup mereka adalah bergantung semata-mata kerana makannya yang ia mengengkari yang hidupnya itu adalah dengan kurnia, azan dan peliharaan Allah semata-mata.³¹

Persoalan moral ini, lebih jelas ditemui dalam tulisan Abdul Salam³² yang lain. Dalam tulisannya itu, dia menganalisis sajak "Kasih dan Rindu" karya Tongkat Warrant dengan memberi tumpuan kepada dua baris berikut:

Masih terasa lagi panas bibirmu,
Dalam kucupan di malam berpisah dulu.

Menurut Abdul Salam, pernyataan isi atau pemikiran dalam kedua-dua baris itu tidak dapat diterima umum. Ini kerana keinginan penyair untuk menyuarakan kebebasan jiwanya bukan bererti bebas daripada landasan nilai-nilai agama dan peradaban yang mulia. Dia berharap penyair akan sentiasa berhati-hati atau teliti ketika menulis sajak supaya setiap pernyataan yang dikemukakan tidak melanggar ketertiban dan peradaban.

Hakikat daripada harapan itu menunjukkan bahawa Abdul Salam memberi penilaian utama kepada sajak-sajak yang bermoral, iaitu unsur yang dapat menyedarkan dan memberi keinsafan kepada

31. Ibid., 16.

32. Abdul Salam, "Krisis Sajak," *Hiburan*, 9 Mei 1953, 39-40.

masyarakat. Hakikat tersebut lebih jelas tergambar apabila Abdul Salam memperkatakan pula sajak "Ombak" karya Kalam al-Mahmudi Kedah.³³ Dalam tulisannya itu dia menyenangi dan menerima sajak itu sebagai karya yang baik kerana mengemukakan isi tentang pembangunan, iaitu pembangunan jiwa rakyat agar insaf akan penderitaan golongan nelayan yang hidup dalam serba kedaifan. Golongan ini mengharapkan pembelaan dan jaminan hidup supaya nasib mereka terbela.

Kesejahteraan hidup ini diharapkan daripada pemimpin-pemimpin negara secara langsung. Dengan begitu, persoalan tanggungjawab para pemimpin terhadap permasalahan masyarakat dalam sajak akan mendapat perhatian dan penilaian penulis kritikan, seperti yang terlihat dalam tulisan S. Othman Kelantan, ketika membicarakan sajak "Kalau Aku" karya Ibrahim Ilham. Menurut S. Othman Kelantan:

... sebenarnya sajak ini merupakan kata-kata penggubahnya kepada pembesar-pembesarnya yang tidak mengambil berat hal masyarakat yang kucar-kacir. Seandailah ia sendiri yang menjadi mereka itu pastilah ia mengambil berat dan menghancurkan segala penderitaan.³⁴

Begitulah penilaian S. Othman Kelantan, tentang para pemimpin atau para pembesar. Mereka akan memperbaiki kehidupan masyarakat sekiranya mereka sendiri pernah atau sedang berada dalam kesusahan dan kesempitan hidup. Jika para pemimpin tidak melaksanakan tanggungjawab serta kesedaran terhadap masalah kehidupan masyarakat, ini menunjukkan mereka tidak memiliki nilai moral yang mulia.

Pendekatan Formalistik

Pendekatan ini menganalisis karya sastera semata-mata terhadap unsur intrinsik sesebuah karya sastera, iaitu tema, plot, perwatakan, gaya

33. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: Ombak," *Hiburan*, 14 November 1953, 17-18.

34. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak (4)," *Hiburan*, 26 November 1955, 7.

bahasa, latar, dan sudut pandangan. Pendekatan ini tidak menganalisis aspek ekstrinsik, misalnya diri pengarang, latar belakang, pendidikan, fungsi kesusasteraan, dan sebagainya.³⁵ Dalam membicarakan karya sajak, pengkritik formalistik meninjau aspek-aspek tema, gaya, bahasa, bentuk, bunyi, dan imej.

Panuti Sudjiman menamakan pendekatan ini sebagai ancangan intrinsik kerana penalahannya bertolak dari karya itu sendiri.³⁶ Hashim Awang pula menamakannya pendekatan struktur. Namun begitu, penerangan Hashim Awang tentang pendekatan ini juga dimaksudkan sebagai pendekatan formalistik. Menurutnya, pendekatan struktur menilai aspek-aspek formal yang terdapat pada sesebuah karya sastera. Ini termasuk aspek-aspek tema, plot, watak, latar, sudut pandangan, dan gaya bahasa untuk karya cereka.³⁷

Beberapa tulisan kritikan puisi Melayu moden yang ditemui membicarakan aspek bahasa, antaranya tulisan Abdul Salam,³⁸ tentang sajak "Tumbang di Tengah Jalan," karya Sukma Dewana. Baris atau ayat yang berbunyi "ranting-ranting tumbang di jalan", menurut Abdul Salam, kata "tumbang" lebih sesuai digantikan dengan kata "patah". Pada pendapatnya, ranting lazimnya disebut patah, bukannya tumbang.

Seterusnya, dalam tulisan yang sama, Abdul Salam menyebut baris "ini manusia biasa". Menurutnya, kata "biasa" dalam baris itu tidak sesuai digabungkan dengan kata "manusia". Sebabnya, kejadian manusia di alam tabii ini sama sahaja, iaitu tidak ada yang biasa dan luar biasa. Dengan demikian, pada pendapatnya, kata "biasa" itu lebih baik ditiadakan.

35. Mana Sikana, *Kritikan Sastera: Pendekatan dan Kaedah*, 82.

36. Panuti Sudjiman, *Kamus Istilah Sastera* (Jakarta: Penerbit P.T. Gramedia, 1984), 6.

37. Hashim Awang, *Teman Pelajar Kesusasteraan* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984), 87.

38. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: Tumbang di Tengah Jalan," *Hiburan*, 31 Oktober 1953, 14-16 dan 42.

Begitu juga semasa Abdul Salam membicarakan sajak "Hari Raya" karya Melati Rimba. Dalam tulisannya, dia memberikan tumpuan kepada satu rangkap daripada sajak tersebut, iaitu rangkap berikut ini:

Nun . . .
Di kaki langit,
Matahari tersimbul cahaya,
Kuning kemerah-merahan penaka pelangi,
Diiringi haiwan juga pohon,
Insan sama menyambutnya.³⁹

Hasil daripada penelitian Abdul Salam, didapati:

Jika dihalusi akan perkataan penaka pelangi itu, tentu tidak sesuai, sebab menurut pendapat saya pelangi itu ialah satu cahaya yang mengandungi tiga warna yang selalu kedapatan ialah merah, kuning dan biru. Tetapi ada fasal yang menyatakan tujuh warna. Saya percaya pembaca juga sudah biasa benar melihat pelangi. Dari itu tentu tidak sesuai jika cahaya matahari di waktu pagi itu diserupakkan fasal dengan pelangi dan bagi menyambut ketibaan Hari Raya yang mulia itu.⁴⁰

Dalam tulisan seterusnya, Abdul Salam memperkatakan pula rangkap yang lain, iaitu:

Anak . . .
Berpakaian nan warna-warni menawan
Gembira berduyun penaka burung
dari sangkar.⁴¹

39. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: Hari Raya," *Hiburan*, 12 September 1953.

14.

40. Ibid.

41. Ibid., 15.

Penggunaan kata “sangkar” pada rangkap itu, menurutnya tidak sesuai untuk menggambarkan keriangan serta kebebasan hidup, kerana “sangkar” adalah kurungan yang dibuat oleh manusia dan hak kebebasan terletak pada kuasanya. Oleh itu, kata “sarang” lebih sesuai serta tepat untuk maksud “Gembira berduyun penaka burung” yang digambarkan.

S. Othman Kelantan tidak mahu ketinggalan membicarakan beberapa kesalahan bahasa yang digunakan dalam sajak, “Aku Ingin Bebas”⁴² karya Alias. Misalnya, penggunaan baris “Yang baru lahir semalam pagi”. Pada pendapatnya baris tersebut hendaklah disusun “Yang baru lahir pagi semalam”. Alasannya, penyusunan sedemikian lebih tepat kerana tidak terikut-ikut dengan gaya bahasa pasar.

Sementara baris “punya segala yang kuingini” menurut S. Othman Kelantan hendaklah diubah menjadi “beri segala yang kuingini”, kerana penggunaan kata “punya” pada awal baris itu adalah bahasa kacukan. Begitu juga baris “tanah dan air yang kucintai” itu, sepatutnya “tanah air yang kucintai”.

Asraf⁴³ pula, membicarakan penggunaan bahasa dalam rangkap ketiga sajak “Cerita Cinta yang Tirus” karya Masuri S. N.:

Bulan yang molek air yang baik
lekalah daerah kita jelajah,
memberi pun tiada segala berita
kenal pun siapa tiada menyapa.⁴⁴

Menurutnya, baris “Bulan yang molek air yang baik” adalah lebih sesuai diungkapkan “Bulan mengambang molek, air tenang baik”. Demikian juga baris “lekalah daerah kita jelajah”. Pada Asraf, baris ini membawa pengertian bahawa yang leka bukan “kita” tetapi

42. S. Othman Kelantan, “Kupasan Sajak (2),” *Hiburan*, 12 November 1955, 7–9.

43. Asraf, “Kupasan Sajak: Cerita Cinta yang Tirus,” *Mastika*, Disember 1955, 6.

44. Ibid.

"daerah". Sebenarnya, yang dapat diterima akal ialah "kita" yang leka menjelajah daerah. Justeru itu, menurut Asraf, baris tersebut seharusnya diucapkan "lekalah kita menjelajah daerah".

Penggunaan kata "memberi" dalam baris berikutnya, pada pandangan Asraf, sepatutnya digantikan dengan "terberi" supaya dapat dibentuk kalimah yang sempurna. Baris terakhir itu pula sepatutnya berbunyi "kenal pun tiada siapa menyapa" ataupun "kenal pun siapa tiada tersapa".

Demikianlah pembicaraan aspek bahasa yang melibatkan persoalan pemilihan diksi, ungkapan, dan baris dalam sesebuah sajak dalam tulisan-tulisan kritik sepantjang tahun 50-an. Pembicarannya lebih berdasarkan logik dan penggunaannya dilihat dalam konteks sehari-hari. Pengkritiknya belum mampu membicarakan aspek bahasa dari perspektif estetik, apatah lagi dari perspektif stilistik. Malahan, memperkatakan bahasa sesebuah sajak untuk menimbulkan kesan-kesan kehalusan, kemuliaan dan kesempurnaan pemilihan, pembentukan, serta penyusunannya untuk memenuhi syarat-syarat keindahan, belum juga berupaya dilakukan.

Hal yang sama ditemui apabila pengkritik memperkatakan bahasa kiasan seperti personifikasi. Dalam tulisan Asraf⁴⁵ misalnya, ada dibicarakan tentang unsur personifikasi. Namun begitu, pembicarannya tidaklah secara mendalam. Asraf hanya menyebut ungkapan yang bersifat personifikasi tanpa menyatakan kesan daripada penggunaan unsur itu secara jelas. Umpamanya, disebutkan penggunaan baris "lantai mati jadi saksi" ialah lantai yang tidak bernyawa dihidupkan sebagai saksi. Begitu juga ungkapan-ungkapan "limpahan mesra", "lahirlah cinta" dan "hati meronta" yang digunakan oleh Noor S. I. dalam sajak "Cerita Larut Malam Membawa Kenangan".

Dalam tulisan Asraf yang memperkatakan sajak "Pergantian Musim" karya Tongkat Warrant pula, dia menyatakan:

45. Asraf, "Kupasan Sajak: Cerita Larut Membawa Kenangan," *Utusan Zaman*, 17 Julai 1955.

Malam yang gelap gelita menjadi hidup dalam personifikasi "gelap malam menelan semua" dan kilauan Cahaya juga menjadi hidup dalam personifikasi "kilat Cahaya berkaca-kaca meniti berbunyi embun".⁴⁶

Dalam tulisan tersebut, Asraf turut membicarakan penggunaan unsur metafora pada sajak "Pergantian Musim". Antaranya ungkapan "hujung malam" pada baris "pucuk baru mula segar di hujung malam" dikatakannya sebagai kiasan untuk larut malam.

Selain membicarakan aspek bahasa, Asraf menyentuh penggunaan unsur bunyi. Di antara contoh pembicarannya yang jelas, ditemui dalam majalah *Mastika*, September 1955, apabila menganalisis sajak "Damai" karya Atma Jiwa. Dalam pembicaraan itu, Asraf hanya sekadar menyebut unsur bunyi asonansi dan aliterasi dalam sajak tersebut. Umpamanya, pengulangan penggunaan asonansi atau bunyi vokal [a] pada baris "suara jadi parau di musim kemarau". Seterusnya, pengulangan penggunaan aliterasi atau konsonan [d] pada baris "daging dari darah", pada awal setiap perkataan.

Namun begitu, ditemui pula kekeliruan atau ketidaktelitian Asraf ketika membicarakan unsur tersebut. Dalam tulisannya tentang aspek bahasa "Cerita Larut Membawa Kenangan", dia turut membicarakan unsur bunyi. Dalam memuji-muji kepandaian Noor S. I. memilih kata-kata bagi sajaknya, Asraf menyatakan unsur aliterasi terdapat pada baris "lantai mati jadi saksi yang telah mati". Menurutnya, aliterasi pada tiap-tiap suku kata pertama yang mengandungi bunyi [a] dan tiap-tiap suku kata akhir yang mengandungi bunyi [i], sebenarnya lebih menepati kepada unsur asonansi.

Walaupun kritikan Asraf tentang sajak banyak menyentuh aspek bahasa dan unsur bunyi, tetapi tidak terlepas daripada memberi penilaian terhadap isi dalam pembicarannya terutama isi yang membina dan berguna untuk rakyat⁴⁷ serta memberi gambaran yang nyata

46. Asraf, "Kupasan Sajak: Pergantian Musim," *Mastika*, Ogos 1955, 25.

47. Asraf, "Mencari Pembaharuan dalam Kesusastraan Melayu," *Mastika*, Mei 1950, 31.

tentang hidup, masyarakat, dan dunia umumnya.⁴⁸ Keutamaan penilaian seperti ini adalah jelas untuk mengukuhkan cita-cita ASAS 50, iaitu melalui slogan "Seni untuk Masyarakat" yang Asraf sendiri salah seorang tokoh penting.

Pada tahun 1959, ditemui sebuah kritikan tentang antologi sajak, iaitu tulisan A. Samad Said yang memperkatakan antologi *Jalan ke Kotaku* karya Suhaimi Haji Muhammad.⁴⁹ Tulisan tersebut dianggap penerokaan baru dalam kritikan puisi Melayu moden. Namun demikian, penerokaan atau perkembangan baru itu hanyalah bertitik tolak pada penulisan kritikannya tentang antologi sajak, iaitu penulisan yang tidak pernah dilakukan sebelumnya sedangkan, pembicaraannya masih lagi berkisar kepada aspek-aspek isi dan mesej. Sesuai dengan tumpuan ini, A. Samad Said dalam penelitiannya memberikan penekanan seperti berikut:

Dari sudut isi *Jalan ke Kotaku* membawa suara dan cita-cita yang besar tetapi cara 40 buah sajak itu disatukan dan diletakkan di bawah nama *Jalan ke Kotaku* nampak tergesa-gesa dan kurang teliti benar. Beberapa buah sajak yang mempunyai isi dan cita-cita yang sama diisikan sampai empat lima (lihat: "Perang Api", "Perang dan Insan", "Gugur dan Darah" dan "Tanah" serta "Hukuman", "Terpaksa", "Luka" dan "Yang Kami Tuntut") menjadikan kita berhadapan dengan warna-warna yang sama.⁵⁰

Jelas, dalam tulisan-tulisan kritikan puisi Melayu moden atau sajak ditemui kecenderungan penulis-penulis membicarakan keseluruhan aspek. Tulisan-tulisan tersebut, baik yang bersifat polemik, tentang sajak secara umum atau sajak tertentu, persoalan isi sentiasa menjadi dasar penilaian, termasuk aspek bahasa dan bunyi. Oleh itu, pendekatan kritikan yang bermula dengan pendekatan moral disertai dengan

48. Asraf, "Nilai Sastera," *Mastika*, Julai 1950, 30.

49. A. Samad Said, "Kekuatan Sajak: Jalan ke Kotaku," *Utusan Zaman*, 16 Ogos 1959.

50. Ibid.

pendekatan formalistik, iaitu membicarakan unsur-unsur simile, metafora, personifikasi, asonansi, dan aliterasi,⁵¹ menjadi tumpuan pendekatan ini. Hanya kedua-dua pendekatan tersebut digunakan sekaligus dalam tulisan-tulisan kritikan. Ini menyebabkan kesan pembicaraan dan penilaianya kurang mendalam.

Walaupun begitu, kemunculan pendekatan kritikan yang dianggap sebagai bersifat aneka disiplin atau kritikan liberal ini, ternyata pula menjadi asas kepada perkembangannya pada tahun-tahun seterusnya, iaitu apabila kedudukan Singapura sebagai pusat kegiatan kesusastraan yang berpindah ke Kuala Lumpur mengalami pelbagai perubahan.

51. Mana Sikana, *Kritikan Sastera: Pendekatan dan Kaedah*, 83.

Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 60-an

Tahun 60-an merupakan tahun-tahun selepas kemerdekaan Tanah Melayu, kemudiannya dinamakan Malaysia, telah membawa perkembangan dan pembaharuan terhadap faktor-faktor sosial, politik, dan ekonomi turut sama mendorong perpindahan pusat kegiatan kesusastraan Melayu dari Singapura ke Kuala Lumpur. Antara perkembangan yang mempunyai hubungan erat dengan kegiatan kesusastraan ialah peningkatan taraf pendidikan dan penggunaan bahasa Melayu sebagai bahasa kebangsaan. Ini adalah ekoran timbulnya semangat kesedaran di kalangan pemimpin Melayu dan golongan pemerintah.

Dalam bidang pendidikan, sekolah menengah aliran Melayu semakin berkembang sebagai pernyataan pengukuhan dasar pelajaran kebangsaan seperti yang termaktub dalam Penyata Razak (1956):

17. As declared in our terms of reference, it is the intention of the Government to make Malay the national language of the country.
18. It follows from this that Malay must be learnt in all schools and we recommend that the teaching of Malay to and the

learning of Malay by all pupils shall be a condition of Government assistance in all schools.¹

Pengukuhan dasar pelajaran kebangsaan ditegaskan lagi dalam Penyata Abdul Rahman Talib (1960):

47. (i) The National Language is a compulsory subject at all levels in all primary and secondary schools.²

Pernyataan ini, terutama yang termaktub di dalam Penyata Razak 1956 telah membawa kepada tertubuhnya Maktab Perguruan Bahasa pada 12 Januari 1958 yang kini dikenali sebagai Institut Bahasa. Ia merupakan institusi yang menjadi pusat pengajian dan pengajaran bahasa Melayu untuk memenuhi peranan barunya sebagai bahasa kebangsaan. Serentak itu, kesusasteraan Melayu termasuk sajak, mula menjadi mata pelajaran dari peringkat sekolah menengah, maktab perguruan hingga ke peringkat universiti.³ Kesan daripada perkembangan ini Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, yang ditubuhkan pada tahun 1959 dan diasaskan di Singapura pada tahun 1953, mula melahirkan siswazah jurusan kesusasteraan. Dengan itu, bermulalah peranan para intelek secara jelas, dan aktif dalam pertumbuhan serta perkembangan bahasa dan kesusasteraan Melayu. Antara para intelek tersebut ialah Ismail Hussein, Mohd. Taib Osman, Kassim Ahmad, Syed Husin Ali, dan Ali Haji Ahmad.

Sesuai dengan pencapaian peningkatan bidang pendidikan, Kuala Lumpur berkembang menjadi pusat ilmu pengetahuan dan kebudayaan. Dewan Bahasa dan Pustaka berpindah ke Kuala Lumpur dari Johor Bahru pada 10 Julai 1957, begitu juga akhbar-akhbar penting dari Singapura seperti *Utusan Melayu*, *Utusan Zaman*, dan *Mastika*.

-
1. Report of the Education Committee 1956 (Razak Report), 4.
 2. Report of the Education Review Committee 1960 (Abdul Rahman Talib Report), 12.
 3. Dharmawijaya, *Berkenalan dengan Puisi* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1988), 72.

Kemudian diikuti oleh kumpulan akhbar *The Straits Times* yang menerbitkan akhbar dalam bahasa Melayu, iaitu *Berita Harian* dan *Berita Minggu*. Kegiatan serta peranan persatuan penulis seperti ASAS 50 di Singapura dilanjutkan pula di Kuala Lumpur. Ini dengan tertubuhnya Persatuan Penulis Nasional Malaysia atau singkatannya PENA pada tahun 1961.

Pada tahun-tahun awal penubuhannya, PENA dipimpin oleh tokoh-tokoh yang pernah menerajui ASAS 50, seperti Keris Mas dan Tongkat Warrant. Kepimpinan mereka turut disertai oleh beberapa sarjana dari Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya dan tokoh-tokoh bahasa dan kesusastraan dari Dewan Bahasa dan Pustaka. Dengan itu, penubuhan PENA yang tujuan utamanya untuk memperluaskan lapangan bahasa, kesusastraan, dan ilmu pengetahuan, bersesuaian dengan kepentingan nasional,⁴ dapat menjalankan kegiatan-kegiatannya dengan berkesan. Antara aktivitinya menerbitkan majalah, menganjurkan ceramah, forum, seminar, diskusi buku, kursus penulisan, dan mewujudkan kelab kritik. Kegiatan-kegiatan yang berterusan ini, memberikan banyak pendedahan serta kesedaran kepada para penulis dan pembaca tentang peningkatan mutu karya sastera kreatif melalui penulisan-penulisan yang bersifat kritikan.

Dengan faktor-faktor sosial dan politik yang mendorong timbulnya kegiatan kesusastraan, penciptaan karya kreatif termasuk sajak turut berkembang. Serentak dengan perkembangan itu, minat serta kesungguhan para penulis kritikan juga semakin jelas tumpuan penelitiannya. Akibatnya, jumlah tulisan kritikan puisi Melayu moden bertambah. Jika pada tahun 50-an, hanya ditemui sebanyak 91 tulisan kritikan, maka pada tahun 60-an, jumlahnya meningkat kepada 199.

4. Hamzah Hamdani, et al., (penyisun), "Pendahuluan," *Tinta Pena* (Kuala Lumpur: Persatuan Penulis Nasional Malaysia, 1981), xviii.

Peningkatan tersebut berpunca daripada peranan serta perkembangan akhbar dan majalah yang kian bertambah bilangannya (lihat Jadual 4.1).

Jadual 4.1:
Akhbar dan Majalah yang Menyiarkan Tulisan Kritikan Puisi Melayu Moden Pada Tahun 60-an

AKHBAR DAN MAJALAH	JUMLAH KRITIKAN
<i>Utusan Zaman</i>	110
<i>Dewan Masyarakat</i>	35
<i>Dewan Bahasa</i>	22
<i>Mingguan Malaysia</i>	10
<i>Berita Minggu</i>	7
<i>Mastika</i>	7
<i>Penulis</i>	3
<i>Berita Harian</i>	1
<i>Budaya Jaya</i>	1
<i>Gema Dunia</i>	1
<i>Utusan Malaysia</i>	1
<i>Warta Mingguan</i>	1
Jumlah	199

Berdasarkan jadual, terpancar suatu perkembangan baru, iaitu kemunculan majalah-majalah *Dewan Bahasa* dan *Dewan Masyarakat* yang meningkatkan bilangan tulisan kritikan puisi Melayu moden. Kedua-dua majalah bulanan ini diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka untuk menggalakkan pertumbuhan bahasa dan kesusasteraan Melayu dan juga pertumbuhan bakat-bakat baru dalam lapangan penulisan, terutama penulisan sajak yang semakin diminati pada waktu itu.

Dengan tersiarinya tulisan-tulisan kritikan puisi Melayu moden yang berterusan dalam majalah-majalah tersebut dapat memulakan

usaha menggalakkan pertumbuhan kedua-dua aspek tadi secara berkesan. Tambahan pula, penerbitan majalah-majalah itu dipimpin oleh Keris Mas dan Tongkat Warrant yang berpengalaman luas serta ada kesedaran akan peranan kritikan, seperti yang ditegaskan:

... kritik dalam kesusasteraan kita dapat melahirkan natijah-natijah yang baik terhadap pertumbuhan dan perkembangan kesusasteraan kita dalam prosesnya menuju pertumbuhan dan perkembangan yang lebih matang dan berisi. Para penulis kita hendaklah dapat memandang pertumbuhan kritik dalam dunia sastra kita sebagai satu gejala baru yang sihat, yang dapat menjadi dorongan kepada para penulis untuk mengkaji dan menilai hasil ciptanya sendiri di samping terus mencipta yang baru.⁵

Oleh itu, dalam tahun 60-an, bukan sahaja berlaku pertambahan jumlah tulisan kritikan sajak, tetapi juga ciri-ciri kritikan yang mantap mula menyerlah. Di antara faktor yang jelas mewujudkan kemantapan ini ialah penglibatan beberapa pengkritik baru seperti Alis Murni, Ahmad Kamal Abdullah, Mustapha Kamil Yassin, Norzah, Baharuddin Zainal, S. M. Dee, dan Badaruddin H. O. Mereka datang daripada pelbagai latar belakang pendidikan, kerjaya, dan pengalaman, malah sebilangan besar daripada mereka mencipta sajak. Ada di kalangan mereka mendapat pendidikan kesusasteraan secara formal di universiti, antaranya Alis Murni, Norzah, S. M. Dee, dan Baharuddin Zainal. Pastinya mereka dapat menerapkan ilmu penilaian sajak dengan lebih kritis.

Walau bagaimanapun, Norzah (Mohd. Nor bin Abdul Ghani), Alis Murni (Ali Ahmad), dan Baharuddin Zainal merupakan pengkritik yang giat menghasilkan tulisan-tulisan kritikan puasi Melayu moden dalam tempoh tersebut. Ini dapat diperhatikan daripada sumbangan mereka berbanding dengan beberapa pengkritik lain (lihat Jadual 4.2).

5. Rencana Pengarang, "Kritik dan Sastera," *Dewan Bahasa*, Oktober 1961, 436.

*Jadual 4.2:***Penulis Kritikan Puisi Melayu Moden
yang Produktif Sepanjang Tahun 60-an**

NAMA PENULIS	JUMLAH KRITIKAN
Norzah	76
Alis Murni	20
Baharuddin Zainal	15
Mustapha Kamal Yassin	10
Shamsuddin Jaafar	5
Ahmad Kamal Abdullah [Kernala]	4
Yusuf Hitam	4

Berdasarkan jadual, ternyata Norzah cukup dikenali sekitar tahun 60-an. Kedudukan ini, bukan sahaja kerana sumbangannya yang paling banyak tetapi dia juga merupakan pengkritik yang kerap melontarkan berbagai-bagai idea dalam tulisan-tulisannya yang bersifat polemik.⁶ Ini jelas terpancar dalam tulisan-tulisan kritikannya, sama ada kritikan sajak umum ataupun khusus, iaitu dua kategori kritikan yang masih menjadi tumpuan para pengkritik.

Kritikan Bersifat Umum

Dalam kritikan sajak bersifat umum, polemik tentang "sajak-sajak kabur" terus ditemui. Namun begitu, dalam tulisan-tulisan yang bersifat polemik itu, lebih banyak memperlihatkan penerimaan para penulis atau pengkritik terhadap kehadiran sajak-sajak tersebut sebagai suatu pembaharuan. Dalam pada itu, terdapat tulisan-tulisan yang menyuarakan sebab-sebab timbulnya kesukaran memahami "sajak-sajak kabur" dan mengemukakan cara-cara mengatasinya. Antaranya tulisan A. Samad Said yang menyatakan:

6. Baharuddin Zainal, et al., (penyusun), *Wajah: Biografi Seratus Penulis* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981), 289.

. . . kebanyakan daripada masyarakat pembaca kita tidak mempunyai pengetahuan asas mengenai cara memahami dan menikmati sajak.⁷

Ketiadaan pengetahuan asas ini, menurut A. Samad Said lagi, disulitkan pula oleh sikap penyair-penyair yang mengungkapkan mesej yang tidak jelas. Melalui cantuman kata-kata yang digunakan, didapati penyair kurang memahami tugas dan nilai kata-kata itu dipilih. Malahan, ada penyair yang terlalu terikut-ikut dengan teknik penulisan Noor S. I., A. S. Amin, dan M. Ghazali, tanpa pertimbangan yang wajar.

Walaupun demikian, pada pandangan A. Samad Said, kesukaran memahami sesebuah sajak, bukanlah disengajakan oleh para penyair. Perkara ini berlaku atas keinginan mereka untuk berubah dan membina satu iklim persajakan baru. Akibatnya, kadang-kadang penyair begitu peribadi dan berahsia dalam pembentukan imej-imejnya.

Noridah⁸ pula memperluaskan kesedaran tentang kesukaran menanggapi maksud sesebuah sajak. Menurutnya, kesukaran tersebut bukan berlaku dalam persajakan Melayu sahaja tetapi juga di seluruh dunia. Ini adalah kesan daripada kemunculan karya-karya seni yang mendahului zaman. Kemunculan tersebut kerana dorongan jiwa seni para penyair untuk mencipta yang baru dan agak "revolusioner". Dengan dorongan tersebut sajak-sajak mereka terlepas daripada jangkauan fahaman masyarakat yang masih dibendung oleh hasil-hasil ciptaan konvensional.

Begitulah penerimaan para penulis kritikan tentang kehadiran "sajak-sajak kabur". Pada umumnya, mereka menerimanya sebagai suatu pengucapan seni yang baru dan wajar dipertahankan serta dipupuk perkembangannya dalam kesusasteraan Melayu moden. Justeru

7. A. Samad Said, "Latar Belakang Pertumbuhan Sajak-sajak Melayu Terbaru," *Dewan Bahasa*, April 1960, 224.

8. Noridah, "Persoalan-persoalan Terbesar dalam Kesusasteraan Puisi Moden Seolah-olah Membingungkan," *Utusan Zaman*, 10 Julai 1960.

itu, apabila Mohd. Yusuf Mohamad membuat kenyataan⁹ bahawa "sajak-sajak kabur" adalah sama dengan lukisan abstrak yang dilukis oleh monyet,¹⁰ timbul pelbagai reaksi daripada peserta simposium. Reaksi tersebut telah mendapat perhatian dan dilaporkan dalam Rencana Pengarang *Berita Minggu*.¹¹ Antaranya Anis Sabirin, menganggap kenyataan Mohd. Yusuf itu adalah luahan hati manusia yang tidak bertanggungjawab. Selanjutnya, dia amat kesal kerana kenyataan yang dibuat tanpa pertimbangan itu, lahir daripada seorang cendekiawan.

Mokhtar Yassin sependapat dengan Anis Sabirin dan menyatakan bahawa sajak ialah pernyataan perasaan penyairnya sendiri. Cuma, dalam melahirkan perasaannya, penyair menggunakan ungkapan dan kata-kata yang difikirkannya sesuai, walaupun sukar difahami oleh orang lain. Menurut Idrus pula, sajak-sajak moden yang sukar ditanggapi maksudnya, dikategorikan sebagai hasil seni yang abstrak. Untuk memahaminya, pemikiran yang tajam dan bersifat intelek diperlukan.

Shamsuddin Jaafar¹² pula berpendapat, kehadiran sajak-sajak yang sukar difahami bukanlah satu kemerosotan kepada dunia persajakan Melayu. Tetapi, ia merupakan satu perkembangan baru dalam bidang persajakan tanah air. Perkembangan ini dilakukan oleh penyair kontemporari untuk memperbaiki dan meningkatkan lagi nilai persajakan kita seiring dengan perubahan atau peredaran zaman. Ini bererti, sajak tidak terikat lagi kepada yang mirip pantun

9. Kenyataan Mohd. Yusuf Mohamad (Pensyarah Maktab Perguruan Bahasa) itu, dikemukakannya dalam Simposium Pengajaran Bahasa dan Kesusastraan Melayu, anjuran bersama Maktab Perguruan Bahasa, Dewan Bahasa dan Pustaka, dan Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya yang diadakan di Universiti Malaya pada 4-7 Ogos 1963.

10. Pyan Husayn dan Suhaimi Haji Muhammad (penyusun), "Pengenalan," *Orang Bertiga* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1980), xiv.

11. Rencana Pengarang, "Penulis-penulis Gempar oleh Kenyataan Pensyarah," *Berita Minggu*, 11 Ogos 1963.

12. Shamsuddin Jaafar, "Sajak-sajak Kabur: Ciptaan Monyet? Ini Menghinamannya," *Utusan Zaman*, 18 Ogos 1963.

dan syair. Sajak-sajak seperti itu, terutama yang hanya berkisar tentang "ombak menghempas pantai", "daun-daun kelapa yang melambai-lambai" atau "bayu berpuput nyaman", walaupun mudah difahami tetapi tidak mencerminkan peningkatan daya cipta dan daya fikir penyair.

Di tengah-tengah reaksi ini, timbul pula sokongan daripada Tuah Arshad¹³ terhadap kenyataan Mohd. Yusuf Mohamad. Tuah Arshad yang menerima kenyataan Mohd. Yusuf sebagai suatu pendapat yang bijak, menganggap "sajak-sajak kabur" atau sajak-sajak yang sukar ditanggapi maksudnya, bukan sahaja dikarang oleh monyet tetapi juga dikarang oleh "orang-orang gila" yang bermimpi pada siang hari. Akibatnya, tercetuslah reaksi yang lebih luas dalam bentuk kecaman serta tentangan yang lebih lantang.

Dian Merah¹⁴ dalam tulisannya memperlihatkan kejahilan tanggapan Tuah Arshad dengan mengaitkan persajakan di Indonesia. Menurutnya, di Indonesia tiada pihak yang menganggap satu-satu sajak itu ciptaan orang gila atau seni abstrak yang dilukis oleh monyet, malah para sasterawan dan peminat-peminat sajak mengadakan majlis untuk memperingati jasa beberapa penyair terkenal, seperti Chairil Anwar. Lantas, Dian Merah mengecam Tuah Arshad kerana tanggapannya yang keterlaluan dan timbul daripada ketidakupayaannya memahami sajak-sajak yang membawakan ciri-ciri pembaharuan.

Tanggapan Tuah Arshad itu turut menerima kecaman daripada Jihat Abadi.¹⁵ Dengan nada yang agak keras dan lantang, Jihat Abadi menyuarakan:

Di sini saya tegaskan kepada saudara Tuah Arshad, andainya para penyair yang terdiri dari manusia biasa yang siuman belaka seperti juga orang lain, telah dianggap monyet, berertilah seluruh manusia

13. Tuah Arshad, "Saya Ingin Membawa Masyarakat Melayu Maju dalam Bidang Sastera," *Utusan Zaman*, 25 Ogos 1963.

14. Dian Merah, "Sebuah Pantun Untuk Tuah," *Utusan Zaman*, 1 September 1963.

15. Jihat Abadi, "Tuah, Jangan Jadi Hang Tuah," *Utusan Zaman*, 8 September 1963.

itu monyet. Andainya apa yang dikatakan oleh monyet itu, tidak dapat dimengerti oleh monyet lain, menandakan monyet itu adalah ganjil dari segala monyet. Sebaliknya, kalau penyair itu dianggap sebagai orang gila, apa yang diperkatakan itu tidak dapat dimengertikan oleh orang gila yang lain, maka orang gila itu (yang tidak mengerti) adalah istimewa dari segala gila.

Di samping itu, terdapat juga beberapa tulisan lain yang menyuarakan kecaman terhadap tanggapan Tuah Arshad itu. Antaranya, tulisan Muhamiddin Abdul Rahman,¹⁶ Setia Malaya,¹⁷ Shuib Tuasan,¹⁸ dan A. Salam.¹⁹ Namun demikian, tulisan mereka ini, lebih bersifat "surat daripada pembaca".

Isu "sajak-sajak kabur" yang menimbulkan reaksi bersifat polemik ini, tidak terlepas daripada dihubungkan langsung dengan sajak-sajak yang dicipta oleh Noor S. I., A. S. Amin, dan M. Ghazali. Perhubungannya lebih mengarah kepada menerbitkan rasa kesedaran masyarakat tentang cara-cara memahami sajak penyair-penyair tersebut. Kesedaran ini diperkuatkan pula dengan penilaian, bahawa sajak-sajak mereka memperlihatkan pembaharuan dan kemajuan ciptaan seni yang perlu diterima.

Muhammad Amir,²⁰ persoalan sukar memahami satu-satu sajak tidak timbul sekiranya sajak itu dihayati dengan penuh perasaan. Aspek penelitiannya dijelaskan pula oleh Alias Zain,²¹ iaitu dengan mengkaji imej-imej yang dicipta oleh penyair. Ini kerana imej-imej tersebut merupakan pernyataan perasaan penyairnya dalam zaman

16. Muhamiddin Abdul Rahman, "Jawapan Tulisan Tuah Arshad Mengenai Seks dan Sajak Monyet," *Utusan Zaman*, 8 September 1963.
17. Setia Malaya, Kelang, Selangor, "Tuah: Kasihan," *Utusan Zaman*, 8 September 1963.
18. Shuib Tuasan, "Kosong Melulu," *Utusan Zaman*, 8 September 1963.
19. A. Salam, Siglap, Singapura, "Sajak-sajak di Negeri China Mungkin Mati," *Utusan Zaman*, 8 September 1963.
20. Muhammad Amir, "Menyingkap Rahsia Mengenai Sajak-sajak Moden," *Utusan Zaman*, 26 April 1964.
21. Alias Zain, "Penyajak-penyajak Sukar, Berlindung di Tembok-tembok Imej dan Kata-kata Susah," *Utusan Zaman*, 10 Mei 1964.

yang membangun, penuh pergolakan, dan perjuangan yang terlalu sukar untuk difahami.

A. S. Amin,²² menambah bahawa kemunculan "sajak-sajak kabur" adalah kehendak masyarakat yang menghadapi tekanan hidup dan runtunan sosial. Dan, penyair ialah manusia yang lebih kaya rasa seninya, dibandingkan dengan manusia lain. Perbezaan inilah yang menjadi hambatan sajak-sajak ciptaan penyair untuk berkomunikasi dengan pembaca lebih mudah.

Begitulah penilaian dan penerimaan para penulis, pembaca serta pengkaji terhadap kehadiran "sajak-sajak kabur". Lantaran itu, apabila ada yang masih menolak kehadirannya, seperti yang disuarakan oleh Yahya Hashim dalam tulisannya, "Pergi Jahanam dengan Penyair-penyair Golongan Noor S. I.",²³ semakin banyak pula ditemui tulisan yang membuka kesedaran dan menanamkan keyakinan tentang ketinggian nilai seni "sajak-sajak kabur" seperti yang terdapat dalam tulisan Shamsuddin Jaafar.²⁴ Di samping menerima penilaian Yahya Hashim terhadap sajak-sajak Tongkat Warrant dan Masuri S. N. yang disifatkannya mudah difahami dan mempunyai nilai seni, Shamsuddin menegaskan:

. . . tidak pula bererti bahawa sajak-sajak kabur yang dicipta oleh Noor S. I., A. S. Amin, M. Ghazali atau S. N. Tomo itu merupakan sajak-sajak yang kurang baik, hanya kerana bahasanya begitu "aneh" atau ungkapan-ungkapannya terlalu liar. Mungkin juga penyair-penyair itu lebih senang menyalurkan idea-idea mereka melalui satu-satu perkataan yang dapat mendukung seluruh idea dalam satu baris sajak itu. Atau boleh jadi juga penyair itu ingin "memaksa" peminat-peminat sajak yang kritikal supaya mencari tanggapan kepada sajak-sajak itu lebih teliti lagi.

22. A. S. Amin, "Sajak-sajak Kabur Golongan Noor S. I." *Mingguan Malaysia*, 20 September 1964.

23. *Utusan Zaman*, 27 September 1964.

24. Shamsuddin Jaafar, "Penyair dan Keperibadian Sajak-sajaknya," *Utusan Zaman*, 8 November 1964.

Kata-kata ini memberikan gambaran yang jelas bahawa kekaburuan makna sajak-sajak Noor S. I. dan angkatannya, ditandai dengan ciri kepadatan kata-kata yang merangkumi kekuaran serta kekayaan pemikiran. Ini disambut pula oleh A. S. Amin:²⁵

... terus-terang saya katakan bahawa sajak adalah sebagai satu ranting yang kecil dari sebatang pohon yang besar. Pohon adalah falsafah. Bermaknalah, bila kita menulis sajak, kita sudah meningkat sedikit ke alam falsafah—sedangkan falsafah itu pula ialah tempat segala fikiran manusia dan ahli-ahlinya untuk kepentingan mereka sendiri. Oleh itu, saudara fikirkan sendiri bahawa menulis sajak harus difikirkan dulu dan begitu juga bila membacanya, bukan hanya hentam buta sahaja.

Pada akhir 60-an, tulisan yang merupakan saranan bagi penyelesaian polemik "sajak-sajak kabur" ini dikemukakan oleh seorang penulis yang menggelarkan dirinya Penyair Muda.²⁶ Dia menyatakan bahawa sajak yang bernilai seni, baik tentang isi, teknik penyampaian, dan sebagainya, tidak bergantung kepada sajak itu sukar difahami ataupun tidak. Sajak yang bernilai seni bergantung kepada isi, mesej, ungkapan bahasa, dan teknik yang digunakan.

Ternyata rentetan polemiknya kurang memenuhi ciri-ciri tulisan yang dihasilkan secara serius untuk memainkan peranan yang lebih penting bagi memajukan lapangan kritikan sastera.²⁷ Namun begitu, polemik ini seperti juga yang berlaku dalam tahun 50-an, bergerak seiring dengan tulisan-tulisan kritikan yang membicarakan aspek tertentu tentang puisi Melayu moden.

25. A. S. Amin, "Orang-orang yang Tidak Faham Sajak-sajak Noor S. I.," *Urusan Zaman*, 15 November 1964.

26. Penyair Muda, "Perlunya Sajak-sajak Bernilai dan Mudah Difahami," *Urusan Zaman*, 7 Julai 1968.

27. Rencana Pengarang, "Polemik Sastera," *Dewan Bahasa*, Mei 1965, 194.

Kritikan Bersifat Khusus

Pada awal 60-an, beberapa tulisan kritikan yang ditemui lebih bercorak ulasan atau resensi, seperti tulisan-tulisan yang dihasilkan oleh Asraf dan S. Othman Kelantan. Ini kerana tulisan-tulisan itu memberi huraian maksud sesebuah sajak dahulu. Dan, huraian itu pula kebanyakannya dilakukan bait demi bait. Hal ini dapat ditemui dalam tulisan kritikan Norzah tentang sajak "Rahsia Sajak dan Daerahnya" karya Noor S. I. Antaranya ia menegaskan:

Sebuah sajak harus difahami dahulu sebagai satu pernyataan maksud (statement) dan satu pengucapan (expression). Sekarang marilah kita "gali" maksud kasar sajak di atas yang pernah dikatakan "kabur dan amat liar" itu. Rangkap pertama menceritakan satu golongan manusia yang seringkali menjadi sasaran mata penyajak-penyajak.²⁸

Penghuraian seperti ini ditemui juga pada tulisan Norzah²⁹ yang memperkatakan sajak "Jalan ke Parlimen" karya Kassim Ahmad yang tersiar dalam *Utusan Zaman* pada 21 Februari 1960:

Sebelum kita menganalisis dan menghalusi maksudnya, perlulah saya salinkan dahulu sajak tersebut dengan lengkap (diperturunkan petikan sajak "Jalan ke Parlimen" itu) . . . Selepas itu marilah kita terus menyelami maksud dan isi sajak "Jalan ke Parlimen" yang saya yakin agak sukar juga difahami dengan sekali dua bacaan sahaja. Pentafsiran seseorang mungkin berlainan dengan tafsiran orang lain.³⁰

Dengan keyakinan bahawa sajak "Jalan ke Parlimen" agak sukar difahami, Norzah memberi huraian isi atau maksudnya dengan terperinci supaya pembaca bukan hanya dapat memahami maksudnya semata, tetapi menjadi dasar kepada analisis dan penilaian terhadap sajak itu.

28. Norzah, "Rahsia Sajak dan Daerahnya," *Dewan Bahasa*, Mac 1960, 165.

29. Norzah, "Jalan ke Parlimen," *Dewan Bahasa*, Mei 1960, 262-276.

30. Ibid., 263-65.

Antaranya yang jelas ialah analisis dan penilaian Norzah tentang frasa "mana bisa anak sekolah membaca kisah Tun Teja" yang digunakan oleh Kassim Ahmad dalam sajaknya itu. Perkataan "Tun Teja" yang bersifat perlambangan dalam frasa tersebut, menimbulkan keraguan Norzah kerana Kassim tidak menggunakan "Tun Fatimah" yang menjadi lambang keagungan kerajaan Melayu. Pada pandangan Norzah, "Tun Teja" lebih sesuai digantikan dengan "Tun Fatimah", jika dilihat dari aspek fonologi. Ini menurutnya:

Dari segi susunan kata-kata pula nyatahal "Tun Teja" digunakan untuk menerbitkan pengulangan bunyi "a" atau sajak-positif menurut kehendak "mana bisa" dan "membaca" sebelumnya. Namun ini tak mencegah penggunaan Tun Fatimah kerana suukata terakhirnya akan menyambut suukata akhir pada istilah "sekolah" demikian menyempurnakan kehendak sajak-tertutup.³¹

Analisis dan penilaian Norzah membuka kesedaran serta memberi tanggapan yang agak polemik sifatnya. Oleh yang demikian, tulisannya ini telah menarik perhatian pembaca, peneliti atau pengkaji puisi Melayu moden yang semakin bertambah bilangannya dalam tahun-tahun 60-an.

Terdapat perbezaan dari segi penghuraian, penganalisisan, dan penilaian maksud sajak oleh pengkritik. Tulisan Maskam³² misalnya, yang membicarakan sembilan buah sajak Muhammad Yassin Makmor (*Pungguk*) yang dimuatkan di dalam antologi *Puisi Baru Melayu*, tidak diulas bait demi bait. Maskam terus mengemukakan kesan yang didapati, hasil daripada pembacaan, penelitian, dan penilaian sajak-sajak itu. Katanya:

Dengan membaca kesembilan buah sajak *Pungguk* itu maka didapati beberapa kesan yang nyata. Pertamanya kita rasakan *Pungguk* selalu gelisah menghadapi alam hidupnya. Ia sentiasa memandang suatu

31. Ibid., 266.

32. Maskam, "Suara Hati 'Pungguk' Dicentuskan dalam Kumpulan Sajak-sajaknya," *Utusan Zaman*, 14 April 1963.

itu dengan segala tanda tanya dan kurang pasti walaupun sekali-kali suaranya semacam mengandung harapan yang baik, namun selalu benar suaranya itu merayu-rayu atau melankolik.

Baharuddin Zainal turut mengemukakan kesan pembacaan dan penelitiannya terhadap sajak "Harapan" karya Setiabudi (*Tongkat Warrant*). Antara penilaianya:

Dalam "Harapan" tidak ada perkataan yang pelek-pelek dari segi literalnya. Semuanya jelas-jelas belaka, tetapi sajak ini agak sukar difahami. Perkataan "kau" sahaja sudah cukup membuat kita merab-raba siapa yang dimaksudkannya. Apakah kita yang membaca, Tuhan, sesuatu ideologi atau seseorang yang tertentu. Kita terpaksa menjadi Sherlock Holme untuk mengetahui "kau" yang "berhati lelaki", "tidak menyerah" dan yang "telah direnggut untuk keadilan yang pahit."³³

Walaupun Baharuddin Zainal memberikan kesan secara keseluruhan, iaitu agak sukar memahami maksudnya tetapi dia mengemukakan alasan tentang faktor yang menimbulkan kesukaran itu. Menurutnya, penggunaan kata "kau" yang menjadi objek pengembangan maksud sajak, begitu kabur sifatnya. Dengan demikian, tulisan kritikan Baharuddin lebih analitis, jelas, dan meyakinkan, berbanding dengan Maskam.

Pendekatan Sosiologi

Tulisan kritikan Baharuddin Zainal yang dihubungkan dengan persoalan kemasyarakatan, walaupun merupakan lanjutan pengucapan citacita para penyair ASAS 50, tetapi dalam penilaian Baharuddin Zainal, perlanjutan itu adalah wajar. Malahan corak pernyataan persoalannya memperlihatkan kesedaran mendalam penyair-penyair untuk menyuarakan pergolakan dan perjuangan masyarakat pada zamannya.

33. Baharuddin Zainal, 'Mengulas Tiga Sajak dalam *Dewan Masyarakat 'Fatamorgana'* (Firdaus Abdullah)—'Peristiwa' (Wan Amin)—'Harapan' (Setiabudi)," *Dewan Masyarakat*, 15 April 1964, 35.

Penilaian seperti ini, antaranya ditemui ketika Baharuddin Zainal³⁴ memperkatakan sajak "Suara dan Warna" karya Dharmawijaya dan "Nyanyi Tragedi" karya Hadzrami A. R. Dalam sajak "Suara dan Warna," Baharuddin Zainal bersetuju dengan pendapat Dharmawijaya bahawa janji pemimpin-pemimpin negara untuk menegakkan keadilan dan kemakmuran rakyat negara yang merdeka ini, tidak ditepati sepenuhnya. Sepertimana katanya:

Sungguhlah apa yang dikatakan oleh penulis ini, manalah bisa kita tersenyum kerana di dalam negara yang makmur ini hidup sering penuh dengan janji dan harapan tetapi sayang tidak dapat dilaksanakan.³⁵

Hasil daripada analisisnya, Baharuddin Zainal mengemukakan kesedaran serta keberanian Dharmawijaya menyuarakan kebenaran secara jujur. Ini dibuktikannya dengan petikan:

Tapi tilik pandang dunia
tidak bisa berdusta
dan masih mau berbicara
tentang tangis kerabat karibnya
yang bergelut dengan
perompak kemanusiaan.³⁶

Kebenaran tentang "tangisan" sebagai melambangkan kemiskinan dan penderitaan rakyat akibat daripada penindasan serta ketidakadilan sosial, seperti yang disuarakan oleh Dharmawijaya itu, sebenarnya masih berlaku di mana-mana. Inilah yang dianalisis oleh Baharuddin Zainal apabila memperkatakan sajak "Nyanyi Tragedi" karya Hadzrami A. R. Menurut Baharuddin Zainal, sajak itu merupakan suatu dokumentasi sejarah penindasan bangsa kulit putih dalam dunia

34. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Suara dan Warna' (Dharmawijaya) dan 'Nyanyi Tragedi,' (Hadzrami A.R.)," *Dewan Masyarakat*, 15 Mac 1966, 51–52.

35. Ibid., 51.

36. Ibid.

antarabangsa yang mengorbankan rakyat Asia dan Afrika. Sajak tersebut juga dianggapnya suatu bahan sejarah yang menandakan tahun 1966 merupakan tahun kebangkitan semangat Afro-Asia bukan sahaja di bidang politik tetapi juga di bidang sastera. Kebenarannya dijelaskan dalam petikan sajak "Nyanyi Tragedi" yang berikut:

Afro-Asia dalam perarakan
mencapai pulau kebesaran.³⁷

Kebenaran demikian, menurut Baharuddin Zainal ialah kesedaran penyair untuk meniupkan semangat antipenajah. Berbekalkan semangat ini, penyair berusaha membina keyakinan bahawa rakyat Afro-Asia mempunyai harga diri, sanggup bekerja keras, ada pejuangnya, ahli fikirnya, serta bahasa dan penulisnya. Sesuai dengan kesedaran ini, menurut Baharuddin Zainal lagi, Hadzrami A. R. bersama-sama para penyair atau penulis lain jangan sekadar pandai merintih, terlalu emosi, dan merakamkan perasaan yang meluap-luap sahaja. Kegiatan para penyair merakamkan atau mencatatkan perasaan perlu seimbang dengan kegiatan-kegiatan berfikir tentang ekonomi, sosial dan intelektual dalam kehidupan masyarakat. Demikianlah juga yang ditemui dalam tulisan kritikan Norzah dan Mustapha Kamil Yassin pada awal tahun 60-an dan Alis Murni pada akhir tahun 60-an.

Tulisan kritikan tentang isi sajak yang dihubungkan dengan persoalan kemasyarakatan timbul daripada kesedaran serta keyakinan pengkritiknya, bahawa hubungan di antara sastera dengan masyarakat begitu erat. Oleh itu, pengkritik akan berusaha melihat sastera sebagai hasil daripada pergolakan yang benar-benar berlaku dalam sesebuah masyarakat. Usaha demikian, sesuai pula dengan anggapan bahawa setiap hasil sastera tidak terlaksana dalam keadaan kosong. Ini bertepatan seperti yang ditegaskan:

37. Ibid., 52.

Bahawa ia bukannya hasil usaha seseorang individu tetapi merupakan hasil hubungan pengarang dengan masa, ruang dan masyarakat sebagai wadah menyuarakannya.³⁸

Tulisan kritikan yang berusaha memperlihatkan kebenaran hubungan sastera dengan pergolakan masyarakat lebih cenderung menggunakan pendekatan sosiologi, iaitu pendekatan yang lebih mengarah kepada pemahaman terhadap persekitaran sosial dan tahap serta reaksi penyair terhadapnya.³⁹ Pendekatan ini menumpukan aspek ekstrinsik sesebuah karya sastera.

Tulisan S. M. Dee, "Penyair dan Masyarakat"⁴⁰ dianggap tulisan yang menerapkan sepenuhnya pendekatan sosiologi. S. M. Dee tidak melihat serta membicarakan sajak-sajak Usman Awang dalam antologi *Duri dan Api*, *Telok Gong*, dan sajak-sajak Kassim Ahmad dalam antologi *Kemaraui di Lembah*, dari segi estetik atau bahasa. Namun, tumpuan pembicarannya untuk melihat sejauh mana penyair-penyaier itu menyuarakan "nada perubahan", sebagai kesan daripada pergolakan masyarakat yang benar-benar wujud pada waktu itu.

Akibat didorong keinginan tersebut, maka S. M. Dee membicarakan sajak "Mahasiswa Rakyat" karya Usman Awang, sebagai suara penyair yang mengajak golongan terpelajar, iaitu mahasiswa memperjuangkan nasib rakyat miskin di kalangan mereka sendiri supaya dapat mengecap kemakmuran hidup. Penyuaraan seperti ini, menurutnya adalah sesuai dengan keadaan masyarakat dalam tahun-tahun selepas kemerdekaan yang masih menghadapi gelora kemiskinan, ketidakadilan, dan pelbagai bentuk penindasan. Usman Awang sebagai seorang penyair yang erat hubungannya dengan masyarakat, sewajarnya bersuara dalam nada protes, kerana:

38. Wilbur S. Scott, *Five Approaches of Literary Criticism* (London: Collier Macmillan Publishers, 1974), 123.

39. Ibid.

40. S. M. Dee, "Penyair dan Masyarakatnya," *Dewan Bahasa*, Mei 1968, 197-202.

Usman tidak senang hati melihat suasana masyarakat yang tidak adil, di mana jurang kemiskinan amat mendalam, di mana yang kaya bertambah kaya dan miskin berlarutan.⁴¹

Analisis dan penilaian pernyataan yang dikemukakan dalam petikan itu adalah jelas didasarkan kepada pemahaman serta kesedaran Usman Awang akan pergolakan yang mengambil tempat dalam masyarakatnya. Dengan itu, kesan penyuaranya menggambarkan keinginan penyair untuk melihat perubahan masyarakatnya. Kassim Ahmad sependapat dengan Usman Awang melalui sajak-sajaknya, "Katakanlah," "Jalan ke Parlimen", dan "Dialog". Kassim Ahmad mencetuskan kesedaran untuk mengubah sistem pemerintahan bagi mewujudkan kehidupan masyarakat yang adil dan makmur. Kesedaran ini timbul kerana terdapatnya keraguan Kassim Ahmad terhadap amalan sistem pemerintahan berparlimen sebagai lambang demokrasi. Lantaran itu, S. M. Dee mengukuhkan pandangannya dengan mengemukakan petikan sajak "Jalan ke Parlimen", seperti berikut:

mau ke mana ikut jalan mana
sini ada polis rumah kita punya speaker
ada emas mau dijual terlalu murah harganya
ada hutang mau dibayar terlalu banyak
bunganya.⁴²

S. M. Dee kemudiannya membuat kesimpulan bahawa Kassim Ahmad, seperti juga Usman Awang, begitu prihatin tentang pergolakan masyarakatnya dan peranannya sebagai penyair yang sentiasa merenung, memikirkan, dan menyuarakan cita-cita mereka, lalu dia memetik pengakuan Kassim Ahmad dalam sajak "Penyairku":

41. Ibid., 199.

42. Ibid., 200.

penyairku
 pondoknya di pinggir kali
 luas hatinya merangkum dunia
 bertafakur tentang untungnya.⁴³

Sesuai dengan peranan Kassim Ahmad sebagai penyair yang lebih cenderung menyuarakan persoalan dan pergolakan masyarakat, maka tulisan-tulisan kritikannya tentang puisi Melayu moden turut menggunakan pendekatan sosiologi. Ini terpancar dalam tulisannya yang membicarakan antologi puisi *Warna Suasana* karya Masuri S. N.⁴⁴ Padanya, Masuri S. N. adalah penyair yang punya pendirian tegas tentang falsafah hidup.

Pendapat demikian didasarkan kepada analisis dan penilaiannya terhadap sajak-sajak Masuri S. N. yang begitu lantang menyuarakan pergolakan dan cita-cita masyarakat pada tahun-tahun menjelang kemerdekaan. Kassim Ahmad mengukuhkan pendapatnya itu dengan mengemukakan petikan sajak "Memberi dan Menerima", sebagai mewakili sajak Masuri S. N. yang menyuarakan semangat perjuangan, semangat bertanggungjawab dan ingin berbakti:

Kami yang lahir di bumi ini
 Mau "memberi" untuk kedaulatan tanah dan isi
 Kami anak pertiwi sekarang membalas budi
 Pada bumi hijau dan segala keluhuran kami.⁴⁵

Walaupun begitu, Kassim Ahmad tidak memberi tumpuan kepada penglibatan, keakraban hubungan, dan kesedaran Masuri S. N. dengan kekalutan masyarakat sahaja, namun dia membicarakan juga bahasa, irama, dan nada sajak-sajak tersebut. Dengan demikian, tulisan kritikannya yang lebih ketara unsur-unsur pendekatan sosiologi itu disertai juga pendekatan formalistik.

43. Ibid., 202.

44. Kassim Ahmad, "Ulasan Buku Masuri S. N. *Warna Suasana* (sajak-sajak pilihan 1950-56)," *Dewan Bahasa*, Mei 1962, 233-236.

45. Ibid., 234.

Pendekatan Formalistik

Penggunaan pendekatan formalistik dalam tulisan kritikan puisi Melayu moden memang banyak ditemui. Antaranya, Mustapha Kamil Yassin dan Norzah yang giat menghasilkan tulisan kritikan dalam *Utusan Zaman* pada awal 60-an. Setiap tulisan mereka, pada keseluruhannya memberi tumpuan kepada isi dan bentuk sajak, iaitu membicarakan tema, persoalan, gaya bahasa, dan unsur bunyi. Namun begitu, sifat kritikannya agak sederhana, ringkas, dan tanpa analisis yang mendalam. Sifat ini ada hubungannya dengan sifat akhbar yang begitu terbatas ruang dan halamannya.

Tulisan Mustapha Kamil Yassin,⁴⁶ yang mengupas sajak, "Aku Bukan Penyair" karya Moriffin S. N. selain membicarakan tema dan persoalan sajak itu secara ringkas, dia membicarakan tekniknya yang antara lain:

Dari segi teknik kita dapatilah bahawa sajaknya licin juga mengalirnya. Dan antara terbitnya kerana pemilihan kata-katanya yang nyaman dan suasannya tenang . . . Lihatlah di antara ungkapan-ungkapan katanya "di laut hati," "diucap diri," "sepoi melanda rasa", "melodi murni", "buluh perindu" dan lain-lain.

Berlandaskan petikan tersebut, ternyata bagi Mustapha Kamil Yassin, gaya bahasa ialah aspek teknik yang penting. Dalam penilaiannya, pemilihan kata-kata yang mudah atau sederhana tetapi tepat menimbulkan kesan penyampaian perasaan dan pemikiran yang lancar, seimbang, serta harmonis.

Dengan itu, apabila Mustapha Kamil⁴⁷ menganalisis sajak "Keabdian" karya Nahmar Jamil, penilaianya tentang gaya bahasa sebagai aspek teknik yang penting menjadi lebih jelas. Menurutnya, dari sajak dua rangkap yang pendek dan kemas itu, penyair telah berjaya menyampaikan pernyataan perasaan terharunya. Dengan hanya menggunakan dua puluh patah perkataan, penyair dapat meluahkan

46. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak," *Utusan Zaman*, 20 November 1960.

47. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak," *Utusan Zaman*, 4 Disember 1960.

pelbagai perasaan. Justeru itu, Nahmar dianggapnya sebagai penyair yang telah berjaya membuktikan bahawa irama rasa yang bergetar dan jiwa yang bergelodak dapat dilahirkan dengan berkesan melalui bahasa yang mudah dan ringkas tanpa mengurangkan ciri-ciri keindahannya.

Demikian juga tulisan-tulisan kritikan Norzah tidak terlepas daripada membicarakan tema dan persoalan. Dalam tulisannya yang membicarakan gaya bahasa tiga buah sajak,⁴⁸ iaitu sajak-sajak "Kebaktian" karya Kalam Desa, "Penyair" karya Muhamad Suhaimi, dan "Kedamaian" karya Ahmad Sarju, pembicaraannya lebih ditumpukan kepada pemilihan kata-kata dan pembentukan atau penyusunan ungkapan yang berhasil melahirkan gambaran dan rangkuman pengucapan baru. Oleh itu, dia memberikan penilaian ungkapan-ungkapan seperti "menggelegak porak kesal", "puncak titiwangsa", dan "pesta bunga hangus oleh api menyala" yang digunakan dalam sajak-sajak tersebut sebagai gaya bahasa yang segar. Sajak "Sinar", karya Najmi pula, menurut Norzah⁴⁹ penggunaan ungkapan seperti "dewasalah keimanan" dan "cuma ketulusan", bukan sahaja merupakan gaya bahasa yang segar tetapi juga padat.

Melalui tulisannya tentang sajak "Debaran" karya Zainal Abidin Mokhtar pula, selain membicarakan tema dan gaya bahasa sajak itu, Norzah⁵⁰ menyentuh aspek bentuknya. Pembicaraan tentang aspek tersebut tidak terbatas pada bentuk luaran sajak itu yang sudah bebas daripada ikatan puisi Melayu lama, tetapi dalam analisisnya bentuk itu sesuai dengan pernyataan tema atau isi dan persoalannya. Ini dijelaskan oleh Norzah:

Dari segi bentuk ciptaan saudara Zainal bersikap bebas baik dalam persajakan akhir maupun dalam memilih bilangan kalimat bagi pembentukan rangkap kerana jumlah kalimat-kalimat bagi satu rangkap itu banyak (6 hingga 8 baris) terasa agak berat dan kompleks susunan fikirannya.

48. Norzah, "Kritik Sajak," *Unisan Zaman*, 29 Disember 1963.

49. Ibid., 8 Mac 1964.

50. Ibid., 12 Januari 1964.

Pembicaraan ini menunjukkan bahawa bentuk sajak bagi Norzah bukan sekadar untuk hiasan atau keindahan penglihatan sahaja. Bentuknya, perlu memberi makna kepada tema atau isi yang dikemukakan. Umpamanya, pergolakan jiwa yang dikemukakan dalam sajak "Debaran," sesuai dengan bentuknya yang tidak teratur dari segi bunyi, pertimbangan kata, dan susunan baris.

Selain itu, pembicaraan sajak juga menyentuh kelemahan-kelemahannya. Norzah⁵¹ misalnya, ketika membicarakan sajak "Insan" karya T. S. Sidi, memperlihatkan kelemahan penggunaan tanda sempang pada kata-kata dalam sajak tersebut. Menurut Norzah, kata-kata seperti "gedung-gedung" dan "wajah-wajah", ternyata kurang berkesan membawakan pernyataan perasaan yang mendukung isi atau persoalannya. Kata-kata itu, lebih wajar digabungkan tanpa sempang supaya bunyi dengung pada pengucapan suku kata akhir menimbulkan suasana berterusan dan pantas, iaitu bersesuaian dengan pernyataan persoalan ketegasan semangat. Penilaian Norzah terhadap konsep gaya bahasa dalam sajak, tidak bertolak dari hukum tatabahasa, tetapi atas dasar keseimbangannya menyuarakan nilai perasaan dan pengertian yang lebih diutamakan.

Mustapha Kamil Yassin⁵² yang membicarakan sajak "Peneguhan" karya M. Kelana mengutarakan kelemahan sajak itu dari segi penggunaan unsur bunyi. Menurutnya, dalam sajak yang agak ringkas itu, terlalu banyak penggunaan aliterasi dan asonansi sehingga menjaskankan keharmonian iramanya. Akibatnya, perasaan terharu yang ingin ditimbulkan menjadi dangkal. Ini bererti, Mustapha Kamil Yassin menerima hakikat bahawa unsur-unsur bunyi penting untuk menimbulkan kekuatan dan keindahan sajak. Namun begitu, penggunaannya haruslah secara sederhana dan berimbangan, iaitu tanpa keghairahan yang dipaksakan.

Tulisan kritikan dengan pendekatan formalistik yang agak jelas dan terperinci ditemui dalam majalah *Dewan Bahasa* dan *Dewan*

51. Ibid., 14 Jun 1964.

52. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak," *Utusan Zaman*, 11 Disember 1960.

Masyarakat, tulisan Baharuddin Zainal⁵³ yang menganalisis maksud sajak "Seorang Nelayan yang Pulang" karya Yahaya M. S. Katanya, tema dan persoalan sajak itu ialah mengenai penderitaan kaum nelayan, berdasarkan petikan berikut:

musim menggetar dan menggelombang
ayah, ada ikan adalah api
abang, ada api hiduplah kami
biarpun bersambung derita ini.⁵⁴

Tema dan persoalannya merupakan pernyataan pemikiran yang mempunyai kekuatan serta kesedaran penyair yang mendalam. Antara lain ditegaskan oleh Baharuddin Zainal:

Namun demikian suatu hal yang saya rasa penting ialah saudara Yahaya M. S. menyuarakan jeritan derita kaum murba dan jeritan ini ingin didengarkannya ke mana-mana agar kemanusiaan juga dapat diwujudkan di mana-mana sahaja di alam ini. Perjuangan menegakkan keadilan masyarakat ini sudah merupakan sesuatu yang lazim dalam sastera kita sejak Angkatan 50 lagi.⁵⁵

Walaupun Baharuddin Zainal tidak menafikan tema dan persoalan itu lanjutan pengucapan sastera Angkatan 50 tetapi kekuatan yang diperlihatkannya ialah pemikiran Yahaya M. S. yang menyuarakan falsafah kemanusiaan sejagat, seperti berikut:

dengan cinta seluas dunia
menghamparkan hati-pulau tiada bernama
suatu perhitungan di wajahnya
belum pernah dibisikkan selama-lama.⁵⁶

53. Baharuddin Zainal, "Sedikit Mengenai "Seorang Nelayan yang Pulang" dan Penyairnya," *Dewan Bahasa*, September 1964, 421-425.

54. Ibid., 424.

55. Ibid., 425.

56. Ibid., 423.

Selanjutnya, Baharuddin Zainal membicarakan juga unsur bunyi yang terbentuk daripada pemilihan kata-kata dalam sajak itu:

"Seorang Nelayan yang pulang" adalah suatu hasil seni puisi yang mewah dengan unsur-unsur bunyi yang sama dan lambang-lambang yang indah.⁵⁷

Kesan demikian diperlihatkannya dalam rangkap pertama yang ada kekerapan perulangan bunyi vokal dan konsonan serta penggunaan lambang seperti "getaran", "menghembus", dan "menggelombang". Lambang-lambang ini menurutnya, di samping tepat menggambarkan penderitaan hidup kaum nelayan turut juga memberikan gambaran yang segar dan indah. Dengan itu, Baharuddin Zainal mengemukakan rangkap tersebut dalam tulisan kritikannya:

Getaran kencang dan bahang
menghembus angin musim
bimbang menggelombang.⁵⁸

Pembicaraannya yang mengandungi analisis tentang aspek-aspek tema, gaya bahasa, dan unsur bunyi secara terperinci, berhasil memberikan pandangan serta penilaian yang jelas dan meyakinkan.

Pendekatan formalistik turut diketengahkan oleh Alis Murni (Ali Ahmad) yang banyak menghasilkan tulisan kritikan dalam *Dewan Masyarakat*, pada akhir tahun 60-an. Dia menyentuh karya penyair-penyair seperti Muhammad Haji Salleh, Latiff Mohidin, A. Wahab Ali, Dharmawijaya, Kemala, dan beberapa orang penyair lagi.

Tulisan Alis Murni bertumpu kepada tema dan gaya bahasa,⁵⁹ sajak "King Lear" karya Muhammad Haji Salleh. Menurutnya, melalui sajak yang pendek, Muhammad Haji Salleh berjaya merangkumkan inti rasa dan falsafah yang terkandung dalam lakonan Shakespear

57. Ibid., 421.

58. Ibid.

59. Alis Murni, "Sorotan Sajak Dewan Masyarakat Bulan Ini," *Dewan Masyarakat*, 15 November 1969, 52-53.

dengan mengambil tragedi King Lear yang menjadi mangsa perasaan dan kekhilafan sebagai pokok perlukisan serta perkembangan persoalannya. Antaranya termasuklah persoalan kekesalan, simpati, kasih sayang, ketulusan, serta kehampaan yang diakhiri dengan kebulatan dan kepadatan suasana perasaan. Persoalan-persoalan yang menimbulkan kesan tersebut, diperlihatkan oleh Alis Murni dengan petikan sajak berikut:

di dover tak ada jalan pulang
dari ajal yang menanti
penanggung dosa.⁶⁰

Kejayaan sajak ini, seperti yang dapat dikesan oleh Alis Murni terletak pada pemilihan dan pembentukan kata-katanya. Dalam analisisnya, kata-kata seperti "pernah meraja", "negeri makin membebani", "pembagi dan pesalah-pilih", "kefanaan terdasar di hiba", dan "pucuk ketulusan" merupakan kolokasi yang tersendiri bentuknya serta menghidupkan kekuatan gambaran persoalan-persoalan yang disampaikan oleh penyairnya. Jadi, dalam penilaian Alis Murni, kejayaan bahasa puisi bukan sahaja mempunyai keaslian pemilihan dan pembentukannya tetapi juga dengan tepat dapat menggambarkan suasana perasaan dan pemikiran pada keseluruhan puisi atau sajak itu.

Pendekatan demikian ditemui juga dalam tulisan kritikan Alis Murni⁶¹ yang membicarakan sajak "69" karya Baharuddin Zainal. Kejayaan sajak ini terletak kepada keupayaan penyair mengemukakan persoalan besar dengan penggunaan tajuk yang amat ringkas. Persoalan tersebut berkisar pada perkataan "resolusi" yang baru muncul pada tahun 1969, iaitu resolusi yang secara lantang menyuarakan tugas penyair untuk mencorakkan sejarah masyarakat. Tugas itu dianggap oleh Alis Murni begitu tepat dengan mengemukakan petikan sajak tersebut:

60. Ibid., 52.

61. Alis Murni, "Ulasan Sajak: '69,'" *Dewan Bahasa*, Mac 1969, 128–131.

dengan segala kebesaran
sajak ini bosan air mata
sonder seni sonder bahasa
sonder hukum sonder tradisi
kami petugas revolusi.⁶²

Begitulah Alis Murni melihat dan memberikan penilaian bahawa revolusi adalah madlamat perjuangan dan tugas penyair yang sejati, iaitu penuh keberanian dan kesedaran untuk membawa perubahan serta pembaharuan pemikiran masyarakat melalui sajak dan karya sastera umumnya.

Sikapnya yang berani menjadikan sajaknya lebih mantap dengan adanya ketelitian dalam pemilihan kata-kata. Menurut Alis Murni, kepadatan kata-kata yang dipilih daripada suara yang menyarankan perjuangan dan pergerakan dalam politik moden, seimbang dengan impak yang mahu dikemukakan kepada pembaca. Baharuddin Zainal berjaya menjauhkan diri daripada menggunakan perbandingan-perbandingan dan imej-imej abstrak yang mengelirukan.

Terdapat juga tulisan kritikan yang membicarakan aspek-aspek khusus, seperti yang dilakukan oleh Abu Bakar Hamid.⁶³ Dalam tulisannya, dia menumpukan penganalisisan terhadap tema beberapa buah sajak, antaranya sajak Masuri S. N., A. S. Amin, A. Samad Said, Usman Awang, A. Wahab Ali, Kassim Ahmad, Firdaus Abdullah, dan Badaruddin H. O. Hasil daripada penelitian dan kajiannya, didapati bahawa tema kemanusiaan merupakan tema yang dominan bagi penyair-penyair itu. Kedua, penyair-penyair tersebut kerap menyuarakan perasaan simpati kepada golongan miskin dan tertindas serta persoalan-persoalan semasa. Malahan, penyair-penyair berkecenderungan mengungkapkan persoalan diri di samping persoalan-persoalan cinta, moral, agama, dan ketuhanan.

62. Ibid., 130.

63. Abu Bakar Hamid, "Tema Pada Sajak-sajak Melayu," *Dewan Bahasa*, Januari 1968, 4-14.

Berdasarkan penelitiannya, Abu Bakar Hamid merumuskan bahawa penyair mempunyai keupayaan yang luas untuk mengemukakan tema sajak. Namun begitu, pemikiran yang tajam amat diperlukan untuk menyuarakan persoalan-persoalannya. Dalam hubungan ini, menurut Abu Bakar Hamid, para penyair sewajarnya bersifat *extrovert* dan bukan bersifat *introvert* secara berlebih-lebihan.

Tulisan kritikan Khadmi⁶⁴ memfokuskan pembicaraan terhadap imej dalam sajak. Pembicaraan ini bertolak daripada kesedaran serta keyakinannya, bahawa imej berkait rapat dengan kehalusan jiwa penyair. Imej juga adalah di antara ciri-ciri sajak yang menentukan kejujuran penyair menyuarakan suasana hati atau perasaan. Justeru itu, menurut Khadmi, sekiranya imej tidak menepati suasana dan menggambarkan sesuatu di luar kebiasaan pengalaman rasa, maka kesannya bukan sahaja kurang memperlihatkan kejujuran penyair, tetapi juga maksud sajak sukar ditanggapi oleh pembaca.

Khadmi seterusnya membincarakan imej dalam sajak "Kuala Terengganu" (*Dewan Bahasa*, Ogos 1966), karya A. Wahab Ali dan sajak "Bicara Dua Manusia" (*Dewan Bahasa*, Jun 1964), karya Masuri S. N. Menurut Khadmi kedua-dua penyair itu berhasil mengemukakan imej yang berkesan. Dalam analisis dan penilaiananya, sajak "Kuala Terengganu" kaya dengan unsur-unsur alam yang mencerminkan imej ketenteraman dan keharmonian perasaan penyairnya terhadap pemandangan di kuala Sungai Terengganu pada waktu pagi. Imej-imej yang terpancar daripada unsur-unsur tersebut dianggap oleh Khadmi begitu tepat. Ini diperlihatkannya melalui petikan berikut:

kalau pagimu bermandi cahaya
seberang takir menghantar rasa
dengan gubuk-gubuk nelayan memagari pantai

64. Khadmi, "Sedikit Tentang Imej dalam Sajak," *Dewan Bahasa*, Disember 1968, 547-556.

dengan pohon kelapa yang berbanjar
terjun hatiku di dada kuala sungaimu.⁶⁵

Sajak "Bicara Dua Manusia" pula pada keseluruhannya membawakan imej-imej yang mempunyai kaitan erat di antara satu sama lain sehingga berjaya menimbulkan kesatuan gambaran suasana perasaan putus asa secara mendalam. Ini terutamanya tentang kesan buruk sikap manusia yang mudah putus asa, melalui imej-imej "celaka yang menakik", "bersin orang yang fasik", dan "pengembara sompek", seperti dalam petikan berikut:

Bila bunga putus asa memercik
Itu celaka yang menakik
Adalah bersin orang yang fasik
Kita bukannya pengembara sompek.⁶⁶

Dalam analisis seterusnya, Khadmi memberi penilaian bahawa kekuatan serta kesatuan imej atau gambaran sikap putus asa yang menimbulkan kesan buruk itu terlaksana melalui pemilihan dan penyusunan kata-kata yang teliti. Menurutnya, kata-kata "memercik", "menakik", "fasik", dan "sompek" yang digunakan secara berurutan dalam baris-baris sajak tersebut, selain daripada tepat menggambarkan keburukan atau kecelakaan nasib orang yang berterusan putus asa. Menyedari betapa pentingnya pemilihan dan penyusunan kata-kata untuk menimbulkan imej yang tepat serta berkesan, maka Khadmi turut mengemukakan kelemahan atau kegagalan imej dalam kritikannya tentang sajak "Generasi" (*Dewan Bahasa*, Januari 1968), karya Rahimah M. Y. Dia memetik rangkap berikut sebagai tumpuan pembicaraannya:

Pertumbuhan dan penghidupan
Diabadikan bagi cendawan tumbuh tika hujan

65. Ibid., 552.

66. Ibid., 553.

Penghuni di tanah harapan berjuta manusia
kita lahirkan satu sejarah.⁶⁷

Hasil analisisnya dia menolak kenyataan penyair bahawa cendawan tumbuh ketika hujan turun, sedangkan pada hakikatnya, cendawan tumbuh selepas hujan. Di samping itu, tidak mungkin pula sesuatu itu diabadikan seperti "cendawan" kerana sifatnya sangatlah rapuh dan mudah rosak. Justeru itu, pemilihan kata "cendawan", menurut Khadmi, menampakkan kegagalan penyair menimbulkan imej yang tepat tentang keabadian penghidupan.

Pendekatan Moral

Walaupun tulisan kritikan yang menggunakan pendekatan formalistik lebih banyak ditemui tetapi pendekatan moral masih juga digunakan oleh para pengkritik. Sifat kritikan moralnya lebih jelas memberikan tumpuan kepada nilai-nilai ketuhanan dan keagamaan, seperti yang terlihat dalam tulisan Abdul Aziz Azhari⁶⁸ yang membicarakan sajak "Kembalilah" karya R. Fauziah.

Pada Abdul Aziz, sajak tersebut adalah pernyataan harapan penyair supaya manusia mempersembahkan diri kepada Tuhan, dalam erti kata mematuhi segala perintah-Nya dan dengan penuh takwa. Namun demikian, melalui pernyataan yang wajar itu, ia turut memperlihatkan kelemahan penyair, iaitu tentang waktu mempersembahkan diri kepada Tuhan. Menurutnya:

Apakah untuk memperingati dan mempersembahkan diri kepada Tuhan harus menunggu hari "esok"? Dan, apakah pula itu merupakan satu taktik diplomasi penyajak untuk mempengaruhi masyarakat yang lalai?

67. Ibid.

68. Abdul Aziz Azhari, "Ulasan Sajak R. Fauziah Berjaya dengan Tema Ketuhanannya: Kembalilah . . .," *Utusan Zaman*, 18 Februari 1962.

Pertanyaan ini, berdasarkan analisis dan penilaian terhadap baris pertama sajak, "Esok mari kita perhambakan untuk Tuhan" adalah tidak tepat. Dia menyarankan kata "esok" ditiadakan, menjadi "Mari kita perhambakan untuk Tuhan" supaya kesan pernyataan harapan serta seruannya lebih kemas, tegas, dan menepati hakikat.

Baharuddin Zainal⁶⁹ turut menerapkan pendekatan moral apabila menganalisis sajak "Muhammad Datanglah Kembali Padaku" karya A. Wahab Ali dan sajak "Mata Ayah" karya Setiabudi (Usman Awang). Kedua-dua sajak ini, dalam analisisnya merupakan pengakuan penyair-penyairnya tentang keagungan Tuhan. Dengan pengakuan itu, sewajarnyalah manusia sentiasa memohon perlindungan dan bersyukur atas rahmat-Nya.

Kritikan Baharuddin Zainal⁷⁰ yang lebih menarik dan berkesan, terlihat dalam pembicaraannya tentang sajak "Sidang Roh" karya Kassim Ahmad. Pembicaraannya itu menarik dan berkesan kerana di tengah-tengah reaksi yang keras daripada pelbagai pihak terhadap sajak karya Kassim Ahmad ini, Baharuddin Zainal membela kedudukan sajak tersebut dari segi maksud dalamannya dengan mengemukakan pandangan moral yang kritis.

Cara dia mengemukakan pandangan dan analisis dalam tulisannya menggerakkan kesedaran para pembaca untuk merenungi bahawa sebagai penyair, Kassim Ahmad mempunyai pandangan moral, walaupun aneh pada tanggapan lahir tetapi perlu dipertahankan. Ini kerana menurut Baharuddin Zainal:

Kalau penyair menyebut Tuhan, syurga, kiamat dan Dajal usahlah mudah menuduh Kassim mempersenda-sendakan agama Islam atau menghukumnya sebagai seorang munafik atau murtad.⁷¹

69. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat 'Muhammad. Datanglah Kembali Padaku'* (A. Wahab Ali)—'Mata Ayah' (Setiabudi)," *Dewan Masyarakat*, 15 Januari 1965, 53–54.

70. Baharuddin Zainal, "Memperkatakan Sajak Sidang Roh dan Penyairmu," *Dewan Bahasa*, Ogos 1966, 340–348.

71. *Ibid.*, 343.

Dengan pengutaraan demikian, Baharuddin Zainal berusaha menonjolkan makna yang positif, iaitu persoalan moral dalam sajak "Sidang Roh". Malahan dia ingin melihat kesusasteraan, termasuk sajak, berkembang secara bebas yang didorong oleh sifat keberanian penulis atau penyair seperti Kassim Ahmad. Oleh itu kata-kata yang agak kasar dan keras dalam sajak "Sidang Roh", terutama baris akhir yang berbunyi "dan Tuhan sudah mati" diberikan tafsiran oleh Baharuddin Zainal secara sederhana:

Moral manusia semakin runtuh dalam masyarakat yang terlalu liberal dan kurang pimpinan mental. Anak-anak muda semakin jauh dari rumah-rumah ibadat atau masjid tetapi sebilang hari penuh padat di tempat-tempat hiburan. Tuhan hanya menjadi sebutan tetapi tiada disembah seolah-olah Tuhan sudah mati.⁷²

Tafsiran yang sederhana ini menjadi jelas dan meyakinkan melalui petikan sajak itu yang diperturunkan oleh Baharuddin Zainal, seperti berikut:

nanti akan padamlah dengan sendirinya
lampaunya dari menara tinggi
kerana di bawahnya orang kian mabuk
dan Tuhan sudah mati.⁷³

Tafsiran dan penilaian demikian, menunjukkan bahawa Baharuddin Zainal membawa pembaca memahami baris "dan Tuhan sudah mati" secara perbandingan atau kiasan, iaitu cara memahami puisi yang sewajarnya. Jadi, reaksi yang bersifat penentangan sebaik-baik sahaja sajak "Sidang Roh" ini tersiar, berpunca daripada pemilihan kata-kata dan pembinaan baris-barisnya yang difahami secara liberal. Dengan itu, tulisan Baharuddin Zainal dapat diterima dan berhasil memberikan perspektif baru terhadap sajak Kassim Ahmad dari sudut moral.

72. Ibid. 345.

73. Ibid.

Tulisan kritikan Baharuddin Zainal turut memasukkan pendekatan sosiologi dalam pembicaraannya. Ini terlihat melalui analisis Baharuddin Zainal:

Bila Kassim melafazkan "Sidang Roh"nya, ia sudah bersama-sama dengan kita melihat matahari datang dan pergi sejak 31 Ogos 1957.

Orang sudah semakin lancar dan bijak menyebut istilah-istilah "kemerdekaan", "nasionalisme", "feudalisme", "kapitalisme", dan istilah-istilah lain yang "sofistikated" lagi.⁷⁴

Analisis tersebut begitu jelas menyentuh latar sejarah dan politik yang menggambarkan suasana masyarakat pada masa tertentu. Walaupun begitu, pembicaraan Baharuddin Zainal selanjutnya lebih luas menyentuh aspek moral, terutama pembicaraan tentang sikap manusia yang mementingkan kebendaan semata-mata tanpa memikirkan nilai-nilai kerohanian.

Sikap ini jugalah yang menjadi tumpuan pembicaraan Abu Zaky Fadhil.⁷⁵ Menurutnya, rangkap yang diakhiri dengan baris "dan Tuhan sudah mati" adalah tanggapan Kassim yang jelas tentang umat Islam di tanah airnya ketika itu yang semakin mabuk dengan harta benda, wanita, pangkat, dan kedudukan. Dengan itu, "dan Tuhan sudah mati", diberikannya huraian demikian:

Maksudnya Tuhan akan mati dari ingatan dan sebutan manusia. Sebab ketiga-tiga ini: wanita, harta dan takhta, selalu menggegarkan malah menghancurleburkan hati dan jiwa manusia.⁷⁶

74. Ibid., 342.

75. Abu Zaky Fadhil, "Sidang Roh: Kassim Mengajak Kita Memperhitungkan Kembali Hidup Kita," *Dewan Bahasa*, Ogos 1966, 349-354.

76. Ibid., 354.

Pendekatan Psikologi

Konsep pendekatan psikologi dalam sastera ialah:

. . . psychological study of the writer, as type and as individual, or the study of the creative process, or the study of the psychological types and laws present within works of literature.⁷⁷

Di samping menggunakan pendekatan moral dan sosiologi, Baharuddin Zainal⁷⁸ juga menggunakan pendekatan psikologi dalam tulisan kritikannya tentang sajak. Ini terlihat melalui tulisannya yang membicarakan sajak "Nyanyian Kecil Anak Seniman" karya Ahmad Sarju, antara lain dia menyebut:

Melalui nyanyian ini saudara Ahmad Sarju melukiskan cita-cita besarnya. Ia ingin menjadi seniman yang berbakti kepada tanah air.⁷⁹

Demikianlah selanjutnya Baharuddin Zainal cuba menyingkap rahsia pengarang dan proses penciptaannya seperti yang diperlihatkannya dalam analisisnya:

Untuk timbul sebagai penyair kita tidak harus hidup terkurung dalam dunia rohani dan jasmani kita sendiri. Kita harus turut mengalami atau sekurang-kurangnya dapat merasakan banyak ceruk dan liku hidup orang lain dan juga binatang-binatang yang bernyawa. Hakikat inilah juga agaknya yang dinyanyikan oleh Ahmad Sarju dalam rangkap 1, 2, 3 dan 4 puisinya.⁸⁰

Walaupun pembicaraannya begitu sederhana dan ringkas tetapi ternyata tumpuannya jelas kepada pengarang atau penyair dan isi

77. Rene Wellek dan Warren Austin, *Theory of Literature* (Middlesex, England: Penguin, 1966), 81.

78. Baharuddin Zainal, "Ulasan Sajak: Nyanyian Kecil Anak Seniman," *Dewan Bahasa*, Oktober 1965, 457-459.

79. Ibid., 457.

80. Ibid.

karyanya. Dalam hubungan ini, Baharuddin Zainal menyatakan sebab-musabab penyair menghasilkan sajak tersebut yang ada kaitan dengan keinginan penyair. Pengkritik telah menjelaskan keinginan penyair untuk menjadi seniman yang berbakti kepada tanah air.

Penganalisisan ini dengan jelas menggunakan pendekatan psikologi kerana menurut Hashim Awang pengkritik yang menggunakan pendekatan ini mahu menjelaskan bagaimana dan mengapa seseorang pengarang itu boleh tergerak untuk menghasilkan karya tertentu.⁸¹ Tumpuan demikian, menjadi pegangan dasar bagi kebanyakan pengkritik psikoanalisis.

Kritikan Dalam Bentuk Latihan Ilmiah

Di samping tulisan kritikan puisi Melayu moden yang semakin banyak dihasilkan dalam akhbar dan majalah, ditemui pula satu perkembangan lain, iaitu tulisan kritikan dalam bentuk latihan ilmiah. Kajian tersebut diusahakan oleh beberapa orang mahasiswa di Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya dari tahun 1961 hingga tahun 1968, untuk memenuhi syarat ijazah Sarjana Muda Sastera.

Dalam kajian yang bertajuk "Lambang di dalam Sajak-sajak A. S. Amin, M. Ghazali, dan Noor S. I." oleh Ismail Ahmad,⁸² dia menggunakan pendekatan formalistik. Pembicaraan dan penilaian Ismail Ahmad yang menekankan unsur perlambangan ditumpukan kepada antologi-antologi sajak, iaitu *Rakaman Rob* karya Noor S. I., *Damai* karya A. S. Amin, dan *Bunga Merah* karya M. Ghazali.

Manakala kajian yang bertajuk "Masuri S. N. dalam Sajak" yang diusahakan oleh Ali Ahmad⁸³ menggunakan gabungan pendekatan formalistik dan sosiologi. Pembicaraan dan penilaian Ali Ahmad

81. Hashim Awang, *Kesusasteraan Melayu dalam Kritikan dan Sejarah* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984), 80.

82. Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1967.

83. Ibid.

menumpukan sajak-sajak Masuri S. N. yang termuat dalam antologi sajak *Awan Putih*, *Warna Suasana*, dan *Bunga Pahit*.

Dalam kajian yang bertajuk "Usman Awang dalam Sajak" yang diusahakan oleh Nik Muhammad Zain Yusuf,⁸⁴ juga menggunakan gabungan pendekatan formalistik dan sosiologi. Pembicaraan dan penilaian Nik Muhammad Zain Yusuf tidak terlepas daripada mengemukakan latar penghidupan Usman Awang diikuti oleh pembicaraan isi, bentuk, dan gaya bahasa dalam sajak-sajaknya. Setiap isi atau tema dan persoalan sajak-sajak itu dihubungkan pula dengan suasana sosial, politik, dan ekonomi yang diperlihatkan sebagai faktor-faktor yang mempengaruhinya.

Sesuai dengan sifatnya sebagai satu kajian ilmiah maka pembicaraan Ismail Ahmad, Ali Ahmad dan Nik Muhammad Zain Yusuf yang merangkumi ulasan, huraihan, analisis dan penilaian, terlaksana dalam landasan disiplin dan teori kesusastraan yang jelas. Oleh itu, hasil pembicaraan sepanjang kajian mereka, ternyata lebih serius, terperinci, dan mendalam.

Begitulah tulisan-tulisan kritikan tentang puisi Melayu moden yang dihasilkan sekitar tahun 60-an. Pendekatan-pendekatan yang telah lama digunakan dalam tulisan-tulisan kritikan tersebut, seperti pendekatan moral, formalistik, dan sosiologi sudah menjadi lebih teratur. Pendekatan baru, seperti pendekatan psikologi pula mula digunakan secara sederhana tetapi bertolak daripada disiplin yang dasar. Perkembangan demikian berlaku kerana kemunculan dan penglibatan penulis-penulis kritikan puisi Melayu moden dari kalangan sarjana atau lulusan universiti. Kemunculan dan penglibatan penulis seperti ini bertambah luas serta lebih bersungguh-sungguh dalam tahun 70-an. Dan inilah di antara faktor-faktor yang mendorong tulisan kritikan puisi Melayu moden dalam tahun-tahun tersebut, menemui kemuncak perkembangannya.

84. Ibid., 1968.

Kritikan Puisi Melayu Moden Tahun 70-an

Tahun 70-an merupakan tahun-tahun perkembangan institusi pengajian tinggi di Malaysia. Universiti Malaya, Kuala Lumpur yang ditubuhkan pada tahun 1959, diikuti oleh penubuhan Universiti Pulau Pinang (1969) yang kemudiannya dinamakan Universiti Sains Malaysia (1976) dan penubuhan Universiti Kebangsaan Malaysia (1971). Setiap universiti menawarkan kursus kesusasteraan yang memberikan tumpuan kepada bidang kritikan sebagai suatu disiplin ilmu. Dengan demikian, kedudukan orang berijazah atau para sarjana tidak lagi menjadi pemerhati dan berada di pinggiran sahaja, seperti sebelumnya. Sepanjang tahun 70-an, ternyata mereka menjadi peneliti yang memperkaya perbahasaan terhadap dunia kesusasteraan serta melibatkan diri dalam penulisan kritikan kesusasteraan secara aktif dan serius.

Keaktifan dan keseriusan itulah di antara faktor yang membawa kepada timbulnya beberapa pandangan serta saranan untuk meningkatkan mutu penulisan kritikan kesusasteraan, seperti yang dikemukakan oleh Baharuddin Zainal, Hashim Awang, Kassim Ahmad, Mohd. Affandi Hassan, Muhammad Haji Salleh, Ramli Isin, dan beberapa orang sarjana lagi. Baharuddin Zainal¹ misalnya, dalam

1. Baharuddin Zainal, "Membina Pertumbuhan Tradisi Kritik Sastera yang Kuat," *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1972, 37, 49.

tulisannya antara lain menyarankan supaya para pengkritik melahirkan fikiran yang kritis, analitis, dan rasional sesuai dengan perkembangan intelektual dan sosial masyarakat. Saranan ini sebenarnya bertolak daripada keyakinannya, bahawa kritikan kesusasteraan itu akan membantu mendewasakan atau mematangkan penulis dan kesusasteraan bangsa kita.

Saranan dan keyakinan seperti yang dikemukakan oleh Baharuddin Zainal dapat dianggap sebagai mencerminkan pandangan serta kesedaran golongan sarjana yang bersedia untuk melaksanakannya. Dengan itu, pada 10-12 Disember 1973, buat pertama kalinya dalam sejarah kesusasteraan Melayu, berlangsung "Seminar Kritik Sastera 1973" di Johor Bahru. Seminar yang dianjurkan oleh Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dengan kerjasama GAPENA dan Persatuan Penulis Johor telah menemukan sebilangan besar cendekiawan yang terdiri daripada sarjana, pengkritik, penulis kreatif, dan peminat kesusasteraan. Dalam pertemuan itu, beberapa perbincangan dan gagasan untuk membina situasi kritik kesusasteraan yang lebih mantap daripada situasi yang berkembang pada tahun-tahun sebelumnya, dikemukakan secara jelas dengan landasan dasarnya yang kukuh terutama tentang kriteria kritikan kesusasteraan Melayu di Malaysia bersetujuan dengan kedudukannya sebagai bidang ilmu, seni, dan aktiviti intelek.

Di samping itu, dalam tahun 1973 juga "Hadiah Karya Sastera" anjuran Kerajaan Malaysia yang diwujudkan sejak tahun 1971 memberi pengiktirafan kepada kritikan kesusasteraan. Pengiktirafan ini, selain menggalakkan pertumbuhan serta perkembangan kritikan yang mantap, turut juga melambangkan pernyataan penghargaan terhadap penulis-penulis kritikan yang telah memberikan sumbangan bererti. Jelasnya, sumbangan mereka dihargai kerana rasa tanggungjawab dan penuh teliti ke arah membimbing para penulis serta menilai karya-karya kesusasteraan secara mendalam, bersifat intelek, berkesan, dan meyakinkan.

Perhatian serta penerimaan daripada beberapa pihak tentang pentingnya kritikan kesusasteraan telah memungkinkan kedudukan dan suasana kritikan menjadi begitu menarik. Sehubungan ini, tulisan

kritikan puisi Melayu moden yang tersiar di dada-dada akhbar dan majalah tidak sahaja semakin meningkat jumlahnya tetapi juga diberikan tempat yang luas (lihat Jadual 5.1).

Jadual 5.1

**Akhbar dan Majalah yang menyiaran Tulisan Kritikan
Puisi Melayu Moden Pada Tahun 70-an**

AKHBAR DAN MAJALAH	JUMLAH KRITIKAN
<i>Dewan Sastera</i>	138
<i>Dewan Bahasa</i>	29
<i>Utusan Zaman</i>	21
<i>Mastika</i>	15
<i>Mingguan Malaysia</i>	15
<i>Berita Minggu</i>	11
<i>Hiburan</i>	9
<i>Sarina</i>	6
<i>Berita Harian</i>	5
<i>Jejaka</i>	5
<i>Sinar Usia</i>	5
<i>Diskusi</i>	3
<i>Dian</i>	2
<i>Gemasiswa</i>	2
<i>Mingguan Timur</i>	2
<i>Utusan Malaysia</i>	2
<i>Widya</i>	2
<i>Budaya Jaya</i>	1
<i>Daily Express</i>	1
<i>Dakwah</i>	1
<i>Kritik</i>	1
<i>Pengasuh</i>	1
<i>Penulis</i>	1
Jumlah	278

Jadual ini menunjukkan majalah *Dewan Sastera* telah memberikan perhatian penting terhadap penghasilan serta penampungan tulisan kritikan puisi Melayu moden sepanjang tahun 70-an. Perhatian demikian bertepatan dengan wawasan atau hasrat majalah itu, yang memaparkan segala aliran kesusasteraan dari semasa ke semasa, dialog, dan polemik yang mengarah kepada kritikan membina sebagai dorongan untuk para penulis melahirkan karya-karya yang bererti.² Selain itu, peningkatan jumlah tulisan kritikan ini seiring juga dengan peningkatan jumlah sajak yang dihasilkan oleh para penyair. Dalam jangka masa enam tahun, 1971–1976, sebanyak 10,668 buah sajak dihasilkan.³ Jumlah ini, ditambah lagi dengan 100 buah antologi sajak yang diterbitkan dari tahun 1972 hingga 1976. Ini menunjukkan perkembangan penghasilan atau penciptaan sajak turut juga menjadi faktor yang mempengaruhi pertumbuhan serta perkembangan kegiatan penulisan kritikan hasil-hasil karya tersebut, seperti yang mula dipancarkan sejak tahun 50-an.

Namun begitu, penerbitan tertentu yang pernah menyiaran tulisan kritikan puisi Melayu moden dengan jumlah yang agak besar, sekitar tahun-tahun 60-an, memperlihatkan pula kemerosotan jumlah karya yang disiarkan dalam tahun-tahun 70-an (lihat Jadual 5.2).

2. Ketua Pengarang (Kamaluddin Muhammad), "Dewan Sastera Memasuki Gelanggang," *Dewan Sastera*, 15 Januari 1971, 3.

3. Laporan Hadiah Karya Sastera 1972–1976, Cawangan Kegiatan Sastera, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

*Jadual 5.2***Perbandingan Jumlah Tulisan Kritikan Puisi Melayu Moden yang Tersiar di Media Cetak antara Tahun 60-an dan 70-an**

AKHBAR DAN MAJALAH	JUMLAH KRITIKAN	
	TAHUN 60-AN	TAHUN 70-AN
<i>Dewan Sastera</i>	(belum diterbitkan)	138
<i>Dewan Bahasa</i>	22	29
<i>Mastika</i>	7	15
<i>Berita Minggu</i>	7	11
<i>Berita Harian</i>	1	5
<i>Utusan Zaman</i>	111	21
<i>Mingguan Malaysia</i>	10	15

Jadual itu jelas memperlihatkan bahawa kemerosotan jumlah tulisan kritikan puisi Melayu moden berlaku pada akhbar *Utusan Zaman*. Peranan akhbar tersebut sebagai wadah yang penting dalam menyiaran tulisan kritikan puisi Melayu moden pada tahun-tahun 60-an telah diambil alih oleh *Dewan Sastera* di samping *Dewan Bahasa*, dan *Mastika*. Perpindahan peranan ini, dapat pula dihubungkan dengan sikap para penulis kritikan yang sudah jauh berubah. Mereka pada umumnya mempunyai kesedaran serta kecenderungan untuk menghasilkan tulisan-tulisan kritikan dengan lebih terperinci dan mendalam berlandaskan disiplin kritikan yang dikuasainya. Dengan itu, tumpuan tulisan mereka di majalah-majalah bersesuaian kerana ruangan yang disediakan lebih luas berbanding akhbar.

Kesedaran serta kecenderungan seperti itulah yang terpancar dalam setiap hasil tulisan kritikan penulis-penulis yang mula melibatkan diri dalam bidang tersebut menjelang tahun-tahun 70-an dan penulis-penulis sebelumnya yang terus ditemui hasil tulisannya. Antara penulis atau pengkritik yang agak produktif (lihat Jadual 5.3).

Jadual 5.3
**Penulis Kritikan Puisi Melayu Moden
 yang Produktif Sepanjang Tahun 70-an**

PENULIS	JUMLAH KRITIKAN
Dharmawijaya	24
Jaafa H. S.	23
Darma Mohamad	20
Shahnon Ahmad	15
Ramli Isin	11
Suhaimi Haji Muhammad	7

Berdasarkan jadual, Dharmawijaya (Kamaruzzaman A. Kadir) dan Jaafa H. S. (Syed Jaafa Husin), paling banyak menghasilkan tulisan kritikan. Mereka merupakan penyair berbakat dan penglibatan mereka dalam bidang kritikan puisi Melayu moden dapat memanfaatkan bakat dan ilmu menurut kreativiti masing-masing.⁴ Namun begitu, penulis-penulis kritikan yang lain, seperti Baharuddin Zainal, Mohd. Affandi Hassan, Umar Junus, Mana Sikana, dan Sahlan Mohd. Saman walaupun jumlah tulisannya agak kecil tetapi turut memberi kesan yang bererti terhadap kemantapan pertumbuhan serta perkembangan kritikan puisi Melayu moden sekitar tahun-tahun 70-an ini.

Kritikan Bersifat Umum

Seiring dengan kesedaran, perubahan, serta perkembangan baru dalam kegiatan kritikan ini, timbul pula reaksi yang bersifat penilaian terhadap hasil tulisan para pengkritik sejak tahun-tahun 50-an. Reaksi tersebut

4. Ahmad Kamal Abdullah, "Kritikan Sajak di Malaysia dan Bagaimana Mempertingkatkannya," *Dewan Sastera*, 15 Julai 1985, 30.

yang kebanyakannya ditimbulkan oleh para penyair dan peminat puisi Melayu moden, pada umumnya mencetuskan polemik.

Demikianlah yang terlihat apabila Suhaimi Haji Muhammad,⁵ dalam tulisannya, merasa begitu kecewa dan kesal kerana pengkritik-pengkritik lebih suka membicarakan kelemahan-kelemahan yang terdapat pada sajak-sajaknya, tanpa memperkatakan keistimewaan-keistimewaan yang ada. Tambahan pula, pengkritik-pengkritik hanya asyik mengagung-agungkan sajak-sajak hasil karya penyair-penyair seperti Kassim Ahmad, Tongkat Warrant, Masuri S. N., dan A. S. Amin. Kekecewaan dan kekesalan tersebut tergambar dalam petikan berikut:

Tetapi, kenapa sewaktu orang memperkatakan aku, bahawa sajak-sajak aku yang baik tidak diperkatakan? Aku sebenarnya tidak merasa iri hati, tetapi sangat mersa dan mengalami bahawa kawan-kawanku sendiri tidak jujur dan sangat berat sebelah. Orang hanya mencari keburukan dalam sajak-sajakku sedangkan yang baiknya sengaja dilemparkan ke tepi.⁶

Dengan rasa kesal dan kecewa, Suhaimi pergi lebih jauh sehingga mendakwa dialah yang membawa beratus-ratus model sajak Barat dan sajak moden ke dunia kesusasteraan Melayu tanpa diketahui oleh mana-mana pengkritik. Dia juga mengakui bahawa dialah penyair pertama menjadi penyair personal yang revolusioner. Dia jugalah penyair yang pertama menggunakan kata-kata "ku", "mu", "kau", dan "aku" dalam sajak-sajak Melayu.

Kenyataan Suhaimi itu ternyata telah menimbulkan ketidakpuasan hati beberapa orang pengkritik. Antaranya, Yahaya Abdullah⁷ dalam tulisannya dengan tegas mengatakan bahawa penyair-penyair

5. Suhaimi Haji Muhammad, "Siapa Aku dalam Kesusasteraan Melayu Moden," *Mastika*, Januari 1970, 22-25.

6. *Ibid.*, 22.

7. Yahaya Abdullah, "Penyajak 'Kudi' dan 'Kokak' Tidak Panjang Umurnya, Suhaimi," *Utusan Malaysia*, 9 Januari 1970.

agung seperti Amir Hamzah, tidak pernah mengangkat diri sebagai "Raja Penyair". Begitu juga Chairil Anwar, tidak pernah mengharapkan orang memberi gelaran "Bapa Penyair Moden". Sebaliknya, menurut Yahaya Abdullah, yang mengagung-agungkan atau menyanjung para penyair itu adalah para pengkritik. Sanjungan seperti itu pula hanya diberikan setelah para penyair terkemuka itu meninggal dunia. Dengan kata lain, penyair-penyair terkemuka tidak mengharapkan puji dan sanjungan seperti yang diharapkan oleh Suhaimi.

Pernyataan hampa Suhaimi ini turut menimbulkan reaksi Yahaya Ismail. Dalam tulisannya, dia menjelaskan bahawa Suhaimi:

... sudah hilang super-egonya menurut psikoanalisis Sigmund Freud. Kehilangan super-ego membuat Suhaimi tampil ke muka untuk menyatakan fikirannya yang paling peribadi, inilah keberaniannya, walaupun keberanian itu tampak juga segi-segi kelemahannya.⁸

Kelemahan Suhaimi kerana tidak mencari atau semacam sengaja tidak mahu mencari keistimewaan dan kekuatan sajak penyair-penyair yang menjadi tumpuan sanjungan para pengkritik. Oleh itu, Yahaya Ismail menjelaskan, terdapat dua kemungkinan para pengkritik memberi perhatian serta sanjungan kepada penyair-penyair seperti Usman Awang, Kassim Ahmad, dan A. Samad Said. Pertama, kerana sajak-sajak mereka ternyata lebih menarik dari segi bentuk mahupun isi. Tambahan pula, sajak ketiga-tiga penyair itu memperlihatkan kematangan dan ketajaman fikiran. Kedua, kerana mereka tinggal di kota sewaktu menghasilkan sajak. Dengan itu, peluang mereka untuk menjadi terkenal lebih mudah, dibandingkan dengan penyair-penyair lain.

Namun demikian, Kemala⁹ memberikan reaksi yang berbeza. Pada Kemala, di antara ratusan sajak yang telah dihasilkan oleh

8. Yahaya Ismail, "Sasterawan dan Penyair: Kita Adalah Seperti Bayang-bayang," *Mastika*, Mac 1970, 24.

9. Kemala, "Melihat Suhaimi Haji Muhammad di dalam Gejala Lain," *Dewan Sastera*, Februari 1971, 48-50.

Suhaimi, sudah tentu ada sajak-sajaknya yang bernilai tinggi. Memang tidak wajar membandingkan Suhaimi dengan penyair-penyair terkenal, seperti Chairil Anwar, Sitor Situmorang ataupun W. S. Rendra. Ini kerana iklim sosio politik dan situasi hubungan dengan warna alam yang memperkayakan pengalaman Suhaimi ternyata begitu berbeza dengan penyair-penyair tersebut.

Perbezaan inilah, menurut Kemala, memberikan kekuatan sikap dan dasar penciptaan Suhaimi. Kemala membuktikannya melalui petikan puisi "Berubah Angin" ciptaan Suhaimi, seperti di bawah:

Emosi dan idea kukuasai
Kubentuknya sendiri
Bukan mereka membentukku, seperti dulu
Kau temui.¹⁰

Petikan tersebut, dengan jelas memperlihatkan pengakuan Suhaimi yang cuba membina keperibadiannya untuk mendapatkan kelainan daripada penyair Masuri S. N., Usman Awang, atau Kassim Ahmad. Kemala membuat kesimpulan bahawa sajak-sajak Suhaimi yang terkumpul sejak antologi *Jalan ke Kotaku*, *Lain Jiwa Lain Wajah*, hingga *Bunga di Atas Batu*, seakan-akan memperlihatkan Suhaimi sudah dapat membina peribadi yang dicarinya selama ini.

Suasana atau iklim di Malaysia di sekitar tahun-tahun 70-an yang memberi tumpuan kepada isu pembangunan, turut menimbulkan polemik tentang "sajak-sajak pembangunan". Ini berikutan dengan tersiarinya tulisan Norzah¹¹ yang memperkatakan bahawa kebanyakan sajak yang dihasilkan sekitar tahun-tahun tersebut, masih bergelut dalam abstraksi emosi yang bersifat peribadi. Justeru itu, dia menganjurkan supaya:

10. Ibid., 49.

11. Mohd. Nor Abd. Ghani (Norzah), "Apakah Sajak-sajak Pembangunan?", *Dewan Sastera*, 15 September 1971, 46.

... puisi atau sajak-sajak kita haruslah bersifat pembangunan ataupun mempunyai orientasi pembangunan dari segi kemasyarakatan dan ekonomi.¹²

Unsur-unsur yang harus ada pada sajak-sajak pembangunan, menurut Norzah lagi ialah setiap persoalannya harus memandang jauh ke hadapan, sebagai matlamat yang hendak dicapai beramai-ramai, demi kepentingan bangsa dan negara. Di samping itu, sajak-sajak juga sewajarnya dapat memberi panduan serta dorongan semangat ke arah mencapai matlamat dan wawasan hidup yang sedang diusahakan oleh masyarakat, iaitu mencari tapak baru di tengah-tengah kemajuan dan pembangunan pesat yang berlaku di sekeliling.

Pandangan serta penilaian Norzah, mendapat reaksi daripada Latiff Mohidin.¹³ Dalam tulisannya, Latiff Mohidin beranggapan bahawa "abstraksi emosi" yang dimaksudkan oleh Norzah itu adalah pernyataan emosi, gambaran, isi, kalimat, atau bahasa puitis sajak yang jauh menyimpang dari kenyataan dan bahasa standard. Ini kerana penyair tidak menggambarkan sesuatu itu dengan begitu jelas, tepat, dan mudah ditanggapi seperti "ini jalan raya", "itu rumah", iaitu perkataan atau bahasa yang berasaskan logik dan rasional semata-mata.

Bagi Latiff Mohidin sajak merupakan hasil pernyataan spontan, respon emosi daripada individu yang kreatif lagi imaginatif, dengan bahasa yang subjektif dan puitis yang dihasilkan oleh manusia yang dianggap intelek. Justeru itu, bagi seorang penyair, imaginasi, gambaran, dan fantasi amatlah penting. Aspek ini memerlukan penyair-penyalir yang menghasilkan sajak pembangunan, sentiasa mempertahankan kebebasan mereka dan harus lepas bebas daripada setiap ikatan atau naungan yang mungkin membinaaskan nilai-nilai etika sajaknya.

12. Ibid.

13. Latiff Mohidin, "Kembalikan Puisi ke Tempat yang Sewajarnya," *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 48-49.

Jaafa H. S.¹⁴ turut memberikan pandangan terhadap tulisan Norzah itu. Berdasarkan penelitian Jaafa H. S., didapatinya dalam usaha Norzah untuk memberikan tanggungjawab terhadap negara kepada penyair-penyair dan sajak-sajak yang dihasilkan, ternyata beliau agak keliru tentang kedudukan kebenaran dan realiti, dalam persajakan. Norzah mengharapkan, supaya sajak-sajak mempunyai kebenaran. Tetapi masalahnya, menurut Jaafa H. S.:

. . . bisakah penyair-penyair sebagai "social critics" yang bertanggungjawab untuk membentuk atau sekurang-kurangnya untuk berharap membentuk satu masyarakat yang adil (adil dan bukan semestinya ideal), sanggup mengenepikan realiti, semata-mata untuk memberikan tempat yang sepenuh kepada 'truth' (pada hal *truth* itupun masih lagi dalam bentuk harapan dan cita-cita belaka?).¹⁵

Satu lagi isu yang mencetuskan pendebatan ialah apabila Ruhaida¹⁶ dalam tulisannya, menyatakan antologi sajak *Duri di Kaki*, yang memuatkan 56 sajak karya 23 penyair merupakan sajak robot. Isu ini menjadi hangat apabila Ruhaida menyamakan sajak-sajak itu dengan karya-karya kesusasteraan Arab zaman Abasiah. Dia menjelaskan bahawa pada zaman pemerintahan Abasiah, penghasilan sajak yang mendewa-dewakan khalifah serta tema-tema "asyik mahsyuk", yang mendayu-dayu atau melankolik sangat digalakkan. Justeru itu, kata Ruhaida lagi, tidak hairanlah pada zaman tersebut, penyair-penyair boleh mencipta beratus-ratus sajak dalam sehari. Corak dan keghairahan mencipta sajak seperti ini dikaitkan pula dengan beberapa nama penyair seperti Rejab F. I., Darma Mohamad, A. Hamid Marzuki, dan Saedon Ibrahim.

14. Jaafa H. S., "Reaksi dari Jaafa H. S.," *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 49, 51.

15. Ibid., 49.

16. Ruhaida, "'Duri di Kaki' Macam Sastera Arab Zaman Abasiah," *Mingguan Malaysia*, 12 Ogos 1973.

Daripada pandangan atau kenyataan Ruhaida itu, timbul reaksi daripada beberapa orang penulis dan juga penyair. Antaranya ialah Darma Mohamad.¹⁷ Menurut Darma Mohamad, tidak menjadi satu kesalahan mengemukakan tema yang sama, seperti yang ditemui di dalam kesusasteraan Arab zaman Abasiah. Malahan, persoalan kedamaian dan penindasan misalnya, sudah dianggap tema universal dalam kesusasteraan.

Penulis yang menggelarkan dirinya Duri Sembilu¹⁸ turut mengecam kenyataan Ruhaida itu. Dia mengharapkan agar Ruhaida dapat meneliti antologi *Duri di Kaki* dengan lebih berhati-hati kerana berbagai-bagai tema dan struktur sajak dapat ditemui di dalam antologi tersebut. Duri Sembilu dengan agak marah, menyatakan:

Apakah Ruhaida tidak benar-benar memperincikan sajak-sajak yang terkandung di dalam buku itu sendiri sebelum menjatuhkan sesuatu pendapat tentang isinya? Atau apakah Ruhaida memang tidak berkebolehan dalam memperinci dan merasai lemak-manis, pahit-pedas dari bahasa sajak?¹⁹

Lantaran reaksi yang bersifat kecaman itu, Ruhaida²⁰ kembali bersuara. Pada kali ini dia cuba mempertahankan kenyataannya, dengan menegaskan bahawa:

Pada fahaman saya, apa saja bentuk-bentuk hasil ciptaan manusia yang dikeluarkan secara "mass-produce" bisa dikira sebagai hasil robotan. Tetapi dengan istilah itu, bukanlah bererti menurunkan nilai satu-satu ciptaan . . . Soalnya, apakah dengan membariskan penyair-penyair yang telah dianggap "establish" itu maka ianya terkecuali dari kelemahan atau penurunan nilai. Mustahil . . .

17. Darma Mohamad, "Persamaan Tema Bukan Jenayah," *Mingguan Malaysia*, 26 Ogos 1973.

18. Duri Sembilu, "Perkataan 'Robot' Suatu Penghinaan," *Mingguan Malaysia*, 26 Ogos 1973.

19. *Ibid.*

20. Ruhaida, "Puisi Robot Bukan Perkara Baru," *Mingguan Malaysia*, 9 September 1973.

Darma Mohamad²¹ kembali bersuara, kali ini, dia cuba meredakan polemik itu dengan menjelaskan kedudukan yang sebenar. Dia menyangkal bahawa dia pernah mengatakan jikalau seseorang penyair itu sudah terkenal maka sekaligus sajak-sajak ciptaan penyair itu bernilai tinggi. Yang mahu diperkatakan dalam tulisannya terdahulu ialah penyair-penyair yang disenaraikan itu tidak dianggap robot kerana mereka manusia, yang mempunyai kelemahan dan kekurangan. Menurut Darma Mohamad lagi, pada dasarnya dia bersetuju dengan pendapat Ruhaida.

Satu lagi isu yang menimbulkan polemik ialah apabila Jaafa H. S.²² dalam tulisannya menyatakan bahawa sajak-sajak kerohanian ketika itu lebih cenderung "mengikut trend". Ekoran daripada itu, Suhor Antarsaudara²³ menyangkal pendapat Jaafa H. S. Menurut Suhor Antarsaudara, berdasarkan faktor sosial dan individu, perkembangan sajak-sajak kerohanian yang semakin menggalakkan itu adalah untuk menjiwai kembali bidang sastera dan sajak negara, yang seolah-olah terabai, terutama sejak meresapnya pengaruh idea modenisme ke dalam jiwa masyarakat di negara ini. Tambahnya lagi, dalam proses penjiwaan kembali, bukanlah bererti dunia kesusasteraan Melayu merosot atau terkebelakang, tetapi segala-galanya untuk maju ke hadapan, dengan syariat yang mutlak dan terjamin.

Kesimpulannya, polemik di atas mengarah kepada persoalan nilai atau kualiti sesebuah sajak. Dengan kata lain, pengkritik pada tahun-tahun 70-an, mengharapkan para penyair dapat menghasilkan sajak-sajak yang bermutu tinggi demi memajukan kesusasteraan Melayu moden khususnya sajak. Hal-hal yang menyentuh keperibadian penyair yang keterlaluan dan persoalan-persoalan yang remeh-temeh, seperti yang terdapat pada kebanyakan tulisan kritikan puisi Melayu moden

21. Darma Mohamad, "Lagi Ekor-ekor Sajak Robot," *Mingguan Malaysia*, 23 September 1973.

22. Jaafa H. S., "'Puisi-puisi Rohaniah': Satu Perbicaraan," *Dewan Sastera*, 15 Jun 1978, 23-24.

23. Suhor Antarsaudara, "Suatu Jawapan Untuk Jaafa H. S. Puisi Rohaniah: Landasannya Syariat Mutlak", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1978, 46.

pada tahun-tahun 60-an, lebih-lebih lagi pada tahun-tahun 50-an, tidak dijadikan isu perdebatan dan kritikan pada tahun-tahun 70-an.

Kritikan Bersifat Khusus

Perkembangan yang lebih jelas, ternyata apabila meneliti tulisan-tulisan kritikan puisi Melayu moden yang bersifat khusus. Dapat dikatakan, berlakunya era baru dalam dunia kritikan puisi Melayu moden, iaitu apabila ahli linguistik seperti Lutfi Abas turut mengkritik dari sudut keilmuannya. Malahan, ditemui juga beberapa pengkritik yang menganalisis dari aspek linguistik, antaranya Umar Junus, Mana Sikana, dan Sahlan Mohd. Saman. Dengan itu, pendekatan baru, iaitu stilistik diperkenalkan. Manakala Baharuddin Zainal menganalisis dari sudut pendekatan psikologi. Sungguhpun demikian, pendekatan-pendekatan lama, terutama pendekatan formalistik dan moral masih terus digunakan.

Kemampuan pengkritik-pengkritik menganalisis sajak bukan sahaja diukur daripada jumlah sajak yang dihasilkan bahkan ikut sama membincangkan kepelbagaiannya tema, persoalan, teknik, bentuk, nada, unsur bahasa, dan bunyi.

Apabila meneliti beberapa tulisan kritikan yang ditemui pada tahun-tahun 70-an, seperkara yang menggalakkan ialah kesanggupan dan kesungguhan para pengkritik menganalisis sesebuah sajak tentang satu-satu aspek dengan lebih mendalam.

Pendekatan Formalistik

Penelitiannya bertolak daripada karya sastera itu sendiri,²⁴ terlihat pada tulisan kritikan Ilias Zaidi. Dia hanya memperkatakan aspek tema dan persoalan sajak-sajak Hadzrami A. R. dalam antologi *Dunia di Bibir Kiamat*. Hasil analisisnya:

24. Panuti Sudjiman, *Kamus Istilah Sastera* (Jakarta: Penerbit P.T. Gramedia, 1984), 6.

Pendek kata pelbagai tema dan persoalan terserlah dalam antologi kecil ini. Penyair bertembung dengan alam, bertembung dengan ragam manusia sekitarnya, kepada dunia dengan rencah ragamnya dan akhirnya ia mencari kekuatan diri. Pendek kata, dalam sajak-sajak ini, penyair menegakkan cita-cita hidupnya, cita-cita bangsanya dan cita negaranya.²⁵

Contoh lain ditemui pada tulisan Dharmawijaya yang bertajuk "Dunia Petani dan Denyut Rasa Para Penyair". Analisisnya berbunyi:

... suatu tendensi yang nyata daripada penyair ialah keghairahan mereka mengemukakan tema tentang dunia petani. Keghairahan ini telah dengan sendirinya dapat mengisi peranan penyair sebagai manusia sensitif, meneliti dan menyelami sepenuh sedar akan peristiwa yang berlaku di tengah-tengah alam dan manusia sekelilingnya.²⁶

Dalam tulisannya yang lain, Dharmawijaya²⁷ sekali lagi memperkatakan aspek tema. Kali ini dia membicarakan tema-tema sajak Kemala yang terungkap dalam antologi *Timbang Terima* dan *Meditasi*. Tema-tema yang dikemukakan, iaitu cinta dan kasih sayang merupakan tema yang paling dominan, diikuti kemanusiaan, penderitaan rakyat dan akhir sekali ketuhanan dan keagamaan. Menurut Dharmawijaya, kecenderungan Kemala mengemukakan tema-tema yang sedemikian dapat mencerminkan tanggapan serta cita-cita Kemala terhadap persoalan atau masalah hidup manusia dengan alamnya.

Pembicaraan dari aspek tema dan persoalan juga menarik perhatian Shahnon Ahmad.²⁸ Dia telah meneliti sajak "Meditasi", yang panjangnya 704 baris dengan lebih kurang 1900 patah perkataan.

25. Ilias Zaidi, "Dunia di Bibir Kiamat: Antologi Sajak Hadzrami A. R.," *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1972, 44-45.

26. Dharmawijaya, "Dunia Petani dari Denyut Rasa Para Penyair," *Dewan Bahasa*, Julai 1970, 305.

27. Dharmawijaya, "Tema Sajak-sajak Kemala," *Dewan Bahasa*, Januari 1978, 26-50.

28. Shahnon Ahmad, "Kedudukan dan Pembedahan Puisi," *Dewan Sastera*, 15 Januari 1976, 14-19.

Menurut Shahnon, sajak itu ada kaitan dengan sifat kebinatangan manusia dan bagaimana Kemala cuba mengembalikan manusia kepada sifat kemanusiaan berdasarkan rasa cinta. Lantas, dikatakan sajak Kemala membawa persoalan sepanjang zaman.

Dalam tahun-tahun 70-an ini juga, ditemui tulisan-tulisan kritikan yang hanya menganalisis aspek teknik sesbuah sajak, dengan pendekatan formalistik. Sebagai contoh, tulisan Zam Ismail yang memperkatakan sajak Zurinah Hassan "Ombak di Kaki Ombak di Hati"²⁹ dengan memberi tumpuan analisis pada aspek bunyi, pengulangan, pemilihan diksi, dan bahasa.

Hasil analisis itu, Zam Ismail menyatakan beberapa kelemahan sajak Zurinah Hassan, antara lainnya:

Dari segi bentuknya ODOD ("Ombak di Kaki Ombak di Hati") telah melepaskan diri secara total dari bentuk puisi tradisional. Unsur puitis yang paling dominan dalam sajak itu ialah pengulangan sehingga di dalam beberapa tempat ia menimbulkan kebosanan. Unsur rima atau permainan bunyi tidak diusahakan oleh Zurinah secara bersungguh-sungguh, kerana itu ia tidak merupakan satu unsur yang penting dalam sajaknya.³⁰

Aspek-aspek pembicaraan seperti yang dilakukan oleh Zam Ismail ditemui juga pada tulisan Dharmawijaya yang memperkatakan sajak-sajak Kemala dalam antologi *Timbang Terima dan Meditasi*.³¹ Namun begitu, terdapat kelainan cara dia membicarakan unsur bunyi, personifikasi, pengulangan, perlambangan, dan pembentukan baris pada sajak-sajak yang termuat dalam kedua-dua antologi tersebut. Kelainan yang dimaksudkan itu ialah penggunaan unsur-unsur di atas dihubungkaitkan dengan pemikiran dan pernyataan penyair.

29. Zam Ismail, "Ombak di Kaki Ombak di Hati: Suatu Penganalisaan Teknik," *Dewan Sastera*, 15 April 1972, 42–43.

30. Ibid., 43.

31. Dharmawijaya, "Sajak-sajak Kemala: Satu Pembicaraan Teknik," *Dewan Bahasa*, Disember 1976, 801–810.

Dharmawijaya memuji kepenyairan Kemala kerana sajak-sajaknya dapat menimbulkan nilai estetik. Penggunaan unsur-unsur di atas juga menyebabkan kebanyakan sajak Kemala, mempunyai kekuatan memerah rasa sayu, hiba, dan penuh kasih sehingga begitu mudah menerjah perasaan dan pancaindera setiap pembaca.³²

Justeru pengaruh daya penciptaan dan pengalaman Latiff Mohidin di bidang seni lukis dalam penciptaan sajaknya, ternyata terdapat kelainan pada sajak-sajak ciptaannya, terutama dari segi teknik. Justeru itu, tidak hairanlah kalau teknik sajak Latiff yang dimuatkan dalam antologi *Sungai Mekong*, berjaya menarik perhatian pengkritik untuk menganalisisnya. Hal ini dibuktikan oleh Umar Junus dalam tulisannya yang disiarkan dalam *Dewan Bahasa*, keluaran Februari 1974, yang bertajuk "Latiff Mohidin di Sungai Mekong (1972)".

Umar Junus mengatakan bahawa sajak-sajak Latiff dirasakan sebagai suatu lukisan belaka. Misalnya, sajak "Tarian Arus" dan "Kebakaran", dianggapnya sebagai lukisan yang dilakukan dalam bentuk puisi, dengan struktur puisi dan kata-kata digunakan sebagai garis dan warna. Berdasarkan kelainan yang ditemui pada sajak-sajak Latiff itu, lantas Umar Junus merasakan suatu kesegaran yang sukar ditemui pada kebanyakan sajak penyair-penyair lain. Malahan, Umar Junus mengangkat Latiff ke tahap yang lebih tinggi, iaitu sejajar dengan Chairil Anwar, Amir Hamzah, dan Toto Sudarto Bachtiar apabila memperkatakan kematangan estetik dan kesan pengucapan sajak Latiff.

Tulisan Muhammad Isa Ismail,³³ "Pengaruh Seni Lukis dalam Sajak-sajak Latiff Mohidin" mentafsirkan bahawa oleh kerana garisan dan bentuk merupakan unsur penting dalam seni lukis, maka unsur-unsur inilah yang diperlihatkan oleh Latiff melalui sajak-sajaknya, dalam antologi *Sungai Mekong*. Di samping itu, menurut Muhammad Isa Ismail lagi, dalam sajak-sajak Latiff juga dapat dikesan unsur-

32. Ibid., 810.

33. Muhammad Isa Ismail, "Pengaruh Seni Lukis dalam Sajak-sajak Latiff Mohidin," *Dewan Bahasa*, Februari 1977, 95-109.

unsur warna yang menjadi titik-tolak persoalan yang hendak disampaikannya.

Terdapat juga pengkritik yang hanya memfokuskan analisis kepada aspek bahasa sesebuah sajak. Antaranya, M. Affandi Hassan yang menganalisis sajak "Berdiri Aku" karya Amir Hamzah dan sajak "Senja di Pelabuhan Kecil" karya Chairil Anwar.³⁴ Menurut M. Affandi Hassan, kedua-dua penyair itu, pandai mengekonomikan penggunaan bahasa hingga tidak ada kata yang tidak perlu dan tidak ada baris yang tidak menjelaskan maksud penyair. Hal ini, lebih nyata ditemui pada sajak-sajak Amir Hamzah.

M. Affandi Hassan terpesona dengan kebolehan Chairil Anwar memilih kata-kata dengan tepat sehingga ayat-ayat Chairil tidak lagi kedengaran seperti ayat-ayat prosa. Ayat-ayat begitu dianggapnya ayat-ayat sajak yang sebenar yang mengandungi pengertian khusus dan kaya dengan imej.

Dalam membicarakan aspek bahasa, Dharmawijaya³⁵ terpegun dengan kepuitisan sajak-sajak penyair dari Indonesia. Dalam tulisannya, sajak-sajak Goenawan Mohamad dalam antologi *Pariksit* diberi pujian terutamanya dalam penggunaan ungkapan lama, ungkapan lama yang diperbaharui, dan ungkapan baru.

Daripada tiga jenis ungkapan yang digunakan oleh Goenawan Mohamad, pemilihan kara-kata yang membentuk ungkapan sajaknya itu, tidak menumpu kepada dekorasi visual semata-mata. Ini disebabkan, Goenawan tidak menggunakan setiap ungkapan dengan sewenang-wenangnya. Ia ternyata didasarkan daripada pemilihan yang teliti untuk memenuhi fungsi ungkapan dalam sajak-sajak yang dihasilkannya sebaik-baik mungkin. Goenawan memang mempunyai keistimewaan dan bakat, mampu menguasai bahasa dan visi.

34. M. Affandi Hassan, "Dua Sajak Tentang Senja," *Dewan Sastera*, 15 Jun 1972, 42–44.

35. Dharmawijaya, "Penggunaan Ungkapan dalam Puisi Goenawan Mohamad," *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1976, 56–57.

Satu lagi aspek yang dilihat dari pendekatan formalistik ini ialah aspek bunyi. Shahnon Ahmad³⁶ misalnya, cuba melihat kekuatan bunyi yang terdapat pada sajak-sajak Noor S. I. dalam antologi antologi *Setanggi Waja, Rakaman Rob, Puisi Baharu Melayu 1942-1960, Sajak-sajak Melayu Baru 1941-1961*, dan *Himpunan Sajak*.

Dari pengamatan Shahnon, terdapat beberapa kelemahan sajak-sajak Noor S. I. disebabkan hampir keseluruhan sajak itu dikuasai oleh unsur bunyi sehingga aspek-aspek lain seperti imejan, simbol, dan bentuk menjadi cekang kerana dikuasai oleh bunyi. Ini menjadikan fungsi-fungsi lain diabaikan. Justeru itu, terdapat sajak-sajak Noor S. I. yang amat indah, dan penuh irama tetapi begitu membosankan kalau dibaca dengan cepat manakala penggunaan simbol-simbol sengaja direka-reka, semata-mata untuk memadankan dengan bunyi tanpa memberi perhitungan yang sewajarnya.

Namun demikian, terdapat juga pengkritik yang memfokuskan analisisnya kepada semua aspek sajak semasa menggunakan pendekatan formalistik. Sebagai misalan, Ramli Isin,³⁷ yang memperkatakan sajak-sajak Dharmawijaya dalam antologi *Warna Maya* membicarakan aspek tema, bentuk, gaya bahasa, perlambangan, latar, dan juga menyentuh nilai-nilai puitis sajak-sajak itu.

Hasil analisisnya itu, Ramli Isin mendapati kebanyakan sajak Dharmawijaya dapat digolongkan sebagai sajak-sajak yang baik. Baik yang dimaksudkan oleh Ramli Isin ialah apabila ditinjau sajak itu sebagai satu kesatuan yang utuh. Tentang tema sajak-sajak dalam *Warna Maya*, Ramli Isin menyatakan:

Di antara tema itu ialah mengenai cinta dan kasih sayang, alarm, desa dan tanah air, cintakan tanah air, semangat dan perasaan, objek-objek tertentu, ruang dan waktu juga penantian dan lain-lain.³⁸

36. Shahnon Ahmad, "Noor S. I. Sebagai Penyair Bunyi," *Dewan Sastera*, 15 Julai 1975, 8-12.

37. Ramli Isin, "Warna Maya (antologi sajak), Dharmawijaya: Resensi dan Kritikan," *Dewan Bahasa*, Julai 1975, 474-487.

38. Ibid., 475.

Dia seterusnya membuat penilaian bahawa tema dan persoalan yang diolah itu tidak memperlihatkan perbezaan yang jelas dengan penyair-penyair lain yang sezaman dengan Dharmawijaya. Namun begitu, tema yang bersifat universal ini berhasil diolahnya dengan baik kerana adanya adunan imaginasi dan realiti dalam kehidupan sehari-hari. Mengenai aspek bentuk pula, dia menyentuh gaya bahasa Dharmawijaya, menurutnya:

Dalam penguasaan bahasa, Dharmawijaya yang memang mendapat pendidikan bahasa yang baik tidak perlu diragukan, dan kerana kekuatan bahasalah memberikan nilai sastera yang baik pada puisinya. Gaya bahasa yang lebih mengarah kepada romantis menghidup dan memperjelas lagi persoalan yang dibawanya.³⁹

Demikianlah pembicaraan serta penilaian Ramli Isin, secara jelas dan meyakinkan menghubungkan cara menyampaikan tema dengan gaya bahasa tidak sahaja berperanan untuk menimbulkan keindahan tetapi menunjukkan keberkesanannya untuk memperkuatkan persoalan yang disampaikan. Selain itu, Ramli Isin juga merupakan pengkritik yang memberikan perhatian kepada sajak yang bersifat eksperimen. Dalam tulisannya, "Puisi-puisi Eksperimen dalam Kesusastraan Kita",⁴⁰ dia membincarakan sajak-sajak Mohamad Awang, Juma'noh A. Bunga, dan A. Ghafar Ibrahim. Pada Ramli bukan serakat sajak eksperimen sahaja yang perlu diberi perhatian, tetapi setiap sajak eksperimen tersebut memberi makna dan kekuatan kepada pernyataan persoalannya. Dengan demikian sajak "Puisi Teka Silang Kata" karya A. Ghafar Ibrahim dianggapnya sebagai mengaburi tanggapan pembaca kerana penyusunan kalimatnya bersimpang-siur.

39. Ibid., 476.

40. Othman Puteh (penyusun), *Riak dan Gelombang Sastera Melayu* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984), 30.

Pendekatan Psikologi

Baharuddin Zainal yang menggunakan pendekatan moral, sosiologi, dan psikologi dalam tahun 60-an ketika melakukan kritikan puisi Melayu moden telah menggunakan pendekatan psikologi dalam tahun 70-an. Pendekatan ini ditemui melalui tulisannya yang membincarkan sajak "Padamu Jua" karya Amir Hamzah.⁴¹ Walaupun pembicaraannya agak ringkas tetapi cara penyampaian dengan menggunakan pendekaran tersebut lebih jelas. Aspek psikologi yang dibicarakan oleh Baharuddin Zainal pada sajak "Padamu Jua" tidak sahaja ditumpukan kepada karya malah turut menyentuh peribadi Amir Hamzah sebagai penulis sajak itu. Umpamanya, melalui tulisan H. B. Jassin, diketahui bahawa Amir Hamzah pernah gagal bercinta. Namun demikian, oleh kerana Amir Hamzah mempunyai pegangan agama yang kuat, maka untuk mengubat hatinya yang luka, kata-katanya berpaling kepada hal-hal ketuhanan. Dengan latar fakta ini, Baharuddin Zainal membuktikan petikan sajak "Padamu Jua" demikian:

Habis kikis
 Segala cintaku hilang terbang
 Pulang kembali aku padamu
 Seperti dahulu.⁴²

Pembuktian ini menjadi jelas akan pendekatan psikologi yang digunakan oleh Baharuddin Zainal, apabila dia menyatakan:

... cinta dan kemahuan bukanlah persoalan yang mudah diselesaikan dan dilupakan begitu saja tanpa memberi bekas dan akibat pada batin. Ia bisa lenyap dari kesedaran tetapi ia tidak akan meninggalkan fikiran tanpa sedar, *the unconscious*.⁴³

41. Baharuddin Zainal, "Satu Pembicaraan Karya Amir Hamzah: Padamu Jua," *Dewan Sastera*, 15 Mac 1973, 18–20.

42. Ibid., 18.

43. Ibid., 19.

Cara penyampaian pembicaraan Baharuddin Zainal ini, sesuai pula dengan cara kebanyakan pengkritik psikoanalisis memberi tumpuan kepada dua aspek. Pertama, memberi perhatian kepada pengarang dan kedua, memberi tumpuan kepada isi karya.⁴⁴

Dalam hubungan ini, apabila Baharuddin Zainal menggunakan perkataan *the unconscious* semasa menghuraikan maksud sajak "Padamu Jua", perbincangannya termasuk dalam aspek pertama. Cara demikian sewajarnya dilakukan kerana dia membicarakan sajak yang tidak mempunyai watak atau peristiwa untuk tujuan menghuraikan aspek psikologinya.

Baharuddin Zainal juga beranggapan bahawa Amir Hamzah dalam sajaknya itu mencari eskapisme dari realiti yang menekan keinginannya, baik secara sedar atau tidak. Sajak tersebut merupakan contoh yang baik untuk membicarakan sajak sebagai hasil jelmaan *the unconscious* penulis atau penyair. Baharuddin Zainal turut menyentuh persoalan keinginan syahwat berhubung dengan cinta Amir Hamzah. Katanya:

Frastrasi cinta Amir Hamzah mencari jalan keluar dalam bentuk sublimasi yang diizinkan oleh masyarakat dan dalam bentuk berkedok yang menggambarkan keinginan-keinginan seksnya. Amir Hamzah lari ke dunia mistik dan mengucapkan jiwanya melalui puisi mistik yang erotik.⁴⁵

Dalam tafsiran Baharuddin Zainal, Amir Hamzah amat mencintai Tuhan sehingga dia merasakan dirinya begitu hampir kepada Tuhan, seolah-olah dapat melihat-Nya yang disifatkan sebagai "serupa dara di balik tirai", begitu indah sekali. Kalimat ini, diperkuuh oleh Amir Hamzah dengan kata-kata seperti "cemburu", "sayang", "rindu",

44. Terry Eagleton, *Literary Theory: An Introduction* (Minneapolis: University Minnesota, 1983), 179.

45. Baharuddin Zainal, "Satu Pembicaraan Karya Amir Hamzah: Padamu Jua," 19.

dan "kekasih" yang menunjukkan betapa kuatnya keinginan serta kecintaan Amir Hamzah kepada Tuhan.

Satu lagi aspek psikoanalisis yang dibicarakan oleh Baharuddin Zainal ialah kemungkinan Amir Hamzah menghidap sejenis penyakit jiwa, iaitu neurosis kerana berlaku konflik dalaman yang menghambat jiwanya. Pembicaraan Baharuddin Zainal itu dapat dikaitkan dengan pandangan Freud, iaitu satu keadaan para seniman pada satu tingkat yang tidak begitu jauh untuk menjadi seorang "neurotik", apabila keinginannya tidak dapat mengimbangi dengan keadaan dirinya.⁴⁶ Pembicaraan seperti ini tidak banyak dapat diserapkan pada hasil sastera atau seni yang lain, iaitu pembicaraan sebagai simbol dari konsep neurosis. Namun begitu, Baharuddin Zainal telah berhasil menghubungkan konsep tersebut dengan meyakinkan.

Pendekatan Moral

Ia memberi tumpuan kepada nilai-nilai agama atau kerohanian. Umpamanya, tulisan Suhor Antarsaudara,⁴⁷ yang membicarakan sajak-sajak A. Wahab Ali dalam antologi *Penemuan*.

Dalam analisis Suhor Antarsaudara, didapatnya A. Wahab Ali mempunyai pandangan kerohanian yang benar-benar menginsafkan, sesuai dengan ajaran tradisional. Ajaran tradisional yang dimaksudkannya ialah ajaran yang suci dan murni bersumberkan al-Quran yang diperturunkan oleh Allah, disampaikan kepada Rasulullah s.a.w. melalui malaikat Jibril.

Namun demikian, Suhor Antarsaudara tidak bersetuju dengan kalimat "Aku berjalan di atasnya" yang diungkapkan oleh A. Wahab Ali dalam sajaknya, "Bila Kau Datang". Menurut Suhor Antarsaudara,

46. Hashim Awang, *Kesusasteraan Melayu dalam Kritikan dan Sejarah* (Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984), 99.

47. Suhor Antarsaudara, "Penemuan' A. Wahab Ali Menyingkap Rahsia Kehidupan," *Dewan Sastera*, 15 Februari 1976, 33-35.

A. Wahab Ali seolah-olah mengakui dirinya seorang mukmin. Sedangkan, kita dibolehkan berkata “Aku seorang muslim”.⁴⁸

Walau bagaimanapun, di akhir tulisannya, Suhor Antarsaudara mengakui terdapat juga sajak-sajak A. Wahab Ali yang boleh diterima untuk panduan hidup kerana ia menyingkap rahsia hidup yang sebenar.⁴⁹

Tulisan Suhor Antarsaudara yang lain yang menggunakan pendekatan moral ialah perbincangannya mengenai sajak-sajak Kemala dalam antologi *Kaktus-kaktus*.⁵⁰ Suhor Antarsaudara mengakui kebolehan Kemala mengungkapkan sajak-sajak mistik sehingga nukilan pengalaman-pengalaman kerohanian Kemala, dikatakan hampir mengikuti jejak pujangga-pujangga sufi dan kerohanian, seperti Hamzah Fansuri, Iqbal, dan Amir Hamzah. Sungguhpun Kemala mempunyai kematangan dalam menyampaikan sajak-sajak kerohanian, tetapi sajak-sajak Kemala tidak juga sepi daripada kelemahan, seperti yang dinyatakannya:

Kemala mempunyai kematangan dalam menyampaikan puisi-puisi kerohanian. Cuma ada kalanya beliau agak subjektif dalam penyampaiannya.⁵¹

Pada pandangan Suhor Antarsaudara, hal tersebut mungkin dilakukan oleh Kemala dengan tidak sengaja dan niat yang baik.

Pendekatan Stilistik

Perkembangan yang lebih menarik lagi pada tahun 70-an ialah penemuan tulisan-tulisan kritikan puisi Melayu moden yang menggunakan pendekatan stilistik, iaitu pendekatan yang dianggap baru dalam dunia kritikan sastera di Malaysia.

48. Ibid., 34.

49. Ibid.

50. Suhor Antarsaudara, “*Kaktus-kaktus* (Antologi Puisi) Kemala,” *Dewan Bahasa*, April 1977, 283–288.

51. Ibid., 287.

Stilistik sebagai kajian variasi linguistik adalah gaya yang mempunyai hubungan rapat dengan konteks teks dan situasi yang meliputi bidang sosiolinguistik. Bagi bidang sastera pula kajiannya berhubung rapat dengan aspek-aspek penggunaan dialek dan register-register tertentu.⁵² Ini bermakna stilistik adalah bidang kajian disiplin ilmu yang memberikan penekanan kepada aspek gaya dan bahasa. Oleh kerana karya sastera merupakan hasil kreativiti manusia yang menggunakan gaya bahasa, maka pendekatan stilistik ini cuba melihat:

. . . style as a shell surrounding a pre-existing core of thought or expression; as the choice between alternative expressions; as a set of individual characteristics; as deviations from a norm; as a set of collective characteristics; and as those relations among linguistic entities that are statable in terms of wider spans of text than the sentence . . .⁵³

Sahlan Mohd. Saman,⁵⁴ menggunakan pendekatan tersebut dalam kritikannya. Analisis sajak-sajak Latiff Mohidin itu, dikritik dari aspek leksikografi (pemilihan diksi), sintaksis (pembinaan ayat), semantik (makna), fonologi (bunyi), dan grafologi (susunan baris dan susunan kata). Dari pengamatan Sahlan Mohd. Saman, didapati kepenyairan Latiff Mohidin sukar ditandingi oleh mana-mana penyair, dari aspek-aspek tertentu. Misalnya, dari aspek leksikografi, Latiff Mohidin menggunakan kata-kata mudah, tetapi kata-katanya itu berhubung dengan warna yang mempunyai simbol dan imej. Latiff Mohidin dikatakan menulis seolah-olah dia melukis. Hal ini berbeza dengan kata-kata romantis yang digunakan oleh Usman Awang atau kata-

52. Nik Safiah Karim, "Sastera dari Sudut Ilmu Linguistik," dlm. Farid M. Onn (penyusun), *Stilistik: Simposium Keindahan Bahasa* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1982), 57-58.

53. Nils Erik Enkvist, John Spencer, dan Michael J. Gregory, *Linguistics and Style* (London: Oxford University Press, 1964), 12.

54. Sahlan Mohd. Saman, "Kepenyairan Latiff Mohidin: Satu Pendekaran Stilistika," *Dewan Bahasa*, Oktober 1978, 729-737.

kata bombastik dan bersifat “poly-interpretable”, seperti yang digunakan oleh Kemala atau Baha Zain.

Dalam aspek semantik pula, sajak-sajak Latiff Mohidin disamakan dengan sajak-sajak Muhammad Haji Salleh kerana makna berlapis-lapis atau bertimbang balik sehingga menimbulkan kesan ambiguiti. Menurut Sahlan Mohd. Saman lagi, kepuitanan sajak-sajak Latiff Mohidin, lebih terserlah serta dirasakan pada keindahan kata, kemerduan, dan keharmonian rentak rimanya yang sungguh mengesankan.

Mana Sikana⁵⁵ juga menganalisis dengan pendekatan stilistik. Sajak yang mendapat penelitian Mana Sikana ialah sajak-sajak Kemala dalam antologi *Kaktus-kaktus*. Hasil penelitian Mana Sikana, Kemala memberikan perhatian pada penggunaan diction dan menemui kata-kata baru seperti “syorgawi”, “rerumput”, “indahlahir”, “gitacinta”, dan “nestapa waktu”. Terdapat keharmonian bunyi pada sajak-sajak Kemala sehingga menimbulkan irama dan rima yang teratur serta halus, dan romantis gayanya. Seperti yang dapat dirasakan pada sajak “Meditasi” dalam petikan:

limasubuh kumestrai namamu, kekasih
 limasubuh menemui gitacinta
 nestapawaktu membisik kecil
 ruangantara yang ramah
 ke mana beraraknya angin selatan?
 awanawan perak mengepul hidup
 tersangkut di kasuarina pertama
 gugus-gugus dahlia
 disepuh jejari subuh sepi
 membuka, menggeliat rela⁵⁶

55. Mana Sikana, “Kaktus-kaktus Karya Kemala: Satu Penganalisaan Stilistika,” *Dewan Bahasa*, Disember 1979, 139–156.

56. *Kumpulan Sajak-sajak Hadiah Sastera 1971–73* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1976), 73.

Apabila dilihat pada pembinaan sintaksis, Kemala banyak melakukan deviasi. Namun, segala-galanya dilakukan dengan penuh pengawalan dan kesedaran. Begitu juga dalam aspek semantik. Kemala turut melakukan deviasi dan variasi sehingga menyukarkan pemahaman. Walau bagaimanapun, menurut Mana Sikana, perbedahan terhadap makna dapat dilakukan untuk menyingkap isi sebenar.

Aspek deviasi yang dimaksudkan oleh Mana Sikana, termasuk dalam salah satu pengertian gaya yang dikemukakan oleh Nils Erik Enkvist. Bagi Umar Junus, gaya dianggap sebagai pemakaian bahasa yang "berbeza" daripada bahasa biasa. Ia mungkin difahami sebagai "pemakaian bahasa yang lain", tetapi mungkin ada yang memahami sebagai "pemakaian bahasa yang menyalahi tatabahasa". Dalam pemahaman yang kedua ini, ia biasa dihubungkan dengan konsep *licentia poetica*, iaitu kebebasan penyair atau penulis untuk melanggar hukum tatabahasa.⁵⁷

Oleh kerana ilmu linguistik mula mendapat perhatian di kalangan pengkritik, khususnya para akademik, maka ada pengkritik yang cuba menganalisis sajak secara mendalam, iaitu satu dari aspek linguistik. Contohnya, Umar Junus⁵⁸ dalam tulisan menyentuh aspek sintaksis. Tulisannya juga cuba menyempurnakan pandangan yang dibuat oleh Slametmuljana yang menyatakan bahawa pemenggalan dalam pembacaan puisi Melayu turut memegang peranan penting sebagai pembentuk keindahan dalam puisi Melayu lama dan puisi Melayu baru. Namun demikian, menurut Umar Junus, terdapat dua kelemahan tentang teori pemenggalan yang dikemukakan oleh Slametmuljana, iaitu:

1. Beliau menyamakan kesatuan pembacaan puisi Melayu dengan kesatuan sintaksis.

57. Umar Junus, *Stilistik: Satu Pengantar* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1989), 36.

58. Umar Junus, "Pemenggalan dalam Puisi Melayu," *Dewan Bahasa*, Disember 1979, 111-128.

2. Anggapan bahawa unsur pemenggalan juga penting pada puisi Melayu moden di Indonesia—meskipun seakan-akan dibatasi dengan puisi sebelum Perang Dunia II.⁵⁹

Menurut hujah Umar Junus, memang terdapat persamaan pemenggalan bahasa dengan pemenggalan puisi. Persamaan tersebut wujud kerana pemenggalan puisi berasal daripada pemenggalan bahasa. Tetapi lama-kelamaan, pemenggalan puisi menjadi pemenggalan tersendiri yang berbeza dengan pemenggalan bahasa. Sebagai bukti diperturunkannya serangkap pantun:

Pulau Pandan/ jauh di tengah,
 Di balik Pulau/ Si Angsa Dua,
 Hancur badan/ dikandung tanah,
 Budi baik/ dikenang jua.⁶⁰

Jika diperhatikan baris kedua pantun itu dan dibaca secara bahasa, ia akan menjadi "Di balik/ Pulau Si Angsa Dua". Tetapi dalam pantun, baris itu mesti dibaca sebagai "Di balik Pulau/ Si Angsa Dua". Oleh itu, jelas terdapat perbezaan di antara pemenggalan bahasa dengan pemenggalan puisi, yang tidak disedari oleh Slametmuljana. Dalam menangkis teori kedua pula, Umar Junus cuba menjelaskan tentang penghilangan pemenggalan puisi tradisional dari puisi moden di Indonesia dan di Malaysia. Misalnya, ia ditemui pada sajak "Kenangan" karya Sanusi Pane, "O, Kesuma" dan "Kolam" sajak-sajak Rustam Effendi, sajak "Cintaku Jauh di Pulau" karya Chairil Anwar dan begitu juga sajak-sajak Sitor Situmorang dalam antologi *Dalam Sajak*. Manakala bagi penyair-penyalir di Malaysia pula, ia ditemui pada beberapa sajak Noor S. I., iaitu antaranya "Jejak Penghabisan" dan "Sebuah Sumbangan Roh" kerana sajak-sajaknya itu menggunakan baris yang pendek-pendek. Bagi membuktikan penghilangan pemenggalan puisi tradisional dari puisi

59. Ibid., 112.

60. Ibid. 113.

moden itu, Umar Junus, mengemukakan contoh sajak "Cintaku Jauh di Pulau" seperti petikan berikut:

Cintaku/ jauh di pulau,
gadis manis,/ sekarang/ iseng sendiri.
Perahu melancar,/ bulan memancar,
di leher kukalungkan/ ole-ole buat sipancar,
angin membantu,/ laut terang,/ tapi/ terasa.
aku/ tidak 'kan sampai/ padanya.⁶¹

Pembicaraan dan pengkajian Umar Junus ini telah memperjelaskan bahawa perubahan pemenggalan dalam puisi Melayu moden dapat menimbulkan kepelbagaiannya mainan bunyi yang kesannya dapat membawa kesegaran pengucapan.

Kritikan Dalam Bentuk Latihan Ilmiah, Tesis, Dan Buku

Timbul pula kesedaran yang meluas tentang pentingnya peranan kritikan dalam penciptaan dan pengkaryaan puisi Melayu moden di Malaysia khususnya daripada pensyarah dan mahasiswa di pusat-pusat pengajian tinggi tempatan. Kesan daripada kesedaran tersebut, mereka mengambil inisiatif untuk menganalisis, menilai, dan mengkaji sajak penyair Malaysia dan Indonesia.

Justeru itu, pada tahun-tahun 70-an ditemui beberapa latihan ilmiah tentang sajak yang dihasilkan oleh beberapa orang mahasiswa dan pensyarah. Latihan-latihan ilmiah dan tesis tersebut dikategorikan sebagai kritikan kerana setiap pengkaji memberi penilaian dan pandangan kritis terhadap aspek-aspek yang dibicarakan. Umpamanya, kajian yang bertajuk "Dunia Kemala dalam Timbang Terima dan Meditasi" yang diusahakan oleh Kamaruzzaman Abdul Kadir,⁶²

61. Ibid., 118.

62. Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1975.

menggunakan pendekatan formalistik dan sosiologi untuk membincarakan sajak-sajak Kemala yang dimuatkan dalam antologi *Timbang Terima* dan *Meditasi*. Di samping itu, penilaian tentang sikap Kemala dalam dunia persajakan turut dimuatkan, terutama yang berkaitan dengan alam dan kehidupan manusia. Demikian juga penilaian tentang pencapaian penciptaan seninya, iaitu dari segi kekuatan dan kelemahan sajak-sajaknya.⁶³

Dalam kajian yang bertajuk, "Dharmawijaya Sebagai Seorang Penyair" yang diusahakan oleh Mohd. Yusof Othman juga menggunakan gabungan pendekatan formalistik dan sosiologi. Pembicaraannya lebih tertumpu kepada sajak-sajak Dharmawijaya yang termuat dalam antologi *Warna Maya*. Dalam pada itu, kedua-dua pengkaji ini turut menghubungkaitkan latar belakang penyair dan proses penciptaannya yang dapat dihubungkan dengan pendekatan psikologi. Namun demikian, pendekatan ini tidak diberikan penekanan mendalam.

Manakala kajian di peringkat sarjana pula antaranya diusahakan oleh Ali Ahmad dengan tajuk, "Tema Sajak-sajak Melayu 1933–1969".⁶⁴ Kajian Ali Ahmad ini juga menggunakan pendekatan formalistik dan sosiologi, iaitu pendekatan-pendekatan yang telah digunakan oleh pengkritik-pengkritik lain sebelumnya. Namun begitu, sesuai dengan tesis peringkat sarjana maka sifat kajianya lebih terperinci, sistematik, luas, dan mendalam huraiannya serta penilaianya.

Lanjutan daripada kesedaran ini, perkembangan kritikan puisi Melayu Moden mencapai kemuncaknya dengan penghasilan kritikan langsung dalam bentuk buku. Ini dilakukan oleh Umar Junus yang menghasilkan dua buah buku, *Perkembangan Puisi Melayu Moden* (1970) dan *Sikap dan Pemikiran dalam Puisi Melayu Moden* (1980),

63. Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1977.

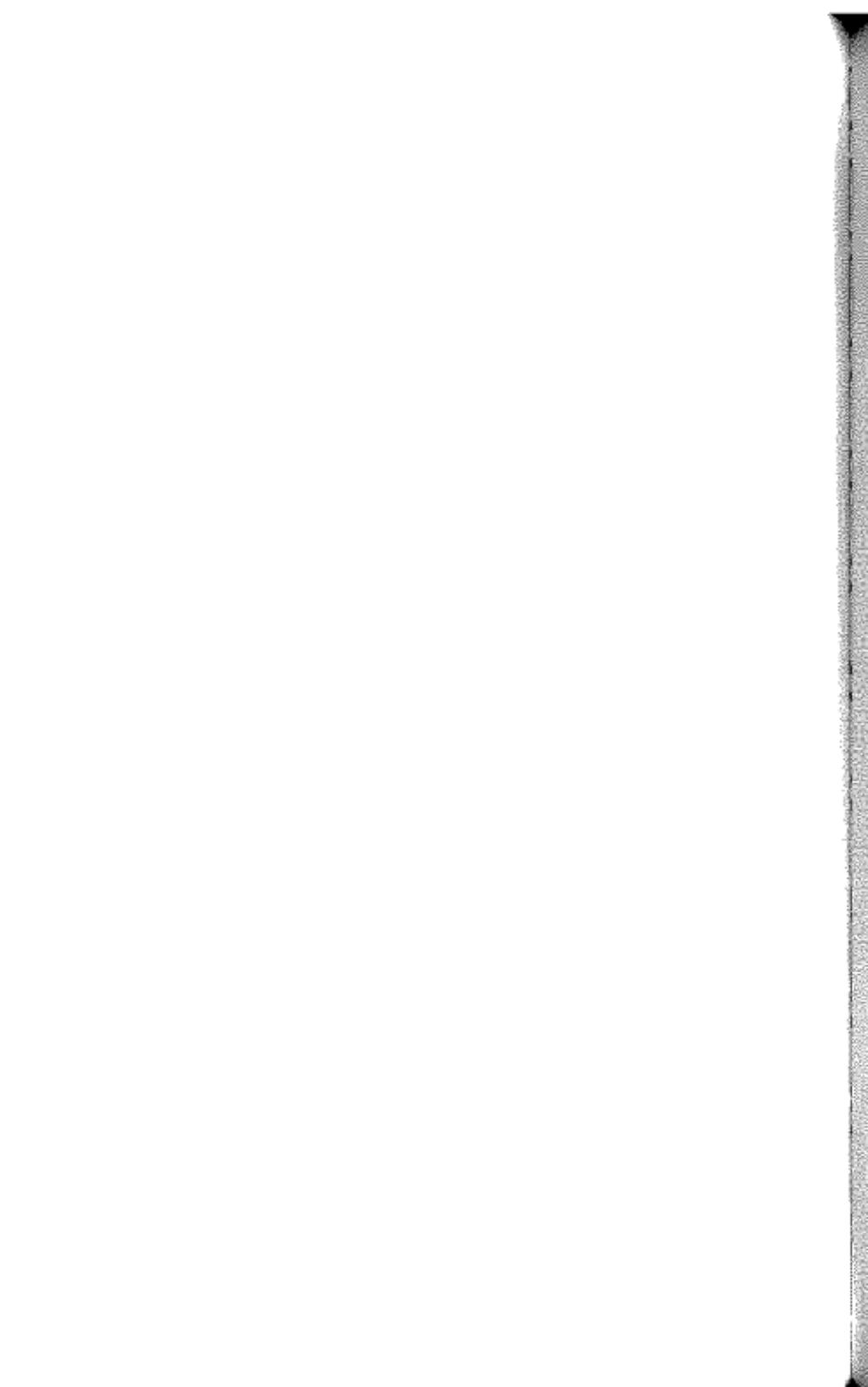
64. Tesis Sarjana Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1970. Tesis ini telah diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, pada tahun 1974.

kedua-duanya diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Dilihat dari sudut kritikan, ternyata Umar Junus masih dikuasai oleh pemikiran formalistik dengan memisahkan bentuk daripada isi untuk menyempurnakan pembicaraan yang menjadi matlamatnya. Meskipun pendekatan ini sudah lazim malah sudah lama digunakan dalam perkembangan kritikan puisi Melayu moden, seperti yang ditemui sebelumnya, tetapi Umar Junus berhasil memperlihatkan keistimewaan dan kekuatan pembicaraannya. Sebagai tulisan kritikan dalam bentuk buku, pembicaraannya sentiasa bertolak daripada ketelitian pengkajian dan penilaian daripada pemikiran rasional. Oleh itu, hasil pembicaraannya dapat memberikan pandangan-pandangan baru dan meyakinkan.

Demikianlah perkembangan kritikan puisi Melayu moden sekitar tahun 70-an lebih jelas bergerak ke arah kritikan yang lebih berdisiplin dan objektif. Arah ini akan mengubah fungsi kritikan daripada hanya curahan perasaan kepada pendekatan-pendekatan tertentu yang digarap secara ilmiah serta penuh tanggungjawab.

Perkembangan yang sedemikian rupa jugalah yang menjadi landasan untuk menemukan peningkatan mutu penulisan kritikan puisi Melayu moden dalam tahun 80-an dan seterusnya, terutama dengan kemunculan pengkritik-pengkritik muda yang mendapat pendidikan formal dan ilmiah di universiti-universiti, di samping berkesempatan luas memperkaya ilmu pengetahuan kemanusiaan dan kemasyarakatan, sebagai ilmu bantu kepada mereka untuk menjadi pengkritik yang berwibawa.



Pandangan Umum

Kritikan puisi Melayu moden mula muncul pada akhir tahun 40-an. Ia kemudian berkembang pada tahun 50-an, dengan peningkatan jumlah kritikan yang dihasilkan. Perkembangannya itu semakin pesat pada tahun 60-an dan berterusan pada tahun 70-an.

Perkembangan atau peningkatan jumlah kritikan itu antaranya disebabkan oleh sikap serta kesedaran pemimpin-pemimpin akhbar dan majalah tentang pentingnya peranan kritikan untuk memajukan dan meningkatkan mutu ciptaan puisi Melayu moden khususnya dan karya sastera umumnya. Demikianlah pada tahun 50-an, ketika tiga orang tokoh ASAS 50, iaitu Keris Mas, Asraf, dan Tongkat Warrant memimpin akhbar *Utusan Zaman* dan majalah *Mastika*. Sebilangan besar daripada kritikan puisi Melayu Moden tersiar di dalam kedua-dua media cetak ini dan kebanyakannya ditulis oleh tokoh-tokoh tersebut. Tulisan-tulisan mereka, terutama Asraf dan Tongkat Warrant, baik tentang sajak secara umum atau khusus memberi tumpuan kepada aspek-aspek perubahan, pembaharuan, dan peningkatan mutu pada masa depan.

Dengan tulisan-tulisan yang memberikan tumpuan kepada aspek-aspek tersebut, dapat dikatakan bahawa tradisi kritikan sastera termasuk sajak dalam pengertiannya yang lebih moden dan tepat, bermula

kira-kira pada tahun 50-an.¹ Walaupun tulisan-tulisan yang menyentuh tentang sajak terutama yang dihasilkan oleh Asraf sebagai pengkritik penting ketika itu kurang mendalam huraianya tetapi sudah terlihat padanya daya yang kritis.

Kesan daripada sikap pemimpin-pemimpin penerbitan yang berterusan dan meluas seperti yang dilakukan oleh tokoh-tokoh ASAS 50 itu, timbul minat serta kesedaran di kalangan masyarakat pembaca untuk memberikan pendapat, pandangan, dan penilaian terhadap pembaharuan yang dikemukakan oleh penyair-penyair. Minat serta kesedaran itu tercerus dalam bentuk polemik, seperti polemik sajak-sajak kabur yang bermula pada tahun 50-an berlanjutan pada tahun 60-an, polemik sajak-sajak pembangunan dan sajak-sajak kerohanian pada tahun 70-an. Polemik-polemik ini yang mengemukakan gagasan dan resolusi² untuk meningkatkan mutu penciptaan puisi Melayu moden, ternyata bergerak seiring dengan kegiatan serta perkembangan penghasilan kritikan sajak.

Lanjutan daripada perkembangan itu, suasana dan sifat kritikan puisi Melayu Moden menjadi bertambah baik pada tahun 60-an. Ini terutamanya ditemui dalam hal-hal yang berkaitan dengan aspek-aspek pertambahan bilangan pengkritik, keragaman pendekatan yang digunakan, dan ketelitian melaksanakan penulisan kritikan. Meskipun ketiga-tiga aspek ini berkembang dalam suasana yang sederhana tetapi sudah timbul sikap yang serius, iaitu berdisiplin dan bertanggungjawab dalam penilaian sajak.

Sikap yang serius dan penulisan yang lebih matang, bertenaga, dan bersifat ilmiah jelas ditemui sekitar tahun 70-an kerana dipengaruhi beberapa faktor penting. Pertama, kemunculan lebih ramai penulis kritikan dari golongan mahasiswa dan para sarjana. Kedua, peranan *Dewan Sastera* yang diterbitkan pada tahun 1971 mula memberi

1. Hashim Awang, *Kritikan Kesusastraan: Teori dan Penulisan* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1988), 104.
2. Ramli Isin, "Sudut Pandangan: Krisis dan Polemik dalam Sastera," *Dewan Bahasa*, Januari 1975, 3.

ruang kepada penulisan kritikan untuk menggalakkan pertumbuhan karya kreatif khasnya dan perkembangan sastera di negara ini umumnya. Ketiga, kritikan sastera termasuk sajak diberi tempat dalam senarai pemilihan untuk anugerah Hadiah Karya Sastera. Pengiktirafan ini bukan sahaja sebagai tanda penghargaan dunia sastera Melayu mengangkat kedudukan tulisan kritikan ke tempat yang sewajarnya, bahkan untuk menyedarkan pengkritik-pengkritik agar lebih prihatin dan serius dalam mengasah pena mereka untuk menghasilkan tulisan kritikan yang bermutu.

Penulis-penulis kritikan datang daripada pelbagai latar pendidikan, profesion, ilmu, dan pengalaman. Mereka boleh dikategorikan sekurang-kurangnya ke dalam dua golongan,³ dan setiap golongan memperlihatkan kelainan corak kritikannya. Pertama, terdiri daripada peminat kesusasteraan, iaitu penulis lepasan sekolah menengah yang mempelajari kritikan sastera melalui pembacaan atau pengalaman semasa menjalankan tugas harian, seperti pendidik, wartawan, dan editor akhbar atau majalah. Kedua, golongan yang mendapat pendidikan kesusasteraan termasuk kritikan, secara formal hingga ke peringkat universiti, sama ada universiti tempatan atau luar negara.

Corak kritikan golongan pertama itu, pada umumnya lebih merupakan curahan perasaan tanpa analisis dan penilaian yang jelas serta meyakinkan, manakala bagi golongan kedua pula tulisan kritikan mereka bersifat ilmiah. Tulisan-tulisan kritikan berupa kajian, penelitian dan penilaian mendalam yang dihasilkan berdasarkan pendekatan moral, formalistik, sosiologi, psikologi, dan stilistik. Namun begitu, penggunaan pendekatan khusus tidak pernah mantap. Ini memperlihatkan kecenderungan penulis-penulis menggunakan pelbagai pendekatan atau disiplin yang dikenali sebagai kritikan aneka disiplin.

Kemajuan kritikan puisi Melayu moden yang lebih mantap dan matang pada masa depan bergantung kepada golongan kedua ini seperti yang terlihat dalam tahun 80-an. Sementara pendekatan

3. Muhammad Haji Salleh, et. al., "Kritikan Sastera Malaysia dan Beberapa Saranan," dlm. Sahlan Mohd. Saman (penyusun), *Kritikan: Situasi Mutakhir dan Arah Masa Depan* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1985), 9–10.

lama yang dipakai itu sudah lebih teratur dan mendalam, beberapa pendekatan baru seperti semiotik dan strukturalisme telah cuba diaplikasikan kepada puisi Melayu moden. Di samping itu, timbul kesedaran dan keinginan untuk mewujudkan satu jenis kritikan yang dianggap sesuai atau tepat dengan sifat-sifat puisi Melayu Moden dan kesusasteraan Melayu umumnya. Jelas menunjukkan pengkritik-pengkritik tidak sahaja menerima aliran-aliran pemikiran, bahkan sentiasa memikirkan untuk menerapkan gagasan dan idea-idea baru demi memperkaya ilmu penulisan kritikan, sekaligus mengangkat martabat dunia penulisan kritikan sajak sebaris dengan karya sastera yang lain, khususnya novel dan cerpen.

Lampiran

LAMPIRAN I

Senarai Penulisan Kritikan Puisi Melayu Moden 1949-1979

A. KRITIKAN TAHUN 40-AN

1. Masuri S. N., "Penyair Angkatan Baru", *Hiburan*, 1 Januari 1949.
2. Suara Pemimpin Mutiara, "Menggubah Sajak", *Mutiara*, April 1949.
3. Keris Mas, "Kepada Arwah Khaitil Anwar", *Utusan Zaman*, 5 Jun 1949.
4. Khatam Al-Masa, "Arwah Khairil Anwar", *Hiburan*, 2 Julai 1949.

B. KRITIKAN TAHUN 50-AN

1. Masuri Salikun, "Sajak Kita", *Utusan Zaman*, 5 November 1950.

2. Awam-il Sarkam (Abdul Wahab Muhammad), "Pena . . . Sajak Serupa", *Hiburan*, 10 Februari 1951, 24, 27.
3. Aebe Muara, "Ramlimah dalam Sajaknya", *Hiburan*, Mac 1951, 35-36.
4. Mohibbah Asmara, "Penyair dan Ciptaannya", *Hiburan*, 12 Januari 1952, 35-36.
5. Masuri Salikun, "Ke Mana Sajak-sajak Aliran Baru", *Mingguan Melayu*, 27 April 1952, 4.
6. Muhammad Yusuf Mustafa, "Sajak-sajak Aliran Baharu", *Mingguan Melayu*, 11 Mei 1952, 4.
7. Zubir Osman, "Bagaimana Menilai Sajak-sajak Sastera", *Mingguan Melayu*, 30 Julai 1952, 3.
8. Abdul Aziz Alias, "Usaha-usaha Memahami Sajak-sajak Baru", *Mingguan Melayu*, 3 Ogos 1952, 2.
9. Asraf, "Masuri S. N. dan Sajak-sajaknya", *Utusan Zaman*, 28 Disember 1952.
10. Asraf, "Masuri S. N. dan Sajaknya", *Utusan Zaman*, 4 Januari 1953.
11. Abdul Salam, "Krisis Sajak", *Hiburan*, 9 Mei 1955, 39-40.
12. Asraf dan Fatimah Murad, "Pertukaran Fikiran Tentang Sajak-sajak Baru", *Mastika*, Jun 1953, 14-18; 24-25.
13. Abdul Samad Said, "Mengenal Sajak Angkatan 50", *Utusan Zaman*, 12 Julai 1953.
14. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: 'Manusia Liar . . .' ", *Hiburan*, 18 Julai 1953, 14-16.
15. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: 'Untuk Pemuda Pemudi'", *Hiburan*, 30 Ogos 1953, 17-19.
16. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: 'Hari Raya'", *Hiburan*, 12 September 1953, 14-15, 42.
17. Compass A. Pahang, "Sastrawan di Lapangan Sajak-sajak Baru", *Majalah Guru*, Oktober 1953, 345.
18. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: 'Hanya Satu'", *Hiburan*, 30 Januari 1954, 7.
19. Adi Mas, "Masuri S. N.—Pelopor Sastera Angkatan Baru", *Seni*, 22 Februari 1954, 14.

20. Abha, "Kritik—Kupasan Sastera", *Hiburan*, 24 Julai 1954, 10.
21. Aebe Muara, "Rumusan Corat Coret Sajak—Pantun", *Hiburan*, 11 September 1954, 7.
22. Abdul Salam, "Puisi dan Kemajuan", *Hiburan*, 20 November 1954, 7.
23. Adi Mas, "Keindahan dan Mutu Sebuah Sajak", *Hiburan*, 26 Februari 1955, 7–8.
24. Adi Mas, "Keindahan dan Mutu Sebuah Sajak" (sambungan), *Hiburan*, 5 Mac 1955, 7–9.
25. Pencinta Sastra, "Sedikit Tentang Sajak-sajak", *Utusan Zaman*, 10 April 1955, 4.
26. Anuar, "Mengenal Isi-isi Sajak", *Rumaja*, Julai 1955, 17–20.
27. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Pengertian Sajak'", *Utusan Zaman*, 3 Julai 1955.
28. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Batu Pejal' dan 'Keluhan'", *Utusan Zaman*, 10 Julai 1955.
29. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Cerita Larut Membawa Kenangan'", *Utusan Zaman*, 17 Julai 1955.
30. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Kalau yang Dicinta' dan 'Suara Meraba'", *Utusan Zaman*, 24 Julai 1955.
31. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Pelukis Wanita' dan 'Satu Sumpah Pantang Dipungah'", *Utusan Zaman*, 31 Julai 1955.
32. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Pergantian Musim'", *Mastika*, Ogos 1955, 24.
33. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Pertemuan Sejenak'", *Utusan Zaman*, 7 Ogos 1955.
34. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Ramalan'", *Utusan Zaman*, 14 Ogos 1955.
35. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Mekarlah Kuntum'", *Utusan Zaman*, 21 Ogos 1955.
36. Kumbang Mas, "Kupasan Sajak: 'Ramalan' Oleh Masuri S. N.", *Utusan Zaman*, 21 Ogos 1955.

37. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak 1", *Hiburan*, 27 Ogos 1955, 7.
38. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Yang Hidup dan yang Mati'", *Utusan Zaman*, 28 Ogos 1955.
39. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Damai'", *Mastika*, September 1955, 36-37.
40. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Menuju Saat Pembebasan'", *Utusan Zaman*, 4 September 1955.
41. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Mesra Rasa'", *Utusan Zaman*, 11 September 1955.
42. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Kepastian'", *Utusan Zaman*, 18 September 1955.
43. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Seiring Rasa'", *Utusan Zaman*, 25 September 1955.
44. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Cerita Neraka di Tengah Pusaka'", *Utusan Zaman*, 16 Oktober 1955.
45. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Pertemuan Penyelesaian'", *Utusan Zaman*, 30 Oktober 1955.
46. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Hendak ke Mana Manusia'", *Utusan Zaman*, 6 November 1955.
47. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak 2", *Hiburan*, 12 November 1955, 7-9.
48. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Bunga Poppy'", *Utusan Zaman*, 13 November 1955.
49. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak 3", *Hiburan*, 19 November 1955.
50. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Rahsia Sajak dan Daerahnya'", *Utusan Zaman*, 20 November 1955.
51. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak 4", *Hiburan*, 26 November 1955.
52. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Kita Ini Tetamu Senja'", *Utusan Zaman*, 27 November 1955.
53. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Cerita Cinta yang Tirus'", *Mastika*, Disember 1955, 6.

54. S. Othman Kelantan, "Kupasan Sajak 5", *Hiburan*, 3 Disember 1955, 7–8.
55. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Di Desa'", *Utusan Zaman*, 4 Disember 1955.
56. Abdul Salam, "Kupasan Sajak: 'Dian'", *Hiburan*, 10 Disember 1955, 7.
57. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Yakin'", *Utusan Zaman*, 11 Disember 1955.
58. Asraf, "Kupasan Sajak: 'Perhitungan yang Belum Selesai'", *Utusan Zaman*, 15 April 1956.
59. Ismail Hussein, "Kupasan Sajak: 'Sepasang Daerah' (Karangan Noor S. I.)", *Utusan Zaman*, 18 November 1956.
60. Kas, "Kupasan Sajak", *Bahasa*, Januari–April 1957, 23–26.
61. Ismail Hussein, "Masuri S. N.—Satu Antologi Pendek", *Bahasa*, Mei–Ogos 1957, 131–147.
62. Noor S. I., "Tentang Penekanan-penekanan Terhadap Sajak-sajak di Malaya", *Bahasa*, Februari 1957, 102–107.
63. M. Ghazali, "Seorang Kritik Sastera Bukanlah Nujum dan Bukanlah 'Statement'", *Utusan Zaman*, 20 Julai 1958.
64. Ismail Hussein, "Awan Putih Kumpulan Sajak-sajak Masuri S. N.", *Warta Jenaka*, Ogos 1958, 33–34.
65. Anang, "Sajak-sajak yang Payah Difaham", *Utusan Zaman*, 3 Ogos 1958.
66. Kassim Ahmad, "Sesebuah 'Statement' Boleh Jadi Sajak dan Boleh Jadi Tidak", *Utusan Zaman*, 10 Ogos 1958.
67. Noor S. I., "Memperkatakan Hubungan Sesebuah Sajak dengan Penyair dan Para Pengkritik", *Utusan Zaman*, 24 Ogos 1958.
68. Kassim Ahmad, "Saya Tidak Mengerti Makna Kata-kata yang Hebat Cubalah Beritahu Taksirannya", *Utusan Zaman*, 14 September 1958.
69. A. Shukur Harun, "Memperkatakan Tentang Seorang Penyair: Benarkah Ia Berkhayal-khayal dan Bercita-cita Setinggi Langit?", *Mastika*, Disember 1958, 39.
70. Simposia, "Sedikit Tentang Kekaburuan dan Keperibadian Penyair-penyair Kita", *Utusan Zaman*, 8 Februari 1959.

71. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair di Malaya Harus Membangunkan Peribadi Sendiri", *Dewan Bahasa*, Februari 1959, 72-83.
72. Sidang Pengarang, "Beberapa Fikiran Mengenai Sajak-sajak Penyair-penyair Sekarang", *Utusan Zaman*, 22 Februari 1959.
73. Simposia, "Membetulkan Beberapa Salah Faham Tentang Soal 'Kehilangan Tuju dan Peribadi' Penyair-penyair Kita", *Utusan Zaman*, 1 Mac 1959.
74. A. S. Amin, "Sebenarnya Penyair-penyair Kita Sedang Membentuk Peribadinya", *Utusan Zaman*, 22 Mac 1959.
75. Suhaimi Haji Muhammad, "Tentang Kekaburuan Sajak dan Keperibadian Penyair", *Utusan Zaman*, 29 Mac 1959.
76. S. Muhammad, "Kritikus Harus Menghubungkan Masyarakat Pembaca dengan Penyair", *Utusan Zaman*, 12 April 1959.
77. Abu Hanafiah, "Persoalan Mengenai Sajak-sajak Baru", *Mastika*, Mei 1959, 34-36.
78. Noor S. I., "Gema Perdebatan Mengenai Sajak-sajak Sekarang: Sedikit Penerangan 'Tuju' dan 'Peribadi' di dalam Sajak", *Utusan Zaman*, 3 Mei 1959.
79. Abu Hanafiah, "Penyair Kita Kurang Berkenalan dengan Penyair 'International'", *Utusan Zaman* 10 Mei 1959.
80. Abu Hanafiah, "Persoalan Sajak-sajak Kita: Daerah Baru yang Sedang Dibuka", *Utusan Zaman*, 24 Mei 1959.
81. M. Ghazali, "Kepada Penyair Suhaimi Haji Muhammad: Setiap Penyair Mempunyai Peribadi Masing-masing", *Utusan Zaman*, 31 Mei 1959.
82. Suhaimi Haji Muhammad, "Penyair Kita Masih Belum Ada Peribadi", *Utusan Zaman*, 15 Jun 1959.
83. Noor S. I., "Beberapa Penerangan Ringkas Mengenai Sajak-sajak dan Penyair-penyair Sekarang", *Utusan Zaman*, 21 Jun 1959.
84. M. Ghazali, "Kenapa Chairil Tidak Bersajak 'Aku Ini Purnama Gemilang di Antara Sinar Bintang-bintang Cemerlang'", *Utusan Zaman*, 28 Jun 1959.

85. M. Zain Salleh, "Sajak-sajak Baharu yang Sukar Difahami", *Dewan Bahasa*, Julai 1959, 359–364.
86. Masuri S. N., "Sekitar Sajak Baru dan Kemungkinannya", *Mastika*, Julai 1959, 10–13, 16.
87. Rose Hanum, "Di Manakah Terletaknya Nilai Sebuah Sajak?", *Dewan Bahasa*, Julai 1959, 365–367.
88. A. Samad Said, "Kekuatan Sajak: Jalan ke Kota", *Utusan Zaman*, 16 Ogos 1959.
89. Hassan Ahmad, "Sajak-sajak Baru Harus Dikaji dari Segala Aspek", *Dewan Bahasa*, November 1959, 557–562.
90. M. Ghazali, "Siapakah yang Saudara Kecam, Saya atau Masuri?", *Utusan Zaman*, 15 November 1959.
91. Hassan Ahmad, "M. Ghazalilah yang Saya Kritik Bukan Masuri S. N.", *Utusan Zaman*, 22 November 1959.

C. KRITIKAN TAHUN 60-AN

1. A. Rahman Salim, "Sajak: Keindahan Mengasyikkan Orang yang Mengerti Menilainya", *Berita Harian*, 26 Januari 1960.
2. Norzah, "Tentang Isi: Rahsia Sajak dan Daerahnya (Oleh Noor S. I.)", *Dewan Bahasa*, Mac 1960, 165–172.
3. Norzah, "Kritik Terhadap Sajak 'Jalan ke Parlimen': Kassim Ahmad (*Utusan Zaman* 21.2.1960)", *Dewan Bahasa*, Mei 1960, 262–276.
4. Noridah, "Persoalan-persoalan Terbesar dalam Kesasteraan, Puisi Moden Seolah-olah Membingungkan", *Utusan Zaman*, 10 Julai 1960.
5. Yusof Haf Yunus, "Serba Kemungkinan Tentang Prosa dan Puisi", *Dewan Bahasa*, Oktober 1960, 491–503.
6. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 20 November 1960.
7. Yusuf Hitam, "Membicarakan Sajak-sajak yang Ditulis oleh Mahasiswa-mahasiswa Universiti Malaya", *Utusan Zaman*, 20 November 1960.

8. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 27 November 1960.
9. Yusuf Hitam, "Sedikit Tentang Sajak-sajak yang Ditulis oleh Mahasiswa-mahasiswa Melayu Universiti Malaya", (sambungan) *Utusan Zaman*, 27 November 1960.
10. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 4 Disember 1960.
11. Yusuf Hitam, "Sedikit Tentang Sajak-sajak yang Ditulis Oleh Mahasiswa-mahasiswa Melayu Universiti Malaya", (sambungan) *Utusan Zaman*, 4 Disember 1960.
12. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 11 Disember 1960.
13. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 18 Disember 1960.
14. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 25 Disember 1960.
15. Badaruddin H. O., "Setinggi Waja—Noor S. I. dengan Watak Sendiri Sebagai Penyair", *Berita Minggu*, 29 Januari 1961.
16. Mustapha Kamil Yassin (Kala Dewata), "Ulasan Sajak", *Utusan Zaman*, 9 April 1961.
17. Mustapha Kamil Yassin, "Ulasan Sajak: 'Desa'", *Utusan Zaman*, 28 Mei 1961.
18. Kemala, "Penyair Noor S. I. Pelopor Sajak-sajak Kabur di Malaya?", *Berita Minggu*, 11 Jun 1961.
19. Norzah, "A. S. Amin dengan Simbul Bulan", *Berita Minggu*, 18 Jun 1961.
20. Norzah, "Sajak-sajak Liar Patut Digalakkan atau Dibunuh?", *Berita Minggu*, 2 Julai 1961.
21. Yusuf Hitam, "Apakah Noor S. I. Penyair yang Istimewa?", *Berita Minggu*, 3 September 1961.
22. Rosmera, "Sajak-sajak dalam Zaman Jepun", *Dewan Bahasa*, Oktober 1961, 458-466.
23. Nasha, "Sajak-sajak Kabur dan Perkembangannya", *Gema Dunia*, 1962, 1-3.

24. Abdul Aziz Azhari, "Ulasan Sajak: R. Fauziah Berjaya dengan Tema Ketuhanannya: 'Kembalilah . . .'", *Utusan Zaman*, 18 Februari 1962.
25. Kassim Ahmad, "Ulasan Buku: Masuri S. N. Warna Suasana (*Sajak-sajak Pilihan 1950–1956*)", *Dewan Bahasa*, Mei 1962, 233–236.
26. Abdul Hadi Mahmud, "Ulasan Sajak: Telatah Badaruddin H. O. dalam Mencipta Sajak-sajaknya", *Warta Mingguan*, 16 Jun 1962.
27. Badaruddin H. O., "Adi Kelana dengan Kerja Sasteranya", *Mastika*, Januari 1963, 13–15, 50.
28. Badaruddin H. O., "Penyair dan Hasil Karya: Kassim Ahmad Persajakannya Berlainan dari Cara Masuri atau Tongkat", *Mastika*, Mac 1963, 18–20.
29. Maskam, "Suara Hati Pungguk Dicetuskan dalam Kumpulan Sajak-sajaknya", *Utusan Zaman*, 14 April 1963.
30. Maskam, "Suara Hati Pungguk Dicetuskan dalam Kumpulan Sajak-sajaknya", *Utusan Zaman*, 21 April 1963.
31. Mustapha Kamil Yassin, "Tiga Penyair Muda dengan Hidup Diseksa Derita", *Berita Minggu*, 19 Mei 1963.
32. Badaruddin H. O., "Penyair Suhaimi Hj. Muhammad dalam 'Lain Jiwa Lain Wajah'", *Mastika*, Jun 1963, 71–75.
33. Shahnon Ahmad, "Masalah Cerpen dan Sajak di Kalangan Pelajar-pelajar", *Utusan Zaman*, 21 Julai 1963.
34. Zam Ismail, "Masalah Cerpen dan Sajak di Sekolah", *Utusan Zaman*, 4 Ogos 1963.
35. Shamsuddin Jaafar, "Sajak-sajak Kabur: Ciptaan 'Monyet'? Ini Menghina Namanya", *Utusan Zaman*, 18 Ogos 1963.
36. Kemala, "Sajak Monyet 'Sikap yang Melukakan'", *Berita Minggu*, 8 September 1963.
37. Muhamadin Abdul Rahman, "Jawapan Tulisan Tuah Arshad Mengenai Seks dan Sajak Monyet", *Utusan Zaman*, 8 September 1963.

38. Adi Rumi, "Meninjau Daerah Persajakan: Sajak Sekarang Semakin Rapuh dan Tawar?", *Utusan Zaman*, 29 September 1963.
39. Mustapha Kamil Yassin, "Mengulas: Di Sekitar Puisi dan Perkembangannya", *Mastika*, Oktober 1963, 19–23.
40. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 22 Disember 1963.
41. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 29 Disember 1963.
42. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 5 Januari 1964.
43. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 12 Januari 1964.
44. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 19 Januari 1964.
45. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 26 Januari 1964.
46. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 2 Februari 1964.
47. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 9 Februari 1964.
48. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Bangunan Parlimen dan Kemanusiaan'", *Dewan Masyarakat*, 15 Februari 1964, 34–37.
49. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 23 Februari 1964.
50. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 1 Mac 1964.
51. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 8 Mac 1964.
52. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 15 Mac 1964.
53. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 22 Mac 1964.
54. Shamsuddin Jaafar, "Beberapa Persoalan Mengenai Sajak-sajak", *Utusan Zaman*, 22 Mac 1964.
55. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 5 April 1964.
56. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 12 April 1964.
57. Baharuddin Zainal, "Mengulas Tiga Sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Fatomargana' (Firdaus Abdullah)—'Peristiwa' (Wan Amin)—'Harapan' (Setiabudi)", *Dewan Masyarakat*, 15 April 1964, 32–36.
58. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 19 April 1964.
59. Muhammad Amir, "Menyingkap Rahsia Mengenai Sajak-sajak Moden", *Utusan Zaman*, 26 April 1964.
60. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 3 Mei 1964.

61. Ahmad Razali, "Penyajak-penyajak Sukar Berlindung di Tembok-tembok Imej dan Kata-kata Susah", *Utusan Zaman*, 10 Mei 1964.
62. Alias Zain, "Penyajak-penyajak Sukar Berlindung di Tembok-tembok Imej dan Kata-kata Susah", *Utusan Zaman*, 10 Mei 1964.
63. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 10 Mei 1964.
64. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 17 Mei 1964.
65. Muhammad Amir, "Analisa: Pengertian Sajak-sajak Moden", *Utusan Zaman*, 24 Mei 1964.
66. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 24 Mei 1964.
67. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 31 Mei 1964.
68. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 7 Jun 1964.
69. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 14 Jun 1964.
70. Yamin Amin, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Kelopak Rasa' (Setiabudi)—'Senyuman' (Nahmar Jamil)—'Kamar' (A. S. Isma)", *Dewan Masyarakat*, 15 Jun 1964, 47–49.
71. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 21 Jun 1964.
72. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 28 Jun 1964.
73. Baharuddin Zainal, "Sedikit Tentang Sajak Masuri S. N.: 'Bicara Dua Manusia'", *Dewan Bahasa*, Julai 1964, 298–301.
74. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 5 Julai 1964.
75. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 12 Julai 1964.
76. Yamin Amin, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Tanah Ini Akan Mencintai Aku' (Abdul Latif Mohidin)—'Surat' (Iramanis)", *Dewan Masyarakat*, 15 Julai 1964, 40–41.
77. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 19 Julai 1964.
78. Othman Rasul, "Kanta Penyair", *Utusan Zaman*, 26 Julai 1964.
79. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 2 Ogos 1964.
80. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 9 Ogos 1964.
81. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 16 Ogos 1964.

82. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 23 Ogos 1964.
83. Nahmar Jamil, "Menyelami Hati Penyair Umar Khayam", *Mingguan Malaysia*, 30 Ogos 1964.
84. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 30 Ogos 1964.
85. Baharuddin Zainal, "Sedikit Mengenai 'Seorang Nelayan yang Pulang' dan 'Penyairnya'", *Dewan Babasa*, September 1964, 421-425.
86. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 6 September 1964.
87. Norzah, "Penyair-penyair Enam Puluhan", *Mingguan Malaysia*, 6 September 1964.
88. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 13 September 1964.
89. A. S. Amin, "Sajak-sajak Kabur Golongan Noor S. I.", *Mingguan Malaysia*, 20 September 1964.
90. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 27 September 1964.
91. Yahaya Hashim, "Pergi Jahanam dengan Penyair-penyair Golongan Noor S. I.", *Utusan Zaman*, 27 September 1964.
92. M. H. Ahmad, "Sajak-sajak Golongan Noor S. I. Dipertahankan Bersajaklah Kamu Seterusnya . . .", *Utusan Zaman*, 4 Oktober 1964.
93. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 4 Oktober 1964.
94. A. R. Kamaluddin, "Kita Perlukan Sajak-sajak yang Mudah Tetapi Bernilai", *Mingguan Malaysia*, 11 Oktober 1964.
95. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 11 Oktober 1964.
96. Zam Ismail, "Sajak-sajak Kabur Membunuh Sajak-sajak Baru", *Mingguan Malaysia*, 11 Oktober 1964.
97. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 18 Oktober 1964.
98. A. Ghani Hamid, "Plagiarism dalam Perkembangan Kesenian", *Mingguan Malaysia*, 25 Oktober 1964.
99. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 25 Oktober 1964.
100. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 1 November 1964.
101. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 8 November 1964.
102. Shamsuddin Jaafar, "Penyair dan Keperibadian Sajak-sajak", *Utusan Zaman*, 8 November 1964.
103. Yahaya Abdul Hamid, "Perlunya Bulan Memahami dan Mencipta Sajak", *Mingguan Malaysia*, 8 November 1964.

104. A. S. Amin, "Orang-orang yang Tidak Faham Sajak-sajak Noor S. I.", *Utusan Zaman*, 15 November 1964.
105. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Duhai Musik' (Rustum A. Sani)—'Menanti Tahun 67' (Rushi Hayat)", *Dewan Masyarakat*, 15 November 1964, 44–46.
106. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 15 November 1964.
107. Rosmera, "Plagiarism dalam Sastera", *Mingguan Malaysia*, 15 November 1964.
108. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 22 November 1964.
109. Dewa Kelana, "Antara Sajak dan Falsafah", *Mingguan Malaysia*, 29 November 1964.
110. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 29 November 1964.
111. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 6 Disember 1964.
112. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 13 Disember 1964.
113. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 20 Disember 1964.
114. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 27 Disember 1964.
115. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 3 Januari 1965.
116. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 10 Januari 1965.
117. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Muhammad Datangkan Kembali Padaku' (Abdul Wahab Ali)—'Mata Ayah' (Setiabudi)", *Dewan Masyarakat*, 15 Januari 1965, 53–54.
118. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 17 Januari 1965.
119. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 24 Januari 1965.
120. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 31 Januari 1965.
121. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 7 Februari 1965.
122. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 14 Februari 1965.
123. Baharuddin Zainal, "Ulasan Sajak-sajak Masuri S. N., 'Warisan' dan 'Satu Kesan'", *Dewan Masyarakat*, 15 Februari 1965, 44–45.
124. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 21 Februari 1965.
125. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 28 Februari 1965.
126. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 7 Mac 1965.
127. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 14 Mac 1965.

128. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Suasana' (Setiabudi) dan 'Sirih Pinang' (Ahmad Sarju)", *Dewan Masyarakat*, 15 Mac 1965, 44–46.
129. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 21 Mac 1965.
130. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 28 Mac 1965.
131. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 4 April 1965.
132. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 11 April 1965.
133. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 18 April 1965.
134. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 25 April 1965.
135. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 2 Mei 1965.
136. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 9 Mei 1965.
137. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 16 Mei 1965.
138. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 23 Mei 1965.
139. Norzah, "Kritik Sajak", *Utusan Zaman*, 30 Mei 1965.
140. Hadzrami A. R., "Sedikit Tentang Penyair Shamsuddin Jaafar", *Dewan Bahasa*, Julai 1965, 301–306.
141. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Suling Bambu' (Ismail Muhammad)—'Sumbangsih' (Shamsuddin Jaafar)", *Dewan Masyarakat*, 15 Ogos 1965, 58–60.
142. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Rumahmu dan Rumahku' (Ruhi Hayat)—'Vietnam Bergolak' (Nahmar Jamil)—'Wajah yang Senyum' (Ilias Zaidi)", *Dewan Masyarakat*, 15 September 1965, 44–45.
143. Arbi Lara, "Sajak-Kita Sekarang Makin Binggung", *Utusan Zaman*, 26 September 1965.
144. Baharuddin Zainal, "Ulasan Sajak: 'Nyanyian Kecil Anak Seniman' Karya Ahmad Sarju", *Dewan Bahasa*, Oktober 1965, 457–459.
145. Shamsuddin Jaafar, "Masyarakat Pembaca Bersikap Kejam Terhadap Perkembangan Persajakan Moden", *Dewan Masyarakat*, Oktober 1965, 44–47.
146. Rencana Pengarang, "Kekecewaan dan Kehampaan dalam Sajak", *Dewan Bahasa*, Disember 1965, 529–531.

147. Lee Yong Chee, "Mengulas Sajak—'Keluh Kesah'", *Mingguan Malaysia*, 5 Disember 1965.
148. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Tanjung Puteri' (A. Wahab Ali) dan 'Senyum Dunia Cantik' (Ilias Zaidi)", *Dewan Masyarakat*, 15 Disember 1965, 52–53.
149. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sepintas Lalu Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* Tahun 1965", *Dewan Masyarakat*, 15 Januari 1966, 48–51.
150. Baharuddin Zainal, "Mengulas Sajak-sajak dalam *Dewan Masyarakat* 'Suara dan Warna' (Dharmawijaya) dan 'Nyanyi Trajidi' (Hadzrami A.R.)", *Dewan Masyarakat*, 15 Mac 1966, 51–52.
151. Balfas M., "Latiff Mohidin dengan Sungai Mekong", *Dewan Bahasa*, Jun 1966, 265–271.
152. Abu Zaky Fadhil, "'Sidang Roh'—Kassim Mengajak Kita Memperhitung Kembali Hidup Kita", *Dewan Bahasa*, Ogos 1966, 349–354.
153. Baharuddin Zainal, "Memperkatakan Sajak 'Sidang Roh' dan 'Penyairmu' Ciptaan Kassim Ahmad", *Dewan Bahasa*, Ogos 1966, 340–349.
154. Badaruddin H. O., "Lanjutan Debat Sidang Roh", *Utusan Zaman*, 14 Ogos 1966.
155. Matlob, "Kegelisahan Lama dan Baru dalam Dunia Persajakan Kita", *Mastika*, Oktober 1966, 27–32.
156. Tan Hong Chew, "Alam Persajakan Melayu Sebelum dan Sesudah Merdeka", *Mastika*, Ogos 1967, 32–36.
157. Alis Murni, "Satu Penilaian Ringkas Tentang *Duri dan Api*: Antologi Sajak Usman Awang", *Dewan Bahasa*, Oktober 1967, 461–465.
158. Yahaya Ismail, "Ulasan Buku: *Dendang dari Neraka* (Kumpulan Sajak—Ruhi Hayat)", *Dewan Bahasa*, Oktober 1967, 446–470.

159. Ahmad Kamal Abdullah, "Tentang Penyiaran Sajak-sajak yang Berperibadi dan Sikap Jiwa Penyair-penyair Muda", *Dewan Masyarakat*, 15 Oktober 1967, 46–49.
160. Alis Murni, "Ulasan Buku: *Bunga Pabit* (Antologi Sajak Masuri S. N.)", *Dewan Bahasa*, Disember 1967, 569–571.
161. Abu Bakar Hamid, "Tema Pada Sajak-sajak Melayu", *Dewan Bahasa*, Januari 1968, 4–14.
162. Atan Long, "Kemungkinan Sajak-sajak Melayu Moden Masa Depan", *Mastika*, Januari 1968, 18–21, 52–55.
163. Hashim Jasa, "Satu Perbandingan antara Masuri S. N. dan Usman Awang Berdasarkan 'Warna Suasana' dan 'Gelombang'", *Dewan Bahasa*, Februari 1968, 80–89.
164. Yahya M. S., "Persoalan Eksperimen dalam Sajak", *Dewan Bahasa*, Februari 1968, 72–79.
165. Mohamad Nor Azam, "Bergunakah Sajak kepada Masyarakat?", *Utusan Zaman*, 11 Februari 1968.
166. Suhaiimi Mokhtar, "Sajak Suara Baru Baik Tetapi Tiada Mendalam", *Utusan Malaysia*, 12 Mac 1968.
167. Suhaiimi Mokhtar, "Sajak Arif Ketegangan Tak Menyeluruh", *Utusan Zaman*, 19 Mac 1968.
168. Penyair Muda, "Perlunya Sajak-sajak Bernilai dan Mudah Difahami", *Utusan Zaman*, 7 Julai 1968.
169. Mohd. Taib Osman, "Pantun, Syair dan Sajak: Dari Segi Pandangan Diakronis dan Sinkronis", *Penulis*, Ogos 1968, 17–27.
170. Alis Murni, "Lima Tahun *Dewan Masyarakat* dengan Alam Sajak", *Dewan Masyarakat*, 15 September 1968, 46–47.
171. Alis Murni, "Sorotan Sajak", *Dewan Masyarakat*, 15 September 1968, 54–55.
172. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 November 1968, 48–49.
173. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Oktober '68", *Dewan Masyarakat*, 15 November 1968, 50–51.
174. Zakry Abadi, "Ulasan Buku: Antologi Sajak *Gegaran*", *Utusan Zaman*, 17 November 1968.

175. Khadmi, "Sedikit Tentang Imej dalam Sajak", *Dewan Bahasa*, Disember 1968, 547–556.
176. Alis Murni, "Sorotan Sajak Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Disember 1968, 48–49, 60.
177. Suhor Antarsaudara, "Ulasan Sajak (*Penulis*) Keluaran Tahun 2 Bil. 1", *Penulis*, Januari 1969, 81–86.
178. Alis Murni, "Mencari Nilai Sajak-sajak Melayu Moden", *Dewan Masyarakat*, 15 Januari 1969, 50–51.
179. ———, "Sorotan Sajak Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Januari 1969, 54–55.
180. Alis Murni, "Sorotan Sajak Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Februari 1969, 54–55.
181. Alis Murni, "Ulasan Sajak '69", *Dewan Bahasa*, Mac 1969, 128–131.
182. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Mac 1969", *Dewan Masyarakat*, 15 April 1969, 50–51, 60.
183. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 April 1969, 54–55 & 60.
184. Sastrawan, "Rebokesi Penciptaan Perlu dalam Sajak-sajak Kita Sekarang", *Utusan Zaman*, 4 Mei 1969.
185. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Mei 1969, 54–55.
186. Pengulas, "Kata Pengantar Shahnon Lebih Berkesan dari Sajak-sajak", *Utusan Zaman*, 25 Mei 1969.
187. S. Jaafa, "Sajak 'Nyanyi Suci Pujangga'", *Dewan Bahasa*, Jun 1969, 243–257.
188. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Jun 1969, 54–55.
189. Kemala, "Amanat dalam Sajak", *Dewan Masyarakat*, 15 Jun 1969, 48–51.
190. Pengulas, "Suara Tujuh' Pernyataan Tegas Tujuh Penyair", *Utusan Zaman*, 22 Jun 1969.
191. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Julai 1969, 46–47.

192. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Ogos 1969, 54-55.
193. Suhaimi Haji Muhammad, "'Subject' yang Dibicarakan oleh Suhor Antarsaudara", *Penulis*, September 1969, 173-175.
194. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 September 1969, 54-55.
195. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 Oktober 1969, 52.
196. Muhammad Haji Salleh, "Puisi Melayu Dewasa Ini", *Budaya Jaya*, November 1969, 204-214.
197. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Oktober '69", *Dewan Masyarakat*, 15 November 1969, 49.
198. Alis Murni, "Sorotan Sajak *Dewan Masyarakat* Bulan Ini", *Dewan Masyarakat*, 15 November 1969, 52-53.
199. Umar Junus, "Kembara, Jalan Mengembara Sajak yang Berhasil", *Dewan Masyarakat*, 15 Disember 1969, 50-51.

D. KRITIKAN TAHUN 70-AN

1. Suhaimi Haji Muhammad, "Siapa Aku dalam Kesuasteraan Melayu Moden", *Mastika*, Januari 1970, 22-25.
2. Jassin Halim, "Mengapa Suhaimi Ditikam dari Depan?", *Utusan Malaysia*, 9 Januari 1970.
3. Yahya Abdullah, "Penyajak 'Kudi' dan 'Kokak' Tidak Panjang Umurnya, Suhaimi", *Utusan Malaysia*, 9 Januari 1970.
4. Yahaya Ismail, "Sasterawan dan Penyair: Kita Adalah Seperti Bayang-bayang", *Mastika*, Mac 1970, 24-28.
5. Umar Junus, "Ulasan Buku: H. B. Jassin, *Angkatan '66, Prosa dan Puisi Gunung Agung*, Jakarta, 1968", *Penulis*, April-Ogos 1970, 243-251.
6. Dharmawijaya, "Dunia Petani dari Denyut Rasa Para Penyair", *Dewan Bahasa*, Julai 1970, 305-312.
7. Lamri Alisaputra, "Sajak Tahun '73 'Message'nya Baik", *Daily Express*, 3 Ogos 1970.

8. Yahaya Ismail, "Puisi Perlawanan di Malaysia", *Budaya Jaya*, 1971, 179–189.
9. Abdul Rahman Kaeh, "Persoalan Estetika Puisi Moden", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1971, 41–43.
10. Ahmad Kamal Abdullah, "Kemala Melihat Suahimi Haji Muhammad di dalam Gejala Lain", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1971, 48–50.
11. Usman Awang, "Kelopak Puisi dalam Suarasa", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1971, 46–48.
12. Norzah, "Meninjau Hati Penyair (1)—Menyorot Sajak-sajak dalam *Dewan Sastera* Mac 1971", *Dewan Sastera*, 15 April 1971, 40–41, 43.
13. Dharmawijaya, "Meninjau Hati Penyair (2)", *Dewan Sastera*, 15 April 1971, 42–43.
14. Abdul Rahman Kaeh, "Penyair, Kritikan dan Daerahnya", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1971, 52–54.
15. Dharmawijaya, "Meninjau Hati Penyair—Menyorot Sajak-sajak *Dewan Sastera*, April 1971", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1971, 44–45.
16. Yahaya Ismail, "Apa Jadinya dengan Puisi-puisi yang Terbuang", *Mastika*, Jun 1971, 20–21, 41–42.
17. Baharuddin Zainal, "Hanya Angin—Menganalisa Puisi Muhammad Haji Salleh", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1971, 33, 59.
18. Dharmawijaya, "Meninjau Hati Penyair—Menyorot Sajak-sajak *Dewan Sastera* Mei 1971", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1971, 44–45, 51.
19. Mokhtar Yassin, Mawarni A. S., "Rakamrasa Penyair IPM", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1971, 46.
20. Hashim Awang, "Sajak-sajak Melayu Sezaman: Satu Penelitian Singkat Pola-pola yang Ada, Masalah-masalah Memahami dan Peleraiannya", *Dewan Bahasa*, Julai 1971, 291–312.
21. Dharmawijaya, "Menyorot Puisi *Dewan Sastera* Keluaran Jun 1971", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1971, 44–45, 59.

22. Dharmawijaya, "Menyorot Puisi *Dewan Sastera* Keluaran Julai 1971", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1971, 44-46.
23. Nazril Mohd. Zain, "Sorotan dalam Sorotan", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1971, 46-47.
24. Shahnon Ahmad, "Mengenal Chairil Anwar di Tahun 70-an", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1971, 48-52.
25. Dharmawijaya, "Menyorot Puisi *Dewan Sastera*, Keluaran Ogos 1971", *Dewan Sastera*, 15 September 1971, 44-45.
26. Mohd. Nor Abd. Ghani (Norzah), "Apakah Sajak-sajak Pembangunan?", *Dewan Sastera*, 15 September 1971, 46-47.
27. Zainuddin Adam, "Sanusi Pane Pujangga Individualis", *Mastika*, Oktober 1971, 24-26.
28. Ismail Ahmad, "Lambang Puisi", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 44-45, 51.
29. Jaafa HS., "Reaksi dari Jaafa HS", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 49, 51.
30. Jaafa HS., "Sorotan Puisi *Dewan Sastera* Keluaran September 1971", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 42-43.
31. Latiff Mohidin, "Kembalilah Puisi ke Tempat Sewajarnya", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1971, 48-50.
32. A. Samad Said, "Butir-butir Emas dari Penyair Tionghua Moden", *Dewan Sastera*, 15 November 1971, 36-38.
33. Anwar Ridhwan, "Identiti Penyair", *Dewan Sastera*, 15 November 1971, 49-50.
34. Bakar Wan Dagang, "Menyelam Rasa Penyair-penyair Kolej Islam", *Dewan Sastera*, 15 November 1971, 44-45, 59.
35. Jaafa HS., "Sorotan Puisi 'Kelmarin' dan 'Perempuan'", *Dewan Sastera*, 15 November 1971, 42-43, 50.
36. A. Rahman C. M., "Suara Jiwa Kemala", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1971, 40-43.
37. Jaafa HS., "Suara Blues", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1971, 36-37, 59.
38. Dharmawijaya, "Denyut Puisi DPMP", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1971, 34-35.

39. Nahmar Jamil, "Ulasan Sajak: Rebel 6 Penyair", *Mingguan Malaysia*, 19 Disember 1971.
40. Matlob, "Di Sekitar Sajak-sajak Dian", *Dian*, 1972, 95–102.
41. Suhaimi Haji Muhammad, "Masuri Hadapi Cabaran Zaman dengan Kekuatan 'Spiritual'", *Mastika*, Januari 1972, 117–128.
42. Ismail Ahmad, "Perlambangan di dalam Sajak-sajak Zaman Permulaan", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1972, 46–48.
43. Dharmawijaya, "Penyair-penyair PEN", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1972, 26–27.
44. Zurinah Hassan, "Bahasa Penyair dalam Puisinya", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1972, 42–45.
45. Adi Badiozaman Tuah, "Bergolak Bersama Antologi Sajak Ulung dari Sarawak", *Mastika*, Mac 1972, 60–63.
46. Jaafa HS, "Romantisme Seorang Penyair", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1972, 42–44.
47. Nasution J. U., "Delapan Puisi dalam Perbincangan Sastera", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1972, 33–36.
48. Usman Awang, "Sumbangsih Penyair-penyair Tionghua Moden", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1972, 45–49.
49. Zam Ismail, "Ombak di Kaki Ombak di Hati: Suatu Penganalisaan Teknik", *Dewan Sastera*, 15 April 1972, 42–43.
50. Abdullah Ibrahim, "Peputek Pahit Antologi Sajak Kedua Penulis Besut", *Berita Minggu*, 7 Mei 1972.
51. Jaafa HS, "Muhammad Yassin Maamur", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1972, 2–3.
52. Jaafa HS, "Sajak Lahir Pada 26hb. Okt. 1933", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1972, 50–52.
53. Mohd. Affandi Hassan, "Dua Sajak Tentang Senja", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1972, 42–44.
54. Syed Jaafar, "Mohd. Yusuf Ahmad Mengenang Masa Silamnya", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1972, 4–5.
55. Zakry Abadi, "Penyair yang Beristerikan Sajak-sajak", *Mastika*, Julai 1972, 14–20.

56. Abdul Rahman Kaeh, "Eksistensi Chairil Anwar", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1972, 53–56.
57. Dharmawijaya, "Kuntum-kuntum Puisi Sasterawan Muda MPSI", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1972, 58–59.
58. Mosy H. A., "'Matamu' Anuar Sallam: Sajak Plagiat", *Berita Minggu*, 6 Ogos 1972.
59. Ali Ahmad, "Perintis Sajak-sajak Melayu", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1972, 46–47, 58–59.
60. Dino S. S., "Menyorot Kasajiza A. S. di dalam 'Hidup Tidak Selamanya Indah'", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1972, 28.
61. Ilias Zaidi, "Dunia di Bibir Kiamat: Antologi Sajak Hadzrami A. R.", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1972, 44–45.
62. Jaafa HS., "Kembang Berduri '72", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1972, 52–53.
63. Anuar Sallam (Anas SZ), "Anas SZ Jawab Mosy HA: 'Matamu' Bukan Sajak Plagiat", *Berita Minggu*, 20 Ogos 1972.
64. Zakry Abadi, "Kemala: Penyair Romantis Macam Berguru dengan Usman Awang", *Mastika*, Oktober 1972, 24–32.
65. Zakry Abadi, "Ghafar Sengaja Suka Ganjil", *Mastika*, November 1972, 14–22.
66. Ahmad Sebi, "Krisis Identiti", *Dewan Sastera*, 15 November 1972, 52–56.
67. Ami Masra, "Ulasan Sajak Bulan September", *Hiburan*, 15 November 1972, 18.
68. Jaafa HS., "Sajak-sajak Spontan dalam *Gema Membelah Gema II*", *Dewan Sastera*, 15 November 1972, 47–48, 59.
69. Jaafa HS., "12 Puisi Penyair Wanita: *Dewan Sastera* November 1972", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1972, 22–23, 34.
70. Jaafar Husin, Syed (Jaafa HS), "Meditasi: Sebuah Karya Puisi yang Berat", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1973, 27–28.
71. Suhaimi Haji Muhammad, "Meditasi: Sebuah Bintang yang Mempersonakan", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1973, 23–26.
72. Wan A., "Ulasan Sajak", *Jejaka*, 1 Februari 1973, 4.

-
73. Mukhtar Ismail, "Sajak-sajak yang Bertemakan Pemogokan Dedahkan Penderitaan Para Buruh", *Berita Harian*, 2 Februari 1973.
 74. Wan A., "Ulasan Sajak", *Jejaka*, 1 Mac 1973, 14.
 75. A. M., "Sorotan Puisi dari Suara Penyair Bulan Februari", *Hiburan*, 15 Mac 1973, 11.
 76. Ami Masra, "Ulasan Sajak untuk Bulan Januari", *Hiburan*, 15 Mac 1973, 19.
 77. Baharuddin Zainal, "Satu Pembicaraan Pendek Karya Amir Hamzah: 'Padamu Djua'", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1973, 18–20.
 78. Jaafar Husin, Syed (Jaafa HS), "Mahmud Darwish: Penyair yang Kehilangan Tanahair", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1973, 48–49.
 79. Wan A., "Ulasan Sajak—Seniman Manusia Gila?", *Jejaka*, 1 April 1973, 14.
 80. Lutfi Abas, "Sebuah Sajak Noor S. I.", *Dewan Sastera*, 15 April 1973, 46–49.
 81. Nahmar Jamil, "Sorotan Puisi dari Suara Penyair Bulan Mac 73", *Hiburan*, 15 April 1973, 11.
 82. Shahnon Ahmad, "Damono dan Goenawan Dipagut 'Kosong Sepi'", *Dewan Sastera*, 15 April 1973, 41–43.
 83. Wan Muhammad, "Tentang Puisi", *Dewan Sastera*, 15 April 1973, 14–15.
 84. Wan A., "Ulasan Sajak—Inspirasi di Mana-mana", *Jejaka*, 1 Mei 1973, 14.
 85. Om Ibraadl, "Ulasan Sajak: Sajak Tuhanku Isinya Diambil dari Keadaan di Kota-kota Saja", *Sinar Usia*, 11 Mei 1973.
 86. Abdul Hadi W. M., "Pengalaman Keagamaan dan Manifestasi dalam Puisi", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1973, 32–34, 36.
 87. Nik Mohd. Zain, "Menyorot Puisi Kassim Ahmad 'Penyairmu'", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1973, 23–26.
 88. Wan A., "Ulasan Sajak—Anda Haruslah Teliti", *Jejaka*, 1 Jun 1973, 14.

89. Iza Ani R. Z., "Hati' Diplagiat?", *Mingguan Malaysia*, 10 Jun 1973.
90. Sastrawan Muda, "Sepiah Ciplak Sajak Muhammad?", *Berita Minggu*, 10 Jun 1973.
91. A. Hadi W. M., "Desir Angin: Antologi Sajak-sajak Penyair Shamsuddin Jaafar", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1973, 58-60.
92. Baharuddin Zainal, "Catatan Tentang Permulaan Puisi Baru", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1973, 18.
93. Kassim Ahmad, "Di Manakah Keindahan di dalam Sajak?", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1973, 28-29.
94. Aminuddin Mansur, "Ulasan Sajak", *Hiburan*, 15 Julai 1973, 10.
95. Jaafar Husin, Syed (Jaafa HS), "Satu Lagi Pembicaraan Tentang Puisi", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1973, 41-43, 46.
96. Shahnon Ahmad, "Jihat Abadi : Radang Sepanjang Ruang", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1973, 34-35.
97. Shahnon Ahmad, "Penghayatan Sajak Noor S. I.: Shahnon Ulas Jawapan Kassim", *Mingguan Malaysia*, 15 Julai 1973.
98. A. M. Thani, "Desir Angin': Otobiografi Penyair?", *Mingguan Malaysia*, 22 Julai 1973.
99. Ridznan, "'Darah Merah' Karya Jihat Abadi: Jaafa Hanya Melihat Baju, Bukan . . .", *Mingguan Malaysia*, 29 Julai 1973.
100. Ruhaida, "Ulasan Sajak: 'Duri di Kaki' Macam Sastera Arab Zaman Abasiah?", *Mingguan Malaysia*, 12 Ogos 1973.
101. Aminuddin Mansur, "Sorotan Puisi dari Suara Penyair", *Hiburan*, 15 Ogos 1973, 10.
102. Jaafar Husin, Syed (Jaafar HS), "Isi Sebuah Puisi: Kejujuran dan Kesungguhan", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1973, 58-60.
103. Lutfi Abas, "Bentuk dan Isi Sajak", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1973, 48-49, 60.
104. Shahnon Ahmad, "'Embun' Bulan Puisi Kabur?", *Mingguan Malaysia*, 19 Ogos 1973.
105. Darma Mohamad, "Persamaan Tema Bukan Jenayah", *Mingguan Malaysia*, 26 Ogos 1973.

106. Duri Sembilu, "Perkataan 'Robot' Suatu Penghinaan", *Mingguan Malaysia*, 26 Ogos 1973.
107. Isa Razak, "Ulasan Sajak: Percubaan yang Belum Berjaya", *Sinar Usia*, 31 Ogos 1973.
108. Isa Razak, "Ulasan Sajak: Penyair Subjektif Berbicara Atas Dasar Perasaan", *Sinar Usia*, 7 September 1973.
109. Ruhaida, "Puisi Robot Bukan Perkara Baru", *Mingguan Malaysia*, 9 September 1973.
110. Mar Semirang, "Sorotan Puisi dari Suara Penyair", *Hiburan*, 15 September 1973, 10.
111. Mar Semirang, "Sajak Bernilai Kian Kurang?", *Mingguan Malaysia*, 16 September 1973.
112. Darma Mohamad, "Lagi Ekor-ekor Sajak Robot", *Mingguan Malaysia*, 23 September 1973.
113. Nahmar Ismail, "Ulasan Sajak: 'Selasihku Bercambah' Menyindir Wanita?", *Mingguan Malaysia*, 8 Oktober 1973.
114. Mar Semirang, "Sorotan Puisi dari Suara Penyair", *Hiburan*, 15 Oktober 1973, 10–11, 13.
115. Shaama Erda, "Ulasan Sajak: Sajak Shanuar Menyegarkan", *Sinar Usia*, 19 Oktober 1973.
116. Isa Mohd. Nawi, "H. M. Asma Berjaya dengan 'Sessi Ini'", *Gemasiswa*, 28 Oktober 1973.
117. Anwar Ridhwan, "Ulasan Antologi Sajak: Ghafar Bersama Tan Sri Bulan", *Mingguan Malaysia*, 11 November 1973.
118. Mar Semirang, "Sorotan Puisi dari Suara Penyair", *Hiburan*, 15 November 1973, 28–29.
119. Ruhiyati Idayu, "Bertelagah dalam Puisi", *Mastika*, Disember 1973, 25–29.
120. A. Ghani Ismail, "Penyair Kasih: Sa'duddin Mahmud Syabistari—Puisinya Menggerakkan Anasir Halus Manusia", *Berita Minggu*, 9 Disember 1973.
121. Mukhtar Ismail, "Kematian Tokoh-tokoh Gigih Dirakam dalam Sajak", *Berita Harian*, 9 Disember 1973.
122. Jaafar Husin, Syed (Jaafa HS), "Tan Sri Bulan", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1973, 24–25.

123. Abda, "Ulasan Sajak: Antara 'Perpisahan' dan 'Telankan Airmatamu' . . .", *Gemasiswa*, 18 Disember 1973, 11, 16.
124. Shaama Erda, "Ulasan Sajak: 'Lukisan Rasa' Ada 'Arrangement' Kalimat Tidak Menyakinkan", *Sinar Usia*, 21 Disember 1973.
125. Masuri Salikun, "Sekitar Penyair dan Puisi Moden", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1974, 28-29.
126. Umar Junus, "Latiff Mohidin di Sungai Mekong (1972)", *Dewan Bahasa*, Februari 1974, 62-77.
127. Anton, "Ulasan Sajak: 'Biru yang Gementar—Jamaluddin D'", *Berita Minggu*, 3 Februari 1974.
128. Darma Mohamad, "Ulasan Sajak *Utusan Zaman* Sepanjang Bulan Februari", *Utusan Zaman*, 10 Mac 1974.
129. Shahnon Ahmad, "A. S. Amin: Keunikian dan Perkembangannya Sebagai Seorang Penyair: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, April 1974, 170-200.
130. Jaafa HS., "Puisi Tahun Enam Puluhan (1)", *Dewan Sastera*, 15 April 1974, 51-55.
131. Shafie Abu Bakar, "Diskusi Sajak-sajak Pendatang", *Dewan Sastera*, 15 April 1974, 12-15.
132. Shahnon Ahmad, "Kassim Ahmad dengan Kesonderannya", *Dewan Sastera*, 15 April 1974, 46-50, 60.
133. A. M. Thani, "Ulasan Antologi Puisi *Bebunga* Angkatan Tentera", *Mingguan Malaysia*, 21 April 1974.
134. Darma Mohamad, "Sorotan Puisi Zaman Sepanjang Bulan Mac", *Utusan Zaman*, 21 April 1974.
135. Salleh Joned, "Kassim Ahmad dan Sastera Idamannya", *Dewan Bahasa*, Mei 1974, 237-247.
136. Jaafa HS., "Puisi Tahun Enam Puluhan (2)", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1974, 55-60.
137. Shahnon Ahmad, "Kekinian dan Penantian—Muhammad Haji Salleh", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1974, 44-48.
138. Darma Mohamad, "Gelisah Penyair Bulan April", *Utusan Zaman*, 19 Mei 1974.

-
139. Darma Mohamad, "Sorotan Puisi Zaman Bulan Mei: Cinta dalam Diri Penyair", *Utusan Zaman*, 16 Jun 1974.
 140. Masuri Salikun, "Suatu Penilaian Terhadap Puisi Moden", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1974, 6–8.
 141. Darma Mohamad, "Mistri Alam Ilham Penyair", *Utusan Zaman*, 21 Julai 1974.
 142. A. Ghani Ismail, "Penyair Nilam Puri Dipuji", *Berita Minggu*, 18 Ogos 1974.
 143. Darma Mohamad, "Ulasan Sajak: Keyakinan Kepincangan Sosial Tema Penyair", *Utusan Zaman*, 25 Ogos 1974.
 144. Shafie Abu Bakar, "Latiff Mohidin dan W. S. Rendra: Satu Pembicaraan", *Dewan Bahasa*, September 1974, 427–436.
 145. Darma Mohamad, "Ulasan Sajak: Penyair dengan Persoalan Kota", *Utusan Zaman*, 15 September 1974.
 146. Shahrom Mohd. Dom, "Kassim Ahmad dan Konsep Kesusastraan: Ulasan Terhadap Tulisan Salleh bin Joned", *Dewan Bahasa*, Oktober 1974, 485.
 147. Zainal Abidin Bakar, "Sajak Cuma Bersifat Individu", *Mastika*, Oktober 1974, 105–107.
 148. Abdullah Tahir, "Ulasan: Gema Membelah Gema Pancar Kesungguhan Hari Puisi Ketiga . . .", *Berita Minggu*, 13 Oktober 1974.
 149. Abdul Wahab Ali, "Unsur-unsur Tradisi untuk Pembinaan Puisi Nasional", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1974, 5–11.
 150. Ahmad Kamal, "Kumpulan Stensilan Tugu Suatu Percubaan Awal", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1974, 22–23.
 151. Sazali Haji Taib, "Idilfitri di Hati Para Penyair, Mereka Memuji Datangnya Syawal dengan Rangkap yang Segar", *Berita Harian*, 17 Oktober 1974.
 152. Darma Mohamad, "Penyair dan Kehidupan", *Utusan Zaman*, 27 Oktober 1974.
 153. Mohd. Affandi Hassan, "Metos dan Realiti dalam Sastera Melayu Moden: Sajak-sajak Latiff Mohidin", *Dewan Sastera*, 15 November 1974, 31–37.

154. Darma Mohamad, "Mengulas Sajak Zaman Bulan Oktober: Penyair Tionghua Temui Tuhananya", *Utusan Zaman*, 17 November 1974.
155. Baharuddin Zainal, "Catatan Buat Tulisan Mohd. Affandi Hassan", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1974, 13-18.
156. M. N. Juli, "Sajak Cinta dari Penjara", *Utusan Zaman*, 15 Disember 1974.
157. Yahaya Ismail, "Kassim Ahmad dan Dunianya", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1974, 31-32.
158. Zakaria M. Passe, "Matinya Penyair Amir Hamzah dan Siksaan Batin Tengku Tahura", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1974, 40-42.
159. Wijaya R., "Ulasan Buku: Penyair Pohon-pohon Hijau Dilanda Kesepian?", *Berita Harian*, 29 Disember 1974.
160. Umar Junus, "Baha Zain dalam Perkembangan", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1975, 12-15. (Disiarkan juga melalui rancangan 'dewan bahasa di radio' pada 30 November 1974).
161. Darma Mohamad, "Ulasan Sajak: Alam dan Kehidupan Penyair", *Utusan Zaman*, 26 Januari 1975.
162. Anwar Ridhwan, "Kuala Lumpur dari Pandangan Beberapa Penyair", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1975, 2-7.
163. Ilias Zaidi, "Sarinada Kreatif: Ulasan Sajak-sajak", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1975, 51-52.
164. Jaafa HS., "Dengan Bayang: Puisi-puisi Marhan", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1975, 26.
165. Lutfi Abas, "Rangkapan dan Rakaman Rasa 'Warna Maya', Dharmawijaya", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1975, 27-29.
166. Darma Mohamad, "Akal Budi Rungutan Rasa", *Utusan Zaman*, 16 Februari 1975.
167. Shahnon Ahmad, "Ambiguiti Puisi M. Ghazali", *Dewan Bahasa*, Mac 1975, 188-205.
168. Darma Mohamad, "Duk Dak, Duk Dak, Tok Tun, Tok, Tok Tun: Penggunaan Teknik Perlu Diawasi", *Utusan Zaman*, 9 Mac 1975.

-
169. Ilias Zaidi, "Kuala Lumpur dalam Antologi Puisi", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1975, 30–33.
 170. Ramli Isin, "Sorotan Sajak-sajak Sarinada Kreatif", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1975, 47–50.
 171. A. Ghani Ismail, "Sesayup Jalan: Dokumentasi Pemburu Sepi", *Dewan Sastera*, 15 April 1975, 15–17.
 172. Ramli Isin, "Sorotan Lima Sajak", *Dewan Sastera*, 15 April 1975, 48–51.
 173. Ruhaida, "Ulasan Sajak: Pengertian Adalah Cinta yang Terasing", *Utusan Zaman*, 20 April 1975.
 174. Shahnon Ahmad, "Keanikaragaman Kesan dari Puisi Latiff Mohidin", *Dewan Bahasa*, Mei 1975, 320–330.
 175. Umar Junus, "Stail, Pemikiran dan Penciptaan", *Dewan Bahasa*, Mei 1975, 332–341.
 176. Darma Mohamad, "Struktur Saja Tak Menjamin Mutu Sebuah Sajak", *Utusan Zaman*, 18 Mei 1975.
 177. Ramli Isin, "Ulasan: 'Pengertian Adalah Cinta yang Terasing'— Beberapa Hal yang Menarik", *Berita Minggu*, 18 Mei 1975.
 178. A. Rahim Abdullah, "Nahmar Jamil Penyair Besar", *Mastika*, Jun 1975, 2–13.
 179. Darma Mohamad, "Kisah Demang Lebar Daun dalam 'Sumpah'", *Utusan Zaman*, 29 Jun 1975.
 180. Ramli Isin, "Warna Maya (Antologi Sajak) Dharmawijaya: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, Julai 1975, 474–487.
 181. Ilias Zaidi, "'Rindu Mataku' Bawa Cinta Penyair Kinabalu", *Berita Minggu*, 6 Julai 1975.
 182. Jaafa HS., "Bila Dua Daun Pada Pohon Tak Bisa Bersua", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1975, 34–37.
 183. Ramli Isin, "8 Sajak Sarinada Kreatif", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1975, 27–32.
 184. Shahnon Ahmad, "Noor S. I. Sebagai Penyajak Bunyi", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1975, 8–12.
 185. Surya Irawan, "Tema dan Persoalan Puisi-puisi Moden di Sabah Setakat Ini", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1975, 4–6.

186. Darma Mohamad, "Penyair dengan Pergolakan Alam", *Utusan Zaman*, 20 Julai 1975.
187. Pemerhati, "Kritik Alias Zainun Dianggap Tidak Berhati-hati: Puisi di Sabah Menuju Teknik yang Lebih Dewasa", *Berita Harian*, 29 Julai 1975.
188. Azran A. Rahman, "Marhan Muhammad Haji Salleh Penyair Epigonkah Kalian?", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1975, 16-18.
189. Emha Ainun Nadjib, "Beberapa Contoh Pengaruh Puisi Indonesia Atas Puisi Malaysia", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1975, 14-15.
190. Darma Mohamad, "Sorotan Sajak Bulan Lalu: Berjaya Menyentuh Berbagai Persoalan", *Utusan Zaman*, 24 Ogos 1975.
191. Ramli Isin, "Apakah yang Beriak di Hati Mahaya dan Apa yang Berombak di Jiwa Agus?", *Dewan Sastera*, 15 September 1975, 22-23.
192. ———, "Ulasan Sajak—Mistri Puisi Bulan Ogos", *Utusan Zaman*, 21 September 1975.
193. Ilias Zaidi, "Di Tangannya Bunga di Matanya Cinta", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1975, 27-29.
194. Rahman Shaari, "Sajak 'Senyum' Peniruan dengan Apologi", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1975, 26.
195. Darma Mohamad, "Dari Iblis Hitam kepada Mengejar Kekasih Allah", *Utusan Zaman*, 26 Oktober 1975.
196. M. S. Hutagalung, "Sajak-sajak Sepatu Tua (Antologi Puisi): W. S. Rendra", *Dewan Bahasa*, November 1975, 754-758.
197. Nadeak Wilson, "Perempuan dan Bayang-bayang (Antologi Puisi) Baha Zain: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, November 1975, 759-764.
198. Zurinah Hassan, "Beberapa Pembicaraan Tentang Kehidupan dalam Puisi-puisi Jaafa HS", *Dewan Bahasa*, November 1975, 738-749.
199. Ramli Isin, "Sorotan Sajak-sajak Sarinada", *Dewan Sastera*, 15 November 1975, 31-35.

-
200. Saffian Azizul Rahman, "Sungai Mekong—Sifat yang Terlalu Ekonomikal untuk Memberi Katharsis", *Dewan Sastera*, 15 November 1975, 28–31.
 201. Shahnon Ahmad, "Sesayup Jalan: Penyair Kehilangan Kemanusiaan", *Dewan Sastera*, 15 November 1975, 14–19.
 202. Darma Mohamad, "Wanita dalam Pandangan Penyair", *Utusan Zaman*, 30 November 1975.
 203. Sajab Siraj, "Pengaruh Penyair Nyanyi Sunyi Hingga Kini . . .", *Berita Minggu*, 30 November 1975.
 204. Shahnon Ahmad, "Kedudukan dan Pembedahan Puisi", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1976, 14–19.
 205. Suhor Antarsaudara, "'Penemuan' A. Wahab Ali Menyingkap Rahsia Kehidupan", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1976, 33–35.
 206. Shahnon Ahmad, "Antara Bermain dan Bersajak", *Kritik*, Mac/April 1976, 29, 37.
 207. Suhaimi Haji Muhammad, "Di Penjuru Matamu: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, April 1976, 243–249.
 208. Ramli Isin, "Sorotan Antologi Puisi: Suara-suara ke Muara", *Dewan Sastera*, 15 April 1976, 12–15.
 209. Ruhiyati Idayu, "Suratul Alaq' Noor S. M.: Suatu Analisa", *Dewan Sastera*, 15 April 1976, 4–6, 8–9.
 210. Shahnon Ahmad, "Polemik dan Pergolakan Puisi Kabur di Semenanjung Malaysia", *Dewan Bahasa*, Jun 1976, 336–352.
 211. J.U. Nasution, "Adalah Penemuan Seorang Penyair", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1976, 50–51.
 212. Dharmawijaya, "Penggunaan Ungkapan dalam Puisi Goenawan Mohamad", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1976, 56–57.
 213. Zurinah Hassan, "Tiga Puisi dari Di Penjuru Matamu", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1976, 46–49.
 214. Ahmad Kamal Abdullah, "Pemilihan dan Penilaian Puisi", *Dewan Sastera*, 15 November 1976, 5–7.
 215. Umar Junus, "Catatan Atas Era Kemala", *Dewan Sastera*, 15 November 1976, 46–48.

216. Dharmawijaya, "Sajak-sajak Kemala: Satu Pembicaraan Teknik", *Dewan Bahasa*, Disember 1976, 801–810.
217. Mas Adiera, "Puisi-puisi Simbolik untuk Siapa?", *Mingguan Timur*, 26 Disember 1976.
218. ———, "Ribuan Puisi yang Tercipta di Mana Kekuatannya?", *Mingguan Timur*, 26 Disember 1976.
219. Johan Jaafar, "Puncak Sembilan (Antologi Puisi): Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, Februari 1977, 135–140.
220. Muhammad Isa Ismail, "Pengaruh Seni Lukis dalam Sajak-sajak Latiff Mohidin", *Dewan Bahasa*, Februari 1977, 95–109.
221. Dharmawijaya, "Penyair dan Karyanya", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1977, 54–55.
222. Dharmawijaya, "Balada Cinta di Seberang Benua (Antologi Puisi), Firdaus Abdullah: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, Mac 1977, 205–212.
223. Hamzah Hamdani, "Sapardi Penyair Alam", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1977, 10–12.
224. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiah Sastera 1971–1973", *Dewan Sastera*, 15 Mac 1977, 53–55.
225. Bahador Shah, "Simbol dalam Seni Persajakan", *Sarina*, April 1977, 138–142.
226. Suhur Antarsaudara, "Kaktus-kaktus oleh Kemala: Resensi dan Kritikan", *Dewan Bahasa*, April 1977, 283–288.
227. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiah Sastera 1971–1973: Meditasi dan Kelainannya", *Dewan Sastera*, 15 April 1977, 48–50.
228. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiah Sastera 1971–1973: Sajak-sajak Tentang Tanahair", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1977, 48–50.
229. Abdul Rahman Rukaini, "Petani, Buruh dan Nelayan Jadi Tumpuan Penyair (Ulasan Sajak)", *Diskusi*, Mei/Jun 1977, 19–21, 24.
230. Ramli Isin, "Sorotan Lima Puisi: Dari Aspek Luaran dan Dalaman", *Dewan Bahasa*, Jun 1977, 417–421.

231. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Sajak-sajak Baha Zain", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1977, 53–55.
232. Ahmad Kamal Abdullah, "Buku *Perjalanan Si Tenggang II: Kepakaan dan Keintelekualan Muhammad Haji Salleh*", *Dewan Bahasa*, Julai 1977, 453–462.
233. Hanapi Dolah, "Sajak-sajak Kita Dewasa Ini Berlegar di Sekitar Sunyi dan Sepi", *Sarina*, Julai 1977, 143–146.
234. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Sentuhan Rasa Tujuh Penyair Wanita", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1977, 55–56.
235. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Sentuhan Rasa Tujuh Penyair Wanita", (sambungan) *Dewan Sastera*, 5 Ogos 1977, 58.
236. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Sentuhan Rasa Tujuh Penyair Wanita (2)", *Dewan Sastera*, 15 September 1977, 55–56.
237. Rogayah Abdul Hamid, "Puisi dan Cerpen Hari Raya 70—an Nada Melankolik dan Soal Kesepian", *Dewan Sastera*, 15 September 1977, 3–5.
238. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Sajak-sajak Latiff Mohidin", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1977, 56–58.
239. Suhaimi Haji Muhammad, "Sorotan Antologi Puisi *Di Sini Tiada Perbentian*", *Dewan Sastera*, 15 Oktober 1977, 38–39.
240. Addy Raman, "Cinta Masih Segar dalam Pena Penyair Kini", *Diskusi*, Oktober/November 1977, 19–21.
241. Dharmawijaya, "Kumpulan Sajak-sajak Hadiyah Sastera 1971–1973: Pembicaraan Tentang Bahasa", (sambungan Oktober 1977) *Dewan Sastera*, 15 Disember 1977, 33–34.
242. Azran Rahman, "Harry Aveling: Puisi Malaysia Kini Hampir Beku, Kaku dan Mandog", *Sarina*, 1978, 50–54.
243. Wan Zahari Ali, "Sajak yang Diragukan Keasliannya", *Sarina*, 1978, 137–138.

244. Dharmawijaya, "Tema Sajak-sajak Kemala", *Dewan Bahasa*, Januari 1978, 26–50.
245. Hamza Hassan, "Konsepsi Suhaimi yang Filosofis", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1978, 25–37.
246. A. Rahim Abdullah, "Penyair Idealis Rejab F. I.", *Mastika*, Februari 1978, 80–85.
247. Rahman Shaari, "Bumi Hijau yang Berhasil oleh Suhaimi Haji Muhammad (Ulasan Sajak)", *Sarina*, Februari 1978, 128–131.
248. Ramli Isin, "Puisi-puisi *Dewan Sastera* Januari–Jun 1977: Satu Pembicaraan", *Dewan Sastera*, 15 Februari 1978, 15–19.
249. Abdul Rahman Hanafiah, "Penyair-penyair Mutakhir Malaysia yang Terbaik", *Dewan Bahasa*, April 1978, 261–281.
250. Abdul Rahman Hanafiah, "Sajak-sajak Eksperimen Malaysia", *Dewan Bahasa*, April 1978, 282–291.
251. Rahman Shaari, "Pembaharuan yang Berkesan dalam Perkembangan Puisi Melayu di Malaysia", *Dewan Bahasa*, April 1978, 222–231.
252. Shahidan Mohd. Noh, "Kesan Pertama dari Nyanyian Malam", *Dewan Sastera*, 15 April 1978, 36–37, 42.
253. A. M. Thani, "Gema Membelah Gema: Kuntum-kuntum Puisi yang Cukup Selektif (Ulasan Buku)", *Sarina*, Mei 1978, 128–132.
254. Ahmad Din, "Peranan Bunyi dalam Puisi Melayu Moden", *Dian*, Mei 1978, 90–95.
255. Norhisham Mustafa, "Puisi-puisi Agama", *Pengasuh*, Mei 1978, 46–49.
256. Rosman Abni, "Sajak-sajak Rejab F. I.: Beberapa Kelemahan di Sebalik Keistimewaan", *Diskusi*, Mei 1978, 31–35.
257. Ramli Isin, "Peranan Mempertinggi Nilai Puisi-puisi *Dewan Sastera* Julai–Disember 77", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1978, 18–22.
258. Sutung Umar RS, "Kesepian Seorang Perempuan: Dalam Pelarian Tiga (Buku Puisi Zaihasra)", *Dewan Sastera*, 15 Mei 1978, 54–55.

259. Jaafar Husin, Syed, "Puisi-puisi Rohaniah: Satu Pembicaraan", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1978, 23–25.
260. Suhaimi Haji Muhammad, "Interaksi Riak-riak Kecil", *Dewan Sastera*, 15 Julai 1978, 53–54.
261. Baharuddin Harun, "Sajak Orang Berdosa (Ulasan Sajak)", *Mastika*, Ogos 1978, 112–115.
262. Mat Wan Salleh, "Kajian Isi dan Bentuk *Kumpulan Sajak Hadiah Sastera 1971–1973*", *Widya*, Ogos 1978, 48–52.
263. Suria Inderapati, "Kristologi dalam Puisi Melayu", *Dakwah*, Ogos 1978, 34–35.
264. Suhor Antarsaudara, "Suatu Jawapan untuk Jaafa HS, 'Puisi Rohaniah: Landasannya Syariat Mutlak'", *Dewan Sastera*, 15 Ogos 1978, 46–47.
265. H. B. Zubir, "Alam Penyair dan Puisi", *Dewan Sastera*, 15 September 1978, 24–26.
266. Suripan Sadi Hutomo, "A. Wahab Ali dalam Sajak *Orang Berdosa*", *Dewan Sastera*, 15 September 1978, 22–23.
267. Umaruddin Yasain Amin, "Kepenyairan di Singapura Menunjukkan Tendensi Berkembang", *Dewan Sastera*, 15 September 1978, 27–28.
268. Sahlan Mohd. Saman, "Kepenyairan Latiff Mohidin: Satu Pendekatan Stilistik", *Dewan Bahasa*, Oktober 1978, 729–737.
269. Abdullah Tahir, "Sajak-sajak Latiff Mohidin: Satu Tafsiran", *Widya*, November 1978, 45–49.
270. A. Rahim Abdullah, "Dari Kertas Catatan Tengah Malam", *Mastika*, Disember 1978, 106–111.
271. Suhor Antarsaudara, "Mendekati Kertas Catatan Tengah Malam", *Dewan Sastera*, 15 Disember 1978, 50–51.
272. Jaafa HS, "Puisi Zaman Jepun: Antara Konsep Propaganda dan Kontinuiti Historis", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1979, 50–54.
273. Suhaimi Haji Muhammad, "Sajak Tanpa Judul oleh al-Muhibbah Sajak Pertama dalam Kesusasteraan Melayu?", *Dewan Sastera*, 15 Januari 1979, 58–59.

274. Jaafa HS (JHS), "Sorotan kepada Seorang Nelayan", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1979, 42.
275. Muhammad Haji Salleh, "Suara Mersik di Kertas Bertulis: Unsur-unsur Sastera Lama dalam Puisi Melayu Baru", *Dewan Sastera*, 15 Jun 1979, 48-53.
276. Jon Salkin, "Timur dan Barat dalam Puisi Moden", *Dewan Sastera*, 15 September 1979, 50-56.
277. A. M. Thani, "Antara Keghairahan Berpuisi dan Bakat Penyair", *Dewan Sastera*, 15 November 1979, 54-55.
278. Mana Sikana, "Kaktus-kaktus Karya Kemala: Satu Penganalisaan Stilistik", *Dewan Bahasa*, Disember 1979, 139-159.

LAMPIRAN II
Latihan Ilmiah dan Tesis Tentang Puisi Melayu
Moden 1961-1979

A. LATIHAN ILMIAH

1. Muhammad Yusuf Hitam, "Tongkat Warrant—Satu Pengkajian Tentang Perkembangan Persajakan Seorang Penyajak Melayu", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1961.
2. Ismail Ahmad, "Lambang di dalam Sajak-sajak A. S. Amin, M. Ghazali dan Noor S. I.", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1962.
3. Ali Ahmad, "Masuri S. N. dalam Sajak", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1967.
4. Muhammad Zain Yusuf, Nik, "Usman Awang dalam Sajak", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1968.
5. Abdul Manaf Jaafar, "Muhammad Yassin Maamor Sebagai Tokoh Sastera Moden Sebelum Perang", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1970.
6. Fatimah Busu, "Simbol Puisi Kassim Ahmad", Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1973/74.
7. Mahadzir Long, "Beberapa Penyair Islam Pujangga Baru dan Perbandingannya", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1974.
8. Muhammad Hamid, "Penyair Sebagai Pemikir Perseorangan", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1974.
9. Kamaruzzaman Abdul Kadir, "Dunia Kemala dalam *Timbang Terima dan Meditasi*", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1975.
10. Ahmad Othman, "Imej Dalam Puisi Latiff Mohidin", Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1975/76.

11. Mustama Wan Abdul Hayat, Wan, "Sajak-sajak Zaman Jepun", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1976.
12. Ariffin Mohammad, "Satu Analisa Tentang Puisi-puisi Bahá Zain", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1977.
13. Rosni Ismail, "Ciri-ciri Puisi Melayu Lama yang Terdapat dalam Hasil Karya Tiga Penyair Moden", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1977.
14. Yusof Othman, "Dharmawijaya Sebagai Penyair", Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1977.
15. Ibrahim Hamid, "Suhaimi Hj. Muhammad Reformis Teknik Persajakan Melayu", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
16. Kamaron Kilau, "Alam dalam Puisi-puisi Dharmawijaya", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
17. Misbah Ghazali, "Jihat Abadi dalam Sajak", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
18. Mustafa Abdul Rahman, "Faham-faham Keislaman dalam Puisi Ajip Roshidi: Satu Analisa Ringkas", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
19. Puan Aminah Ishak, "Puisi Tahun-tahun 60-an: Satu Analisa dari Aspek Teknik Penyampaian", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
20. Ramli Abas, "Gambaran Sosial dalam Puisi-puisi ASAS 50", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.
21. Zainab Ibrahim, "Aspek Falsafah dan Keagamaan dalam Sajak-sajak Nahmarr Jamil", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1978.

22. Abdul Rahman Ali, "Puisi-puisi Protes di Malaysia", Institut Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1979.
23. Ahmad Kamal Abdullah, "Intelektualisme dalam Puisi Latiff Mohidin dan Muhammad Haji Salleh", Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1979/80.

B. TESIS

1. Ali Ahmad, "Tema Sajak-sajak Melayu (1963–1966)", Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 1970.
2. Muhammad Haji Salleh, "Modern Indonesian and Malay Poetry 1945–1969", Jabatan Inggeris, Universiti Malaya, 1970.
3. Shahnon Ahmad, "Kekaburan Puisi A. S. Amin", Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 1975.

LAMPIRAN III

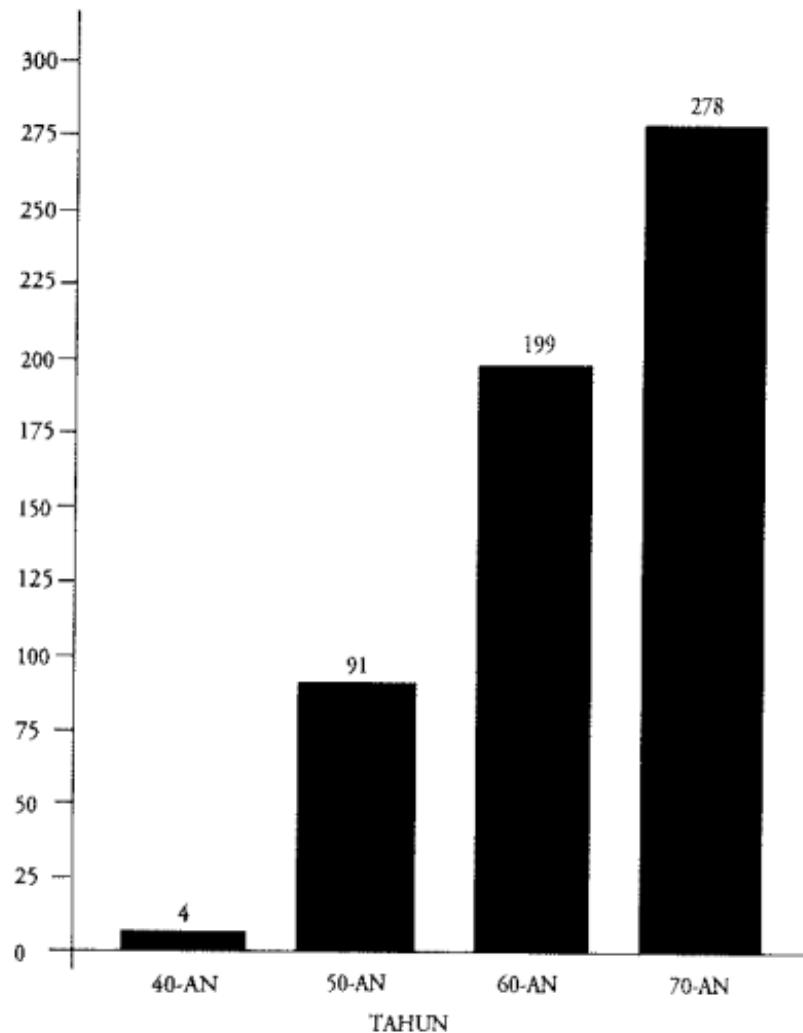
Jumlah Tulisan Kritikan Puisi Melayu Moden yang Tersiar di dalam Akhbar dan Majalah 1949-1979

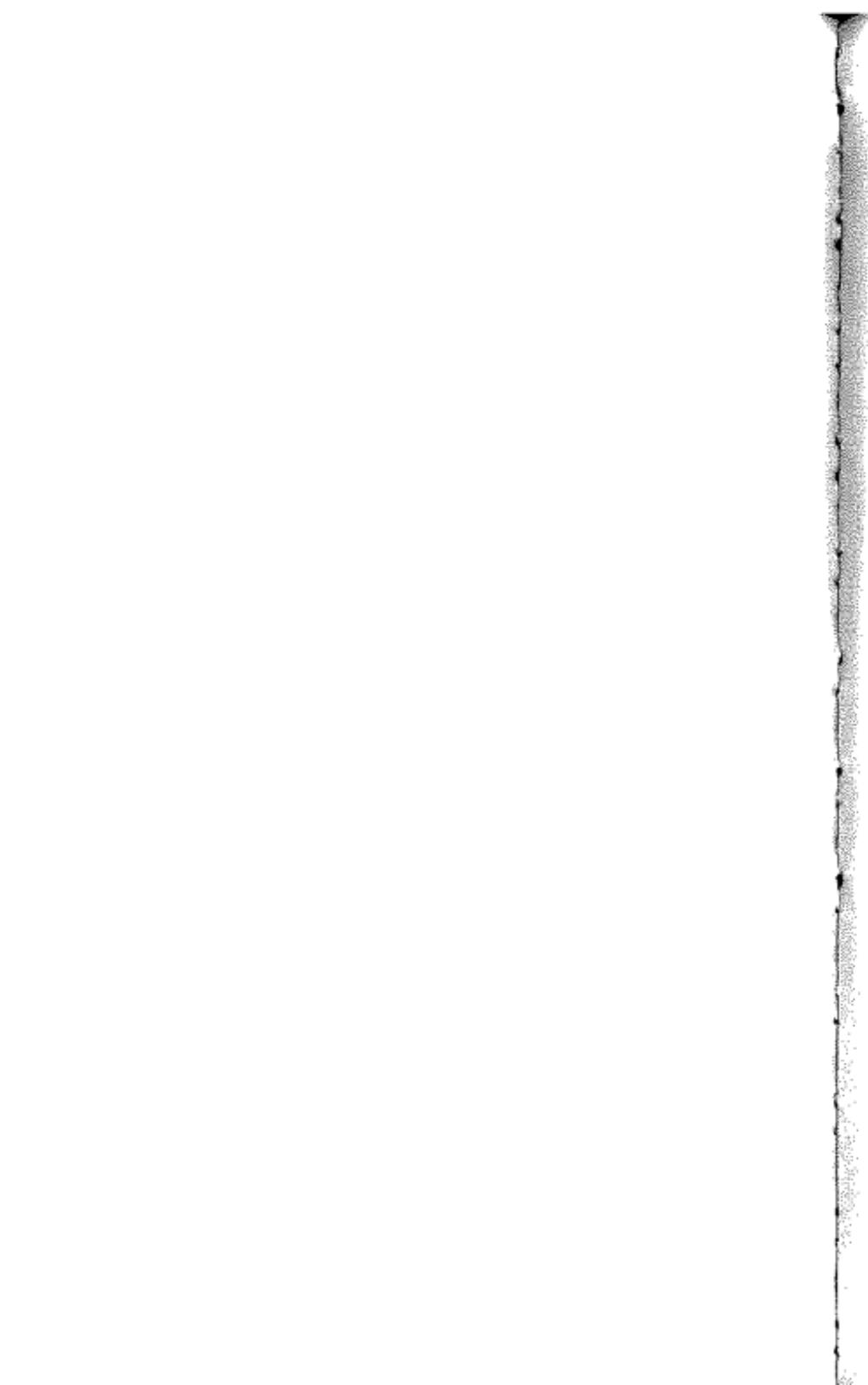
MAJALAH/AKHBAR	40-AN	50-AN	60-AN	70-AN	JUMLAH
<i>Utusan Zaman</i>	1	50	110	21	182
<i>Dewan Sastera</i>	-	-	-	138	138
<i>Dewan Bahasa</i>	-	4	22	29	55
<i>Dewan Masyarakat</i>	-	-	35	-	35
<i>Hiburan</i>	2	19	-	9	30
<i>Mastika</i>	-	7	7	15	29
<i>Mingguan Malaysia</i>	-	-	10	15	25
<i>Berita Minggu</i>	-	-	7	11	18
<i>Berita Harian</i>	-	-	1	5	6
<i>Sarina</i>	-	-	-	6	6
<i>Jejaka</i>	-	-	-	5	5
<i>Sinar Usia</i>	-	-	-	5	5
<i>Mingguan Melayu</i>	-	4	-	-	4
<i>Penulis</i>	-	-	3	1	4
<i>Bahasa</i>	-	3	-	-	3
<i>Diskusi</i>	-	-	-	3	3
<i>Utusan Malaysia</i>	-	-	1	2	3
<i>Budaya Jaya</i>	-	-	1	1	2
<i>Dian</i>	-	1	-	2	2
<i>Gemasiswa</i>	-	-	-	2	2
<i>Mingguan Timur</i>	-	-	-	2	2
<i>Widya</i>	-	-	-	2	2
<i>Daily Express</i>	-	-	-	1	1
<i>Dakwah</i>	-	-	-	1	1
<i>Gema Dunia</i>	-	-	1	-	1
<i>Kritik</i>	-	-	-	1	1
<i>Majalah Guru</i>	-	1	-	-	1
<i>Mutiara</i>	1	-	-	-	1
<i>Pengasuh</i>	-	-	-	1	1
<i>Rumaja</i>	-	1	-	-	1
<i>Seni</i>	-	1	-	-	1
<i>Warta Jenaka</i>	-	1	-	-	1
<i>Warta Mingguan</i>	-	-	1	-	1
Jumlah	4	91	199	278	572

LAMPIRAN IV

Tulisan Kritikan Puisi Melayu Modern 1949–1979

JUMLAH TULISAN
KRITIKAN





Bibliografi

Buku

- A. M. Iskandar Haji Ahmad. *Persuratkhabaran Melayu 1876-1968*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1980.
- A. M. Thani (penyusun). *Esei Sastera ASAS 50*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981.
- Abrams, M. H. *A Glossary of Literary Terms*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1971.
- Andre Hardjana. *Kritik Sastera: Sebuah Pengantar*. Jakarta: Penerbit P.T. Gramedia, 1981.
- Anwar Ridhwan (penyusun). *Di Sekitar Pemikiran Kesusasteraan Malaysia 1957-1972*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981.
- Awang Sariyan (penyusun). *Dari Kata ke Ideologi Persoalan Stilistik Melayu*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1985.
- Baharuddin Zainal. *Mendekati Kesusasteraan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981.
- Baharuddin Zainal, et. al. *Wajah: Biografi Seratus Penulis*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981.
- Danziger M. K. dan Johnson W. S. (terjemahan). *Pengenalan Kritikan Sastera*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1983.
- Dharmawijaya. *Tanggapan dan Kaedah Pengajaran Puisi*. Petaling Jaya: International Book Service, 1987.

- Dharmawijaya. *Berkenalan dengan Puisi*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1988.
- Eagleton, Terry. *Literary Theory: An Introduction*. Minneapolis: University Minnesota, 1983.
- _____. *Encyclopaedia Britannica*. Volume 6, 1966.
- Enkvist, Nils Erik; Spencer, John; dan Gregory, Michael J. *Linguistics and Style*. London: Oxford University Press, 1964.
- Farid M. Onn (penyusun). *Stistik: Simposium Keindahan Bahasa*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1982.
- Freeman, Donald C. (penyusun). *Linguistics and Literary Style*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc, 1970.
- Freud, Sigmund. *On Creativity and the Unconscious*. New York: Harper & Row, 1958.
- H. B. Jassin. *Kesusasteraan Indonesia Modern dalam Kritik dan Esei I*. Jakarta: Gunung Agung, 1967.
- H. B. Jassin. *Kesusasteraan Indonesia Modern dalam Kritik dan Esei II*. Jakarta: P.T. Gramedia, 1975.
- Hamzah Hamdani, et. al. (penyusun). *Tinta Pena*. Kuala Lumpur: Persatuan Penulis Nasional Malaysia, 1981.
- Hamzah Hamdani (penyusun). *Novel-novel Malaysia dalam Kritikan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1982.
- Hashim Awang. *Kesusasteraan Melayu dalam Kritikan dan Sejarah*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984.
- Hashim Awang. *Teman Pelajar Kesusteraan*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1984.
- Hashim Awang. *Kritikan Kesusteraan: Teori dan Penulisan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1988.
- Ismail Hussein. *Sastera dan Masyarakat*. Kuala Lumpur: Penerbitan Zakry Abadi, 1975.
- Kamaruzzaman Abd. Kadir. *Nasionalisme dalam Puisi Melayu Modern 1933-1957*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1982.
- _____. *Kritik Sastera di Malaysia*. Kuala Lumpur: Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, 1974.
- Li Chuan Siu. *Ikhtisar Sejarah Pergerakan dan Kesusteraan Melayu Modern 1945-1965*. Kuala Lumpur: Penerbitan Pustaka Antara, 1967.

- Liaw Yock Fang dan H. B. Jassin. *Ikhtisar Kritik Sastera*. Singapura: Penerbitan Pustaka Nasional, 1970.
- Mana Sikana. *Aliran dalam Sastera Melayu*. Kuala Lumpur: Utusan Melayu, 1983.
- Mana Sikana. *Kritikan Sastera Pendekatan dan Kaedah*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1986.
- Mohamad Mokhtar Hassan. *Kajian Analisis Puisi-puisi Pilihan Usman Awang*. Kuala Lumpur: Penerbit Elman, 1992.
- Mohamad Mokhtar Hassan. *Proses Penciptaan Puisi A. Wahab Ali, Dharmawijaya dan Kemala*. Kuala Lumpur: Nabil, 1990.
- Mohd. Taib Osman. *Modern Malay Literature*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1964.
- Othman Puteh (penyusun). *Riak dan Gelombang Sastera Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984.
- Panuti Sudjiman. *Kamus Istilah Sastera*. Jakarta: Penerbit P.T. Gramedia, 1984.
- Peyre, H. *The Failure of Criticism*. Ithaca: Cornell University Press, 1967.
- Pyan Husayn dan Suhaimi Haji Muhammad (penyusun). *Orang Bertiga*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1980.
- Rahman Shaari. *Kritikan Sastera Melayu: Pendekatan dan Pemikiran*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1988.
- Reeves, James. *The Critical Sense: Practical Criticism of Prose and Poetry*. London: Heinemann Educational Books, 1978.
- Sahlan Mohd. Saman, Othman Puteh dan Ramli Isin. *Memperkatakan Tiga Genre*. Petaling Jaya: Penerbit Fajar Bakti, 1986.
- Sahlan Mohd. Saman (penyusun). *Kritikan: Situasi Mutakhir dan Arah Masa Depan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1985.
- Scott, Wilbur, S. *Five Approaches of Literary Criticism*. London: Collier Macmillan Publishers, 1974.
- Shahnon Ahmad. *Penglibatan dalam Puisi*. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors, 1978.
- Teeuw, A. *Sastran dan Ilmu Sastra: Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: PT Dunia Pustaka Jaya, 1984.
- Teuku Iskandar, (penyusun). *Kamus Dewan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984.

- Thrall, Flint, William dan Hibbard, Addison. *A Handbook to Literature*. New York: The Odyssey Press, Inc., 1960.
- Umar Junus. *Perkembangan Puisi Melayu Moden*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1970.
- Umar Junus. *Sikap dan Pemikiran dalam Puisi Melayu Moden*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1980.
- Umar Junus. *Stilistik: Satu Pengantar*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1989.
- Wellek, Rene. *Concepts of Criticism*. London: Yale University Press, 1973.
- Wellek, Rene dan Warren, Austin. *Theory of Literature*. Middlesex, England: Penguin Books, 1966.
- Wimsatt, William K dan Brooks, Cleanth. *Literary Criticism: A Short History*. New Delhi: Oxford & IBH Publishing Co., 1974.
- Yahaya Ismail. *Kesusasteraan Moden dalam Esei dan Kritik I*. Singapura: Pustaka Nasional, 1967.

Makalah

- Abu Bakar Hamid. "Arah Perkembangan Kesusasteraan Melayu," *Dewan Bahasa*, Ogos 1974.
- Ahmad Kamal Abdullah. "Kritikan Sajak di Malaysia dan Bagaimana Mempertingkatkannya," *Dewan Sastera*, 15 Julai 1985.
- Ahmad Saleh. "Peranan Suratkhabar dalam Perkembangan Sastera Melayu Moden," *Dewan Bahasa*, April 1962.
- Awang Sariyan. "Stilistik dalam Sastera Melayu: Pendekatan Linguistik," *Dewan Sastera*, 15 Disember 1985.
- Hashim Awang. "Akhbar dan Majalah Sebelum Perang dengan Tulisan-tulisan Bersifat Kritikan: Satu Catatan Singkat," *Dewan Bahasa*, Mac 1973.
- Hashim Awang. "Meninjau Keadaan Kritik Sastera di Malaysia Sekarang," *Kritik Sastera di Malaysia*. Kuala Lumpur: Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, 1974.
- Hassan Ahmad. "Kata Pengantar," *Dewan Sastera*, Januari 1971.
- Ismail Hussein. "Pengajaran Akademik Kesusasteraan Malaysia," *Dewan Bahasa*, November 1973.

- Ismail Hussein. "Singapura Sebagai Pusat Kesusteraan Melayu Selepas Perang," *Dewan Bahasa*, November 1974.
- Kassim Ahmad. "Kritik Sastera Kita Masih Muda," *Mastika*, Januari 1974.
- Kassim Ahmad. "Teori dan Prinsip-prinsip Kritikan Sastera," *Dewan Sastera*, 15 Disember 1974.
- Mangantar Simanjuntak. "Aplikasi Linguistik dalam Pengkajian dan Penulisan Karya Sastera," *Dewan Bahasa*, Disember 1979.
- Nor Jannah Adam. "Utusan Zaman Penyiar Kritik Sastera dalam Tahun-tahun 1970-an," *Dewan Sastera*, Ogos 1979.
- Ramli Isin. "Sudut Pandangan: Krisis dan Polemik dalam Sastera," *Dewan Bahasa*, Januari 1975.
- Ramli Isin. "Prestasi Pengkritik Muda dalam Arus Perkembangan Sastera Malaysia Mutakhir," *Dewan Sastera*, Mei 1982.
- Umar Junus. "Strukturalisme dan Semiotik dalam Kritik Sastera," *Dewan Bahasa*, Mei 1980.

Kertas Kerja

- Muhammad Haji Salleh, et. al. "Kritikan Sastera Malaysia dan Beberapa Saranan," Simposium Kritikan Sastera, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 30 September hingga 1 Oktober 1983.
- Umar Junus. "Aliran-aliran Mutakhir dan Kesusteraan dalam Bahasa Malaysia: Satu Penilaian Perkembangan Bidang Kritikan," Simposium Kesusteraan, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang, 15–17 Disember 1979.

Laporan

- Report of the Education Committee 1956 (Razak Report).
- Report of the Education Review Committee 1960 (Abdul Rahman Talib Report).

Latihan Ilmiah dan Tesis yang Tidak Diterbitkan

- Abdul Aziz Hassan "Penulisan Kritikan Sastera dalam Karya Sastera 1975–1979." Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Institut Bahasa, Kesusteraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 1980.

- Bokchik Muhammad. "Penulisan Kritikan Sastera dalam Dewan Bahasa di Antara Tahun-tahun 1971–1974." Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Institut Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 1974.
- Che Mah Ibrahim. "Satu Tinjauan Ringkas Tentang Kritikan Sastera Melayu dalam Tahun 1960–1970." Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang, 1976.
- Kassim Ismail. "Perkembangan Kritikan dalam Kesusasteraan Melayu 1839–1977." Tesis Sarjana Sastera, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang, 1981.
- Rahman Shaari. "Kritikan Sastera Melayu Tahun 60-an dan 70-an: Satu Kajian Pendekatan dan Pemikiran." Tesis Sarjana Sastera, Institut Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 1986.
- Syed Husin Ali. "Pertubuhan-pertubuhan Bahasa dan Sastera Melayu di Singapura Selepas Perang Dunia II (Khasnya ASAS 50)." Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Singapura, 1959.
- Wong Seng Tong. "Kritikan sastera" dalam Kesusasteraan Melayu Moden (1935–1955)." Tesis Sarjana Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, 1973.
- Zainab Othman. "Penulisan Kritikan Sastera dalam Mastika 1970–1974." Latihan Ilmiah Sarjana Muda Sastera, Institut Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 1974.

Indeks

- A. S. Amin, 21, 23, 26, 45, 48, 49, 50, 65, 73, 81
A. Samad Said, 23, 37, 44, 45, 65, 82
A. Wahab Ali, 63, 65, 66, 69, 97, 98
aliterasi, 36, 38, 61
Aminuddin Baki, 13, 14
Amir Hamzah, 82, 91, 92, 95, 96, 97, 98
Anis Sabirin, 46
ASAS 50, 17, 18, 19, 37, 41, 53, 107, 108
azonansi, 36, 38, 61
Badaruddin H. O., 43, 65
Barahuddin Zainal, 43, 44, 53, 54, 55, 62, 64, 69, 70, 71, 72, 73
Bunga di Atas Batu, 83
Cenderawasih, 15
dekorasi visual, 92
deviasi, 101
Dewan Bahasa, 77, 79, 91, 105
Dewan Masyarakat, 42, 61, 63
Dewan Sastera, 78, 79
Dunia di Bibir Kiamat, 88, 89
Duri di Kaki, 85, 86
ekspresionisme, 24
gaya bahasa, 5, 6, 13, 31, 32, 34, 59, 60, 61, 63, 74, 93, 94, 99
Hashim Awang, 4, 7, 11, 13, 32, 73, 75, 108
Hikayat Abdullah, 6
Ilias Zaidi, 88, 89
impresionisme, 24
Jalan ke Kotaku, 37
Kaktus-kaktus, 98, 100
Kassim Ahmad, 23, 40, 51, 52, 56, 57, 58, 65, 69, 70, 75, 81, 82, 83
Kisah Pelayaran Abdullah, 6
konvensional, 45
Korban Kesuciannya, 13
kritikan liberal, 38
Latiff Mohidin, 63, 84, 91, 99, 100
Lembaga Bahasa Melayu, 17
Lutfi Abas, 88
M. Ghazali, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 45, 48, 49, 73
Majalah Cerita, 8
meditasi, 89, 90, 100, 103, 104
metafora, 36, 38
Mohd. Affandi Hassan, 75, 80
Mohd. Yusuf Mohamad, 46, 47

- Mokhtar Yassin, 46
Muhammad Haji Salleh, 4, 63,
75, 100, 109
Mustapha Kamil Yassin, 43, 55, 59,
61
neurosis, 97
Noor S. I., 19, 20, 21, 22, 23, 24,
25, 26, 36, 45, 48, 49, 50, 51,
73, 93, 102
PENA, 41
Pendekatan Formalistik, 14, 32,
38, 58, 59, 61, 68, 73, 74, 88,
90, 93, 104
Pendekatan Moral, 29, 37, 68,
69, 72, 74, 95, 98, 109,
Pendekatan Psikologi, 72, 73,
74, 88, 95, 104
Pendekatan Sosiologi, 53, 56, 58, 71
Pendekatan Stilistik, 98, 99, 100
Penemuan, 97
Penyata Abdul Rahman Talib, 40
Penyata Razak, 39
Persatuan Wartawan Melayu, 17
personifikasi, 90
psikoanalisis, 73, 82, 96, 97
Rakaman Rob, 93
Ramli Isin, 75, 93, 94, 108
Rustam Effendi, 102
S. M. Dee, 43, 56, 57
S. Othman Kelantan, 19, 20, 28, 31, 34,
51
sajak-sajak kabur, 23, 24, 25, 26,
27, 44, 49, 50
sajak-sajak kerohanian, 87, 98, 108
sajak-sajak pembangunan, 83, 84, 108
Sanusi Pane, 102
Sejarah Melayu, 5, 6
Sesanggi Waja, 93
Shamsuddin Salleh, 9, 10
simbolisme, 24
Suhaimi Haji Muhammad, 20, 23, 25,
26, 27, 37, 46, 80, 81, 82
Suhor Antarsaudara, 87, 97, 98
Sungai Mekong, 91

